



Vários agrupashon i komentu pa prezunan

Selebrashon di Pasku den prizòn



AKISHA ALBERT DEN TÒP 10 MISS UNIVERSE

WILLEMSTAD.- Ayera nochi Kòrsou i tur yu di Kòrsou rònt Mundu a biba ku e partisipashon di Akisha Albert na Miss Universe. Akisha, un damita ku konfiansa i determiná pa logra éksito a duna un tremendo presentashon i logra pa klasifiká den e tòp 10 di Miss Universe. Riba foto nos por apresia Akisha pará huntu ku parti dje grupo di finalistanan pa Miss Universe. For di aki EXTRA kier a felisitá Akisha Albert i su tim ku un tremendo partisipashon na Miss Universe.




LOKAL

Sindikatonan di Refineria Isla ke sa kiko ta pasa ku PDVSA



LOKAL

100 mucha lokal a risibí baiskel nobo

 **NOW OPEN**
7 PM
MON - SAT 8 AM -
SUN 9 AM - 3 PM

 **La Curacao**
BLACK OUT CURTAIN
ASSORTED COLORS

PRICE **19.95**
P.S.

Vários agrupashon i komementu pa prezunan

Selebrashon di Pasku den prizòn

WILLEMSTAD.- Konforme informashon ku EXTRA ta optené ta indiká ku Gerensia di

prizòn Sentro di Detenshon Korekshon Kòrsou (SDKK), huntu ku esnan ku ta guía e prezunan riba e kaminda

di resosialisashon, ku sra. Cecilia na kabes, despues di hopi aña a bai di akuerdo pa organisá vários dia di

aktividat relashoná ku Pasku pa e detenidonan.

E aktividatnan a kuminsá for di wikènt tras di lomba i lo sigui algun dia mas di selebrashon den e siman aki. Pa ku esaki maneho di e tim a uni blòknan huntu pa asina disfrutá di agrupashonnan musikal di aguinaldo manera Los Originales, grupo Kompèr i otro gruponan mas.

A pone e departamento di barak "vrouwen" huntu ku esnan di barak "mannen", pa asina nan por a disfrutá di grupo Kompèr djasabra último ku a deleitá nan ku kantikanan di fin di aña.

Tambe tabatin weganan di dominó i algun wega

mas den algun blòk, pa trese e detenidonan den un ambiente mas sosial i uní ku otro. E intenshon ta pa uni e blòknan huntu pa asina nan disfrutá den un ambiente tòg ameno ku otro pa sera fin di aña.

E siman aki lo bai tin otro gruponan di aguinaldo ku lo presentá den otro blòknan i tambe lo bai tin un sena di Pasku pa e detenidonan kaminda huntu nan lo bai sinta na mesa den un ambiente di pas i trankilidad pa kome huntu.

Konforme nos fuente t'asina ku e tipo di aktividatnan aki sigur ta

Sigui lesa pagina 42

un Pasku briante
rekargá bo telefòn ku e karchi nobo di fl. 15

Top Up awor
pa kumpli bishita
www.digicelgroup.com

The Data Network
Digicel

premio mayó:
SUV Toyota Rush

KFC
Chicken
Salad

it's finger lickin' good

Available at KFC
SALIÑA • STA. MARIA • COLON • PUNDA • BRIONPLEIN • STA. ROSA • BRIEVENGAT

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2018 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Image for illustrative purposes only

Surprise

TOTALE LEEGVERKOOP
ALLES MOET WEG • OP=OP!

LAATSTE KANS! MAAK GEBRUIK VAN UW GIFTCARD & STORE-CREDITS

BEZOEK ONS OP **SCHOUT BIJ NACHT DOORMANWEG 55** • LIKE ONS OP **FACEBOOK**

RCO
Randal Corsen Orchestra

Paranda di fin di aña

Randal Corsen Orchestra featuring Dibo D, Rich Pieter, Yumarya Grijt. Special guest Izaline Calister.



December 28 & 29, 8.30 PM
Landhuis Brakkeput Mei Mei



Admission
500 FM + f 50 or 3,000 Miles

Tickets available at the Fun Miles office in Dominguito.

[f](#) [@](#) [v](#) | funmiles.net



Despues di a lòn tiru riba sospechoso

Agente èkstra ordinario di Refineria Isla detené

WILLEMSTAD.- Kontinuando ku e investigashon riba e kaso ku a tuma lugá djabièrnè último kaminda un sospechoso a keda heridá ku balanan for di arma di un agente èkstra ordinario di Refineria Isla, ayera alrededor di 10 or di mainta riba òrdu di Fiskal di Ministerio Públiko, Polis a detené e agente ekstraordinario A.J.E.G. nasé na Kòrsou di 35 aña di edat, komo sospechoso di maltrato ku arma.

Djabièrnè último alrededor di binti pasá di seis di mainta, Sentral di polis a haña informashon ku un persona a akudí na entrada di Pòst 5 i mèldu ku el a keda atraká.

Na momentu ku e patruya tabata bayendo na e sitio ariba mensioná, sentral a mèldu ku a dreña un otro yamada ku e sospechoso di e atrako ta riba Pinosweg. Na yegada di e unidat polisial na Pinosweg, e agentenan a topa un agente ekstraordinario pa tereno di Isla, ku e sospechoso detené.

E agente ekstraordinario aki a deklará na e patruya ku na momentu ku el a mira e sospechoso el a dun'é òrdu pa para, pero e sospechoso na su turno a hinka un man bou di su kamisa i kana bin den su direkshon.

E agente ekstraordinario na e momentu ei a lòn un tiru di atvertensia.

Mirando e echo ku e sospechoso a keda ku su man bou di su kamisa i sigui bin den su direkshon e agente ekstraordinario aki a hañ'é obligá ta lòn tiru dirigi riba e sospechoso.

E sospechoso a risibí impakto di bala na altura di su pia parti ariba. Ambulans ku a yega na e sitio a transportá e sospechoso pa Poliklínika di SEHOS pa tratamentu médiko.

Promé ku e sospechoso a keda transportá ku ambulans, Polis a listra e sospechoso i a haña un arma blanku den su saku.

E investigashon den e kaso aki ta kontinuá.

www.kia.cw

The All-New Kia Picanto Go Discover More

Discount up to
NAf. 4,000

picanto

KIA
The Power to Surprise

Now with immobilizer

Universal Motors B.V.
Junostraat #6. Phone: 465 20 90 Fax: 465 20 95

Facebook facebook.com/kiacuracao Instagram instagram.com/kiacuracao

Building Depot

WEEKLY Specials

DEC 17 - DEC 23



STANLEY
Stick Welder with Case
Power 119
80 Amp 120V DC Inverter
60135U

was 699,-
499,-

 <p>Welder Hinge 45954951205X 5,25</p>	 <p>Gate Door Lock + Steel Lock post 45953500020K 95,95</p>	 <p>Sliding Gate Wheel 4595388100 25,95</p>	 <p>Gate Roller Guide 45954672 37,25</p>
---	--	---	---

Awor ku RdK a anunsiá nan di e potensial partido

Sindikatonan di Refineria Isla ke sa di PDVSA kiko tei pasa awor

WILLEMSTAD.- Awe den oranan di mainta e dos sindikatonan di Refineria Isla, APRI i PWFC lo bula pa Venezuela, pa reuní ku e tòp di PDVSA. Esaki despues

ku e kompania petrolero di Venezuela a tende di gobièrnu di Kòrsou, ku tin un potensial partido pa refineria.

E sindikatonan ku ta

representá tantu trahadó komo e staf di personal di refineria Isla ke sa di PDVSA kiko tei pasa. Segun EXTRA a komprondé ku e sindikatonan lo reuní ku e

presidente di PDVSA Manuel Quevedo. Pasobra ainda a sobra un aña pa PDVSA por sigui funshoná te na final di 2019. No ta promé biaha ku e dos sindikatonan a biaha pa Venezuela pa papia ku tòp di PDVSA i e minister enkargá ku asuntunan petrolero riba situashon di e kompania i nan pensamentu pa ku maneho di refineria despues di 2019.

Den wikènt Refineria di

Kòrsou (RdK) a emití un komunikado kaminda ta bisa ku lo no papia tokante di e potensial partido ku Refineria di Kòrsou (RdK) ta sinta na mesa kuné pa yega na un manehadó i operadó pa nos refineria despues ku e akuerdo aktual terminá na fin di 2019.

Segun EXTRA tin entendi ku e sindikatonan lo keda un siman pa atendé e puntonan ku tòp di PDVSA.

SELEBRANDO NOS 10 ANIVERSARIO

REI PA GANA ANG IOIO, - KESU!

Bishitá Carnaval Casino su Player's Center, rei kuantu chip tin den e vas. Yena e kupon aki i deposit'e den e tombola no mas tardá ku 22 di Desèmber, 2018.

Nòmber*: _____

ID*: _____

Telefon*: _____ Kantidat*: _____

Ganadó lo wòrdu anunsiá riba 22 di Desèmber 2018
"Keep it fun, Play responsibly"

*Mester yena tur informashon!



EEN NIEUWE CARRIÈRE IN 2019! NIEUWE PRAKTIJKOPLEIDINGEN

THE KEY TO SUCCESS!

KEY Corporate is uitgegroeid tot de grootste deeltijdopleider op Curaçao. KEY Corporate werkt nauw samen met *The University of the Dutch Caribbean* (UDC) en *The College of the Dutch Caribbean* (CDC).

Kiest u voor een opleiding of training van KEY Corporate? Dan kiest u voor een onderwijsaanpak gericht op uw eigen werkomgeving, kleine groepen, praktijkdocenten en een waardevol diploma. De opleidingen starten begin februari 2019. Schrijf nu snel in, want als professional mogen deze opleidingen en trainingen niet ontbreken op uw CV!



HBO - OPLEIDINGEN

- Executive Hoger Management
- Executive Human Resource Management
- Executive Projectmanagement
- Executive Kwaliteitsmanagement
- Fiscaal Recht

SBO - OPLEIDINGEN

- Professional Middle Management
- Professional Projectmanagement
- Professional Kwaliteitsmanagement
- Notuleren
- Rapporteren

10%
KORTING
BIJ INSCHRIJVING
VÓÓR 1 JANUARI
2019

Waarom kiezen voor Key Corporate?

- Kleine groepen
- Praktijkdocenten
- Veelgevraagde certificaten
- Samenwerking met erkende CDC en UDC



VOOR MEER INFORMATIE

T. 738 3340 | E. info@key.cw | www.key.cw

Associated with *The University of the Dutch Caribbean* (UDC)
& *The College of the Dutch Caribbean* (CDC)

MAMBO BEACH BLVD

JOIN US FOR A HOLLY JOLLY XMAS MARKET

21 dec 17.30-21.00

22 dec 10.00-21.00

COME SEE FOR YOURSELF AND INDULGE IN A TROPICAL XMAS ATMOSPHERE WITH A LARGE VARIETY OF XMAS BOOTHS, A REAL ICE SKATE RINK, LIVE MUSIC, PHOTO OPPORTUNITY, DRINKS AND FOOD... AND MUCH MORE

**Ban hisa nos nivel di bida...
Ban traha huntú!**




MUEBLERIA DI CREDITO

Veeris Blok B5 (Pega ku Sambil) - Tel: 869-0806
Winston Churchillweg 181 (Pabou di Mi Lucha) - Tel: 888-8777

Kolekshon Nobo pa Fin di aña!



Sofa L f. 645,=



Sèt pa sala 3-1-1 f. 1140,=



Sèt pa sala 3-2 koló Blou f. 999,=



L Shape f. 999,=



Sofa L di Kueru dif. koló for di f. 645,=



TV Chair dif koló for di f. 375,=



TV Chair dif koló for di f. 375,=

Preisnan ku no ta haña niun kaminda!!!

un Pasku briante

kumpra, rekargá òf regalá



gana f.200 kada siman premio mayó SUV Toyota Rush

pa partisipá

usa e karchi nobo di f.15 pa rekargá bo telefon kumpra un LTE data plan òf LTE bundle di 7 òf 30 dia * paga bo kuenta na tempu * aktivá òf upgrade bo plan

The Data Network
Digicel

pa kondishonnan: www.digicelcuracao.com



www.extra.cw
www.facebook.com/extracuracao

PROTEHÁ BO FAMILIA I HOGAR KONTRA SANGURA DI ZIKA, CHIKUNGUNYA, DENGUE I OTRO MALESANAN KU

BOP®

GET SERIOUS GET BOP!





SANGURA!

Ban serio...Usa BOP.

Nobo!

Laga bo kas hole dushi i refreskante ku

Beep®



Beep...for a happy, healthy home!

Speshal di introdukshon:
Kumpra **2x BOP** (600ml) i risibi **1x BEEP GRÁTIS.**
* Fragansianan por diferensia pa pakete.

E kampaña aki ta bálido tanten tin na stòk. E produkto grátis no por kambia pa sèn kesh.

Distribuidor: ZETRACO N.V. • Tel.: 767-6696



PALAIS HINDU N.V

59.⁹⁹ 39.⁹⁹ 39.⁹⁹ 39.⁹⁹ 39.⁹⁹

49.⁹⁹ 49.⁹⁹ 36.⁹⁹ 30.⁰⁰ 35.⁰⁰

75.⁰⁰ 59.⁹⁹ 49.⁹⁹ 25.⁰⁰ 30.⁰⁰

20.⁰⁰ 30.⁰⁰ 35.⁰⁰ 30.⁰⁰ 35.⁰⁰ 25.⁰⁰ 35.⁰⁰ 35.⁰⁰

KAYA JOMBI MENSING ZN (599-9) 461-6315 PALAISHINDUNV

Segun korant ulandes:
**Eks-hefe di RST a krea
 hopi deskonfiansa na
 Aruba i Kòrsou**

*'Martine Vis tabata hopi vago,
 kaprichoso i a falta empatia'*

WILLEMSTAD.-

Kombatimentu di kriminalidat pisá den e parti Karibe Ulandes a keda strobá dor di falta di koperashon entre kuerponan lokal i polisial ku a bin Kòrsou for di Ulanda. Asina korant ulandes Algemeen Dagblad a skirbi. E korant ta mensioná un 'krisis den investigashon'. RST (Recherche Samenwerkings Team) i TBO (Team Bestrijding Ondernijning) ta kosta Ulanda kada aña algun miónes. Pero segun e artíkulo polisial lokal tin deskonfiansa den e koleganan ulandes. Problema grandi tabata



...Eks-hefe di RST Martine Vis. Portrèt di Twitter...

hefe di RST Martine Vis. Den e artíkulo diferente fuente ta splika ku aktitut di Vis tabata problemátiko. Komo konsekuensia di esaki no tabatin koperashon mas entre RST i kuerponan polisial di Kòrsou i Aruba. Esaki a influensia entre otro investigashon hudisial tokante e personanan ku a duna órden pa mata Helmin Wiels den aña 2013. Problema ku aktitut di Vis tabata konosí na Ulanda. For di 2017 sindikato di polis na Ulanda i tambe ministerio di Hustisia i Seguridat a laga e situashon investigá. E rapòrt ku a sali tokante funshonamentu di Vis tabata hopi kítiko. Segun e investigashon den su funshon como hefe di RST e ta hopi vago, kaprichoso i ta falta empatia. Dos luna pasá Vis a bandoná su posishon como hefe di RST. Esaki a tuma lugá den kombersashon ku ministerio ulandes di Hustisia i Seguridat. Maneho di Vis te ainda tin komo konsekuensia ku tin un problema di konfiansa entre kuerpo polisial di Aruba i Kòrsou i RST. Vis, como hefe di RST, segun e artíkulo, diferente bia, bou di influensia di alkohòl, a papia tokante investigashon sekreto durante resepsion. Tambe un bia durante buelo entre Kòrsou i Aruba, el a papia hopi malu tokante kuerpo polisial di Aruba. Pero e no tabata sa ku su interlokutor tabata un eks hefe di kuerpo polisial di Aruba. Esaki a kousa hopi deskonfiansa bou di e diferente kadenanan hudisial, ku no ta disparsé hopi fásil tampoko.

TRAVEL MADNESS DI CARIBE

GANA E BIAHE DI BO BIDA!

Ku bo hipoteka, fiansa òf 'Credit Card'

Apliká pa un hipoteka, fiansa personal, fiansa pa outo òf 'Credit Card' i bo tin chèns di gana un biahe ful pagá pa un destinashon fabuloso! Tur luna nos ta rifa un pakete di biahe di VIP Travel. Ademá bo ta probechá di interés spesial i un seguro na midí ku bo hipoteka òf fiansa i e promé aña di miembresia grátis pa bo 'Credit Card'.

**PREMIO DI DESÈMBER
 KRUSERO DEN KARIBE**

I UN MULTICARD DI 1000 DÒLER
 Pasashi i estadía pa dos persona inkluí

FIANSA PERSONAL HIPOTEKA FIANSA PA OUTO 'CREDIT CARD'

Schottegatweg Oost 205, Willemstad, Kòrsou. T (5999) 432 3200

*Bishitá nos wèpsait www.bancodicaribe.com pa mas informashon i e kondishonnan di e kampaña. E kampaña ta terminá 31 di desèmber 2018.



BANCO DI CARIBE

12 Days of Christmas

Starting December 13th we will be counting down the days till Christmas with amazing gifts at a special price. See Facebook for more details.

B BOOLCHAND'S Christmas Specials

 <p>Apple iPhone XS 64GB</p> <p>NAF. 2699</p>	 <p>Apple iPad Pro 11"</p> <p>NAF. 1699</p>	 <p>Apple Watch Series 4</p> <p>Starting at NAF. 975</p>	 <p>HP Laptop 12GB/1TB/15.6"</p> <p>NAF. 1299</p>
 <p>Bose Soundbar 500</p> <p>Big Sound Small Soundbar</p> <p>NAF. 1049</p>	 <p>Bose Headsets</p> <p>SoundLink II NAF. 349 SoundSport NAF. 349</p>	 <p>Bose Bluetooth Speakers</p> <p>Revolve NAF. 379 Revolve + NAF. 575</p>	 <p>Fitbit Smart Fitness Watch</p> <p>Ionic NAF. 469 Versa NAF. 349</p>
 <p>Samsung Galaxy Phone</p> <p>S9 NAF. 1349 S9+ NAF. 1599</p>	 <p>Samsung 4K LED TV</p> <p>49" NAF. 749 55" NAF. 1049</p>	 <p>Underwater Dive Cameras</p> <p>Nikon W300 NAF. 739 Hero 7 Silver NAF. 599</p>	 <p>Nikon D-3500 Kit w/18-55mm Lens</p> <p>NAF. 849</p>
 <p>DJI Mavic Air Fly More Combo</p> <p>NAF. 1849</p>	 <p>iRobot Roomba 622</p> <p>NAF. 399</p>	 <p>Bose Home Speaker 500 WiFi/Bluetooth</p> <p>NAF. 699</p>	 <p>JBL Bar 3.1 Speakers Soundbar & WL Sub</p> <p>NAF. 799</p>
 <p>Alcatel 10" TAB 16 GB/Keyboard</p> <p>NAF. 229</p>	 <p>Yamaha PSR-F51 Digital Keyboard</p> <p>NAF. 199</p>	 <p>Gaming Console</p> <p>Nin 2DS NAF. 199 Nin 2DS XL NAF. 389 PS4 Bundel NAF. 949</p>	 <p>JBL Bluetooth Speakers</p> <p>Link 10 NAF. 229 Link 20 NAF. 299</p>

Boolchand's Digital World & iWorld Kaya Jacob Posner 11, Zeelandia, Tel: 461-5866

Boolchand's Punda Trompstraat z/n, Punda, Tel: 461-6233 | www.boolchand.com | © Boolchand's Curaçao | All prices include O.B.

Kliente ta claim

Abogado ta ekstorsioná su mes kliente

WILLEMSTAD. - Un siudadano ku tin un kaso andando pa basta tempu den korte, awor ta keda ekstorsioná pa su mes abogado. Esaki ta informashon ku EXTRA ta optené di un fuente hopi yegá ku e kaso.

Ta trata di un kaso ku for di tres aña pasá ta tras di lomba, pero ku awor aki e abogado lo a manda su kliente un kantidat di faktura ku a yega un suma hopi haltu.

E kliente ta rechasá e fakturanan kategorisamentu, deklarando nan komo falsu. E abogado no ta pèrdè pa gana i ta aserka Konseho di Supervishon di Abogasia den ousensia di e kliente ta deklará ku nan no ta ripara nada robes den e fakturanan ku abogado a presentá. Pero na opinion di e fuente t'asina ku den e desishon di Konseho di Supervishon di Abogasia, nan ta añañá ku na hopi okashon nan a yama e kliente pa e duna kuenta i rason, pero nunca e

kliente ta laga tende nada", miéntras e kliente por a proba ku ta trata aki di un deklarashon falsu komo e por a splika ku tur simon e tabata aserka "griffier" pa puntra si nan tin e dato definitivo riba kual e kaso lo wòrdu tratá dor di e Konseho di Supervishon i semper 'griffier' ta informé ku nan no tin informashon konkreto ainda i ku e mester warda te ora nan tin e fecha definitivo.

A resultá ku e Konseho di Supervishon su fecha no tabata konosí serka 'griffier'.

Ora e kliente por a proba esaki Konseho di Supervishon (bou di presidensia di un hues) a haña su mes obligá pa skibi e kliente un karta splikando ku nan ta lamentá e mal komprendementu.

Segun e fuente ta splika, t'asina ku e kliente un dado momentu a kere ku e karta aki e kaso lo a keda será, komo ta trata di un desishon sin ningun base, den ousensia di kliente i

ku ponensianan ku no ta kuadra ku bèrdat, segun e kliente.

Pero kliente a keda kibuká, despues ku e abogado a keda un periodo ketu, pero pa direpente bolbe manda su fakturanan pero e biaha aki kasi dóbèl mas haltu a base di e interes

ku el a añañá na e faktura.

E fuente ta sigui mensioná ku e kliente a bolbe splika su abogado na plaka chikí ku ta trata den e kaso aki di fakturanan falsu i ku e ta spera ku e abogado lo stòp ku e weganan sushi aki.

E abogado a keda un par

di tempu ketu i despues ta bolbe presentá su kliente un faktura e biaha kai tres biaha mas tantu.

Akinan EXTRA a komprondé ku e kliente e ora ei a bira kouteloso. Pasobra e sa bon bon kon e kos nan

Sigui lesa pagina 42

Desaroyonan ta sigui den e mundu aki

Meijburg & Co ta bai for di KPMG DC

WILLEMSTAD. - Den fin di siman e kompania Meijburg & Co Caribbean a anunsiá ku nan ta kambia di nòmber i bira DC Tax & Legal. Meijburg pa hopi aña tabata parti di KPMG, pero e dos kompanianan aki a habri for di otro algun tempu i awor e kiebro ta bira mas visibel. Siman pasá EXTRA a informá ku tin informashon ku KPMG na Kòrsou lo ta bai kambia su struktura i ku posiblemente lo ta bai unu forsá ku Ernst & Young. (EY)

Meijburg mes a anunsiá e kambio den un aviso den medionan di komunikashon. Meijburg den esaki ta splika ku a yega na un desishon mutuo ku KPMG International i

KPMG Dutch Caribbean Tax Practice ku Meijburg ta bandoná e netwerk global di KPMG entrante 31 di desèmber 2018. Segun Meijburg, e desaroyo aki ta refleho e resultado di plannan stratégiko di KPMG International i KPMG Dutch Caribbean ta bai atendé nan presensia den e region aki. KPMG International i KPMG DC Tax Firm ta trahando huntu pa fasilidat un transishon mas suave posibel. Meijburg ta sigui bisa ku nan lo informá nan klientenan mas pronto posibel kiko ta bira nan adrès di mail nobo.

Manera EXTRA a informá anteriormente, dia promé di ougùstus último, ku Kòrsou a pèrdè un di e kuater

kompanianan grandi di akountent. <https://extra.cw/pricewaterhousecoopers-for-di-awe-ta-kontinua-komogrant-thornton/>

Na e okashon ei a bira konosí ku PriceWaterhouseCoopers (PWC) ta stòp di eksistí na Kòrsou i for di e momentu ei PWC a bira Grant Thornton. Pues di Big-4 pa un kompania riba nivel 3 di Accounting & Advisory. Un kompania Big-4 su eksigensianan ta muchu mas haltu pa loke ta trata e auditoria. Manera e úniko partner di Grant Thornton a splika e tempu ei, lamentablemente Kòrsou no tin kompania grandi mas ku ta eksigí auditoria na nivel di Big-4.

Dios a krea solamente '2' órgano seksual!

Dios a krea hòmber i muhé únika mente pa propósitos di prokreashon. E hòmber ta unu ku su muhé i nan '2' ta bira '1'. No ta eksistí un di '3' sekso humano natural. Un hòmber homoseksual ta pretendé di ta un muhé. E ano di hende 'no' ta un órgano seksual. Esnan ku ta sostené homoseksualismo komo akto integro di humanidat, tambe ta den grado máksimo di dekadensia moral. Tantu praktikante komo simpatisante ta keda kondená den Huisio Divino, ora Kristu Rei regresá den Su 2o binida komo Hues pa buska Su Iglesia. Hasidónan di maldat mester arepentí, konfesá i kombertí (!) di nan mal obra, sino desgrasiadamente no a keda nada otro ku wòrdu tirá den abismo, kaminda tin mordementu riba djente, yoramentu, odio i un gritamentu di otro mundu. E ano tin su propio meta meskos ku kualkier otro miembro di kurpa di hende. Nos kurpa ta eliminá desperdisio di alimento for di e ano. Boka i man di hende tampoko ta órganonan seksual. E boka tambe tin su propósitos i masturbashon ta un akto di egoismo ku ta rekerí fantasia perverso pa propio plaser. Hende den su afan perverso ta hasi kosnan repugnante i bergonsoso ku otro. Lesa karta ku San Pablo a skibi pa Iglesia na Roma, kapitulu 1, versikulo 18-32. Danki na Dios ku nos buraku di nanishi i orea no ta fleksibel. Ora nos ta referi na e ser ku yama hende, nos 'no' por desviá for di preseptonan di su Kreador, djis pa apliká preseptonan estatal inferior kompará ku esun Divino. Si un ser humano òf pais trata na invalidá un artikulo di Lei Divino, lat òf tempran e ser humano òf pais aki lo bai tin di haver ku Doño di Universo. Dios a demonstrá na vários okashon a traves di historia Su ira destruktivo drakonianu, kual ta plataforma di desaster pa presente i futuro. Hopi hende ta konsiderá nan mes komo Katóliko. Katóliko ta e úniko Kristian ku mester bistí i biba Kristu. Katóliko ta un bida, no un nòmber. Pa motibu di konsenshi hende no ke pone Dios den 'tur' kos, pero no por ekskluí Dios for di nos akshonnan. A yega tempu pa rekonosé i balorá eksistensia di Dios den nos nesidatnan. E ser humano mester dependé solamente riba Dios pa su próksimo rosea. Hende ta un ser spiritual i e mester biba komo tal. Dios ta eksigí di nos un formashon spiritual pa nos por agrad'É. Loke ta diferensia hende for di bestia ta ekselensianan moral òf birtutnan! Hende ku ta karesé di birtut ta posé e kometé maldat. Un formashon sosial únika mente por mara e animal rashonal k' un kabuya masha fini. Hamas por kombati kriminalidat sin formashon spiritual!



Miéntras tur kos no ta kla

Refineria di Kòrsou no ke spekulá ku nòmber "preferred bidder"

WILLEMSTAD.- Refineria di Kòrsou (RdK) den un komentario ta indiká ku nan no ta bai duna komentario riba informashonnan den prensa relashoná ku e asina yamá "preferred bidder", esta e partner ku a skohe pa sigui negoshá kuné pa manehá i operá refineria. Durante di último oranan tin basta komentario a kuminsá sirkulá den e cuadro aki i asta a menshoná nòmber di e kompania Motivá komo esun ku aparentemente lo mester ta e "preferred bidder".

Manera indiká RdK den un komentario na EXTRA ta indiká ku loke ta sirkulando den medianan di komunikashon riba e kaso aki 'ta spekulashon tokante di e nòmber di e potensial partido ku Refineria di Kòrsou (RdK) ta sinta na mesa kuné pa yega na un manehadó i operadó pa nos refineria despues ku e akuerdo aktual terminá na fin di 2019. RdK na e momentu aki no por duna komentario tokante di ken ta e partido aki i mester mantené su mes na e palabrashon ku e partidonan tin ku no ta divulgá nòmber di e partido preferí te na momentu ku por pasa pa firma un akuerdo di entendimentu. RdK i e partido aki ta den kòmbersashon estrecho, trahando dediká, ku e fin di yega na un akuerdo no mas tardá mitar di yanüari próksimo."

Mas aleu RdK ta splika ku e proseso di buska i yega na un partner pa manehá, operá i modernisá e refineria ta di sumo importansia pa futuro di Kòrsou. RdK, na un forma diligente, a kana henter e proseso pa yega te kaminda ku ta awe, esta ku tin un asina yamá "preferred bidder", manteniendo su mes na palabrashon ku terser partidonan. RdK lo sigui hasi esaki ku e

fin di konkluí e proseso eksitosamente na bienestar di komunidat.

RdK por komprondé ku tin un interes ta biba den

komunidat pa por yega na un klaridat tokante di e futuro di e refineria. RdK den mesun rosea ta spera tambe ku tur hende den

komunidat lo sa di atendé ku e proseso na un forma madurá netamente debí na

su importansia pe bienestar di komunidat.

Prestige Perfumery
Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm Non-Stop

PLUS SIZE XL-3XL

SIZE 36-42

LOOKING FOR A SALES GIRL

For a Retail Store in Punda.

Please call on

465-3987 or 465-0203

from 9.00 am to 6 pm to make an appointment



VACATURE

Op Ser'i Domi zijn wij gevestigd met Crown Automotives, de officiële Hyundai distributor voor Curaçao. Door de snelle ontwikkelingen in nieuwe energievormen, zoals electra en waterstof en veranderende technieken, met veel smart toepassingen zijn wij op korte termijn op zoek naar een geschikte en dynamische kandidaat voor de volgende functie:

Technisch Specialist

Wij zoeken een kandidaat met minimaal een SBO-4 autotechniek diploma, die in staat is om geheel zelfstandig complexe diagnoses te stellen aan alle voorkomende moderne autotechnieken. Vooral vaardigheden op electronisch gebied zijn belangrijk. Daarnaast zal de kandidaat in staat moeten zijn om precies volgens de systemen van de fabriek te werken en trainingen in het buitenland moeten volgen. De juiste kandidaat zal worden aangesteld als teamhoofd over een 4-tal monteurs. Hiervoor vragen wij ook voldoende leidinggevende en administratieve vaardigheden.

Wij bieden een fijne en interessante werkomgeving, met een goed salaris en vakantiegeld.

Verdere doorgroeimogelijkheden zijn reeel aanwezig.

Spreekt de bovenvermelde functie u aan en denkt u hiervoor in aanmerking te komen? Stuur dan uw brief voorzien van CV voor 22 decemebr a.s. naar: Dhr. G. Zamorano, After Sales Manager, Kaya Tula 44, Willemstad, Curaçao.

U kunt uw sollicitatie ook mailen naar:

giovanni.zamorano@ultimateautomobiles.com

Voor meer informatie kunt u ons bereiken op telefoonnummer 461-6333.

Uw sollicitatie wordt discreet behandeld.



X-MAS SPECIAL!!!

<p>BLUE STAR Spinner</p> <ul style="list-style-type: none"> * 6 kilo * 127V / 50Hz * Does not require travo <p>fl.159⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR Freezer</p> <p>3.5 Cub</p> <p>fl.299⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR Eiskast</p> <p>10 Cub</p> <p>fl.749⁹⁹</p> <p>13 Cub</p> <p>fl.899⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR Wasmashin Full Automatiko</p> <ul style="list-style-type: none"> * 8.6 kilo * 127 Volt / 50hz <p>No mester Travo</p> <p>fl.479⁹⁹</p>	
<p>BLUE STAR Stof di Gas 4 kandela</p> <p>fl.249⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR Home Entertainment System</p> <ul style="list-style-type: none"> * Inklui Wireless Mic * 6000 Watts * Bluetooth * USB/SD * Remote Control <p>fl.449⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR Wasmashin semi automatiko</p> <ul style="list-style-type: none"> * 127 Volt/50hz <p>7 kilo</p> <p>fl.229⁹⁹</p> <p>12 kilo</p> <p>fl.359⁹⁹</p>	<p>WESTPOINT Erko Energy Saver R410a</p> <p>9000BTU</p> <p>fl. 649</p> <p>12000BTU</p> <p>fl. 749</p>	
<p>BLUE STAR TV 32" Smart</p> <p>fl.249⁹⁹</p> <p>TV 32" Smart</p> <p>fl.289⁹⁹</p>	<p>BLU SMART PHONE</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dual Sim <p>fl. 99⁹⁹</p>	<p>Tablet 7 inch Google</p> <p>fl. 89⁹⁹</p>	<p>BLUE STAR TV 40" Smart</p> <p>fl.399⁹⁹</p> <p>TV 50" Smart</p> <p>fl.599⁹⁹</p>	
<p>like us on facebook</p> <p>Polytronica N.V.</p>		<p>polytronica</p> <p>Schottegatweg (D) 14, Tel: 736-5785 / 736-5787 E-mail: info@polytronica.curaçao.com / www.polytronica.curaçao.com</p>		<p>NOS KAMPAÑA DI 10 LUNA TA DEN FULL SWING...!</p>

extra
...number 1

www.extra.cw

Hòmber ta atmití di kier a pòst droga pa saka su reibeweis

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia durante tratamentu di kasonan di mula resientemente a

kondená e hòmber J.P. (26), na un kastigu di 6 luna kondishonal mas 180 ora trabou pa komunidad.

J.P. ta keda akusá ku dia 26 di febrüari último el a trata na eksportá un kantidat di 165 gram di koka via

paketenan di pòst. E akusado a presentá den sala di korte pa responsabilisá su mes pa su akto. El a splika ku e tabata konsiente ku den e paketenan ku e mester a pòst tabatin droga.

Segun e akusado e tabata sin trabou i tabatin mester di sèn pa saka su reibeweis. El a bisa ku el a kana buska trabou tur kaminda sin por keda kla. Tambe e tabatin mester di sèn pa yuda su famia mirando ku e tin yu pa kria, flèt i otro gastunan pa paga. Segun e akusado, el a haña 300 florin pa e promé pago ora ku el a bai pòst e kaha.

Fiskal Janssen a haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 6 luna di kual 3

kondishonal ku un periodo di prueba di 1 aña.

E akusado a bisa den su último palabra ku e tin hopi duele pa lokual ku el a hasi i ku e ta primintí ku nunca mas e lo kometé algu asin'aki.

Hues Edelenbos den su desishon, a bisa ku e ta haña e akusashon probá, pero e ta haña ku mester duna e akusado espasio mirando su edat i ku e ta un "first offender"

Mas aleu hues a duna di konosé ku e akusado tabata hopi habrí ku hustisia i a atmití su culpa i splika e motibu.

Mirando tur esakinan hues a desviá for di e demanda di fiskal i a kondená e akusado na e kastigu ariba mensioná.

Un regalo pa Kolegio Santa Clara

WILLEMSTAD. - E aña aki lo entregá tur ko'i hunga ku keda rekoudá durante di e 'Magical Christmas Toy Drive' na Kolegio Santa Clara, na Jandoret. E regalo, ku un balor mínimo di 10 florin lo

ta pa muchanan entre 4 i 12 aña di edat. Lo entregá e regalanan di e 'Magical Christmas Toy Drive' dia 18 di desèmber próksimo. Ta e idea pa trese un vibrashon navideño serka tur mucha ku

ta bishitá e skol. Por entregá e ko'i hunga na Carnaval Casino- te ku dia 17 di desèmber. Por hasi esaki for di 11 or di mainta pa 11 or di anochi na e Player's Center di Carnaval Casino.



Den "rugtas"

Pareha hóben a trata na eksportá mas di 700 gram di koka

WILLEMSTAD. - Un pareha relativamente yòn a presentá den sala di korte pa nan responsabilisá nan mes pa nan akto, despues ku ouridatnan konserní a gara nan ku droga den "rugtas" rumbo pa Ulanda.

Ta trata di un akusado femenino di kual tin 21 aña a ser gará ku 325 gram di koka den su tas di lomba. Su pareha maskulino di 24 aña ku tabata biahando huntu kuné, tambe a keda gará ku un tas di droga ku tabata kontené 458 gram di koka.

E kaso a keda posponé, pa motibu ku rapòrt di

ADC ku mester konfirmá ku merkansia ku a haña e akusadonan ta droga, no tabata kla.

Fiskal Janssen a duna di konosé ku ámbos akusado a atmití ku nan tabata transportando koka na momento ku nan a detené nan. Despues di a skucha esaki den sala di korte, tur dos e akusadonan a bisa ku nan no tabata sa.

Mas aleu hues a duna di konosé ku falta tambe e rapòrt di Reclasing.

E kaso a keda posponé pa dia 11 di mart binidero pa kuartu pa 3 di mèrdia.

Hóben di 22 aña gará ku mas di 1800 píldora di XTC

WILLEMSTAD.- Hues Edelenbos a posponé un kaso di trafikashon di un kantidat grandi di píldoranan XTC.

Pa ku esaki e akusado E.D. (22) mester a presentá den sala di korte pa su kaso keda tratá.

E.D. ta keda akusá ku dia 29 di sèptèmber último el a trata na eksportá un kantidat di 1812 píldora di XTC i tambe algun munishon di e arma outomátiko AK47.

Hues a duna di konosé ku ta vários píldora tabatin bruá den otro di kual nan tabatin 2 koló diferente.

E akusado a presentá den sala di korte pa responsabilisá su akto. E kaso a keda posponé pa motibu ku no a haña e rapòrt konfirmá di laboratorio ADC.

Hues a splika ku XCT ta mas difisil ku koka pa laboratorio, mirando ku e píldoranan ta bruá ku vários otro material.

Mas aleu hues a duna di konosé ku normal e akusado lo mester haña kastigu di prizòn, pero lo warda e resultado di e laboratorio. E kaso a keda posponé pa dia 11 di mart pa kuartu pasá di tres mèrdia.



MANGUSA HYPERMARKET i RIO CANARIO SU ORARIO DI DESEMBER 2018

APRESIABLE KLIENTE,		
DJALUNA	17-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJAMARS	18-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJARASON	19-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJAWEPS	20-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJABIÈRNÈ	21-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJASABRA	22-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
➔ DJAMARS 25-12-2018		
➔ DJARASON 26-12-2018		
DJAWEPS	27-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJABIÈRNÈ	28-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJASABRA	29-12-2018	8:00 A.M. TE KU 8:00 P.M.
DJADUMINGU	30-12-2018	8:00 A.M. TE KU 2:00 P.M.
DJALUNA	31-12-2018	8:00 A.M. TE KU 2:00 P.M.
➔ DJAMARS 01-01-2019		
➔ DJARASON 02-01-2019		

Kòrda si ku Mangusa Hypermarket i Rio Canario ta keda tur dia **Non-Stop** habrí!!
Danki di a kontribuí na e éksito di Mangusa Supermarket B.V.
Nos ta deseá henter nos Pueblo un Felis Pasku i un Aña Nobo yen di dicha i Prosperidat.

ReMa Uní ta keda ku òf sin rekonosementu di minister

ReMa Uní ta start ku akshon di firma awe riba Brionplein

WILLEMSTAD.- ReMa Uní ta sigui ku bendishon di mayornan ku tin yu den enseñansa i pueblo en general. E rekonosementu ta pa mayornan.

E direktiva ta indiká ku despues ku minister di enseñansa, siensia, kultura i deporte, señora Marilyn Alcalá-Wallé a hala aden e rekonosementu di e órgano mayó di mayor, ReMa Uní,

lokual ku a bini di sorpresa pa e organisashon, e direktiva den su totalidat a disidí ku no ta pa minister disidí esaki ta. Mirando kuantu mayor, komishon di mayor (miembro i no miembro), maestro i individual ku a reakshoná indigná riba e karta di minister, awor mas ku nunca ta bisto ku ReMa Uní tin derechi di eksistí.

ReMa Uní ta un órgano

ku ta funshoná riba su mes sin ku e tin niun sosten finansiero di gobièrnu. E ta e órgano ku mayornan ta sinti ku nan tin un reda pa kai bek riba dje, sigur pa loka ta trata skolnan públiko. Aki ta trata e órgano ku ta funshoná segun deseonan di e mayornan ku ta e grupo di mas grandi ku ta partisipá den enseñansa. Ta mayornan ta esnan ku ta apuntá ken nan ta deseá pa

representá nan.

Ultimamente e órgano mayó tabata hopi okupá ku hopi kaso pa yega na solushon pa tur e problemanan ku tin den enseñansa ku ta kuantioso. Tin kasonan chikí pero tambe kasonan kompliká pa solushoná, tantu di komishon di mayor komo individual. ReMa Uní tabata kumpli kabalmente ku su deber i obligashon den e kasonan aki.

Despues di e baño friu ku a bini den forma di e karta di señora minister Alcalá-Wallé, ReMa Uní presidí pa señora Nowels-Wieske a haña sosten masal for di tur gremio di komunidad, sea mayor, wela, tanchi òf alumno. E maestronan tambe a duna un sosten total. Te ainda ta un komishon di mayor ku ta miembro so no a duna su sosten.

For di e diferente komishonnan a bini un reakshon di e grupo di

mayornan di Juan Pablo Duarte VSBO/AGO ku ta pensa ku ta nan por a okashoná e pèrdida di rekonosementu.

Un konklushon por yega na dje despues di tur e sosten ku ReMa Uní a risibí, ReMa Uní tin derechi di eksistí. Awor a yega e momento pa demostrá minister ku e desishon ku el a tuma no ta esun korekto, awor ta bai insentivá e lucha, segun e direktiva.

Ta bai inisiá ku un akshon di firma ku lo inisiá Djaluna próksimo na Brionplein entre di 10 or di mainta pa 6 or di atardi. Ta hasi un yamamentu na tur ku ta mira e importansia di e partisipashon di mayor den enseñansa pa medio di un órgano mayó, pa nan bin firma. Kòrda ku "enseñansa ta garantisá ora mayor tambe partisipá!" Keda pendiente durante henter siman kiko lo sigui pa ku e akshon di firma aki.

Presidente di SITEK, Darius "Lio" Plantijn:

SITEK pa 47 aña a keda mantené mesun liña

WILLEMSTAD.- Segun sr. Darius Plantijn, SITEK, a base di akshon di trahadónan na 2001 a haña derechi di negoshá kondishonnan laboral, esta CAO pa trahadónan den enseñansa. Promé di desèmber 2004, SITEK a firma su promé CAO. Na aña 2005, SITEK huntu ku representante di gobièrnu a traha e asina yamá "Raamafspraken". Den e dokumento aki ta pará originalmente kon e promoshon i adelanto finansiero di dosente A pa dosente B i dosente C mester tuma lugá.

Segun sr. Plantijn, SITEK nunca no por negoshá algu ku no tin adelanto pa trahadó. Sistemátikamente sierto funshonario sea ta di su mes o riba òrdu tabata perhudiká trahadónan den

skol di haña loka nan tin derechi riba dje, riba loka SITEK a akordá ku gobièrnu. Na 2016, SITEK a bolbe firma un konvenio ku gobièrnu, mas amplio ku solamente un CAO. E konvenio aki tin tópikonan na benefisio di nos muchanan, di trahadónan i nos enseñansa den su totalidat. Aki den ta bolbe referí na "Raamafspraken" 2005 i kon e promoshon i adelanto finansiero di dosente A pa dosente B i dosente C mester tuma lugá.

Aparentemente un grupo di 10 dosente a bira tristu, pa motibu di un palabra "doorschaling". Ta un palabra ku ta aparesé masha limitá mes den e.o. negoshashon, pero ku su definishon ta amplio, pasó bo por bai tur direkshon. En todo kaso "doorschaling" ta bisa ku

bo ta bai e siguiente skala salarial.

Mas aleu e denominashon "doorschaling" no ta bisa si bo ta haña oumento si o no. Anto aki ta e contenido ku SITEK duna ta kontá; esta ku despues di 5 aña di traha komo dosente A e ta pasa pa dosente B, e mester haña promoshon i adelanto finansiero. Anto si ofresé e trahadó tarea èkstra e mester kumpli pasó el a haña oumento.

Segun presidente di SITEK, ta e asuntu aki nos ta bai atendé awe ku minister di enseñansa. Ta un reunion palabrá for di 26 di novèmber.

SITEK pa 47 aña a keda mantené mesun liña; anto niun individuo ni grupito no ta pone nos desviá di nos liña.

Den e cuadro aki direktiva di SITEK ta posponé e reunion *Si gui lesa pagina 40*



S&S Jewelry
tin tur kos na 20% Kebaho!
pa henter luna di Desèmber!!!!
 Nos tin Oro, Steen en Steel na Bon Kalidat, Oloshi Plata i Goldfill.
 Nos ta asepta bòn di 10 luna i chikí i nos NO tin nada di porshento ariba!!!
 Nos ta pone bateria i pènchi i banchi pa oloshi tambe.
 I nos ta drecha tur Prenda!!!!!!!!!!!!
 I nos ta kumpra Oro na Bon Preis!!!!!!
 Pasa serka nos na Rooseveltweg 32h na Economic Shopping Center - Tel: 888-1782

Mueblería Myriam Trading

Matras Ortopediko 2 Persona Importá
ANG 1250- AWOR ANG 475!

Obtenibel na tur midí!
 Kontainer nobo, kantidat limitá

Address: Winston churchillweg 122
 Pegá ku Burger King Sta. Maria

Glass Mechanic

Nos ke yama tur nos fiel klientenan danki pa e sosten duná na nos durante aña 2018.

Alabes nos ke partisipá ku nos lo ta **será** entre dia **24 di Desèmber 2018 i 5 di Yanüari 2019.**
Dia 7 di Yanüari nos lo habri atrobe.

Pues nos ta animá tur hende pa probchá hasi uso di nos servisionan di **kambia glas òf spiel di outo òf renobá Punta di As** e último siman ku nos lo ta habri pe aña aki ku ta dia **17 di Desèmber te ku 22 di Desèmber.**

Kòrda ku nos ta keda na e lugá di semper patras di Martijn Trading na Rio Canario.
 Tel.: 869-8580.

Pa splika e bentaha di produkto liber di huma

Konseheronan médiko di PMI na Kòrsou pa ku konferensia pa dentistanan

WILLEMSTAD.- E esfuersonan ta kontinuá pa logra un komunidad liber di huma i despues ku dos siman pasá ku tabatin e introdukshon di Iqos3 aki na Kòrsou, siman pasá tabatin un tim di konsehero di dos médiko aki na Kòrsou di bishita ku a tene un

charla ku dentistanan riba e importansia di e produkto nobo liber di huma Iqos.

E seshon aki a tuma lugá den e sala di Hotèl Renaissance i mester indiká ku e interes tabata grandi.

Manera ya na vários okashon EXTRA a publiká, Mundu ta den un revolushon

riba vários tereno i pa loke ta trata e mundu di tabako, tambe ta den su fase di revolushon.

E fábrica di sigaria di mas grandi na Mundu Philip Morris International (PMI), ta desaroyando produktonan nobo komo un alternativa pa humadónan



...Dr. Franzon ta di opinion ku PMI a bin ku e alternativa ora ku a introdusí un produkto ku ta liber di huma...



Konseheronan médiko di PMI den entrevista ku EXTRA.

di sigaria.

Kòrsou ta un di e paisnan den Karibe ku PMI ta mira e potensial pa ta un proyekto piloto pa otro paisnan den Karibe.

EXTRA tabatin un entrevista resien na su ofisina, ku dos konsehero médiko di PMI, esta dr. Yocasta Gil i dr. Michael Franzon.

Mester indiká ku PMI ta mira e importansia pa suministrá mas tantu posibel informashon riba tur tereno pa loke ta trata e desaroyo nobo den e mundu di sigaria.

Esei ta motibu tambe ku e dos dòkternan tabata di bishita aki na Kòrsou.

Dr. Franzon a splika ku promé ku el a djòin PMI, e tabata traha ya pa 30 aña pa loke ta e problemátika di tabako. Awor ku e ta traha pa PMI ya pa 3 aña, awor e ta sinti realmente na kas pa ku e loke ku el a kuminsá kuné 30 aña pasá.

Franzon hopi aña largu a traha desaroyando produkto pa kita e adikshon di humamentu. Pues hopi aña largu el a traha den sektornan ku ta trata di baha e riesgo di humamentu.

Awor ku e ta forma parti di PMI, e ta konsiderá esaki komo un kontinuashon di e loke ku el a hasi hopi aña

Sigui lesa pagina 43

Den sala di Universidat

Diskushon nashonal riba mariwana medisinal ta kuminsá mañan

WILLEMSTAD.- Miéntras ku den nos region mas i mas pais ta avansando riba e tereno aki, e diskushon

nashonal riba uso di mariwana medisinal i científiko ta bai kuminsá ofishalmente mañan. Algun

luna despues ku a anunsiá di desaroyo di e sektor aki ku ta unu masha prometedor, porfin ta bai tin e promé

debate nashonal. Minister enkargá ku e tema aki, Suzy Camelia-Römer a invitá Kòrsou pa un diskushon habrí mañan anochi na Universidat di Kòrsou. E diskushon ta kuminsá mitar di 7. E diskushon ta pa tur hende pero prinsipalmente pa agrikultor, botikario, invershonista, abogado i notario. Pa e seshon aki por inskribí na e e-mail: agrikulturaikriodibestia.gmn@gmail.com

di siman por a tuma nota di diferente informashon ku ta sirkulando riba retnan sosial, kalifiká komo Fake News, ku tin komo meta pa bruha komunidad. Un di nan ta pidi tur hende bai planta mariwana numa pasobra ta sierto hendenan so lo kier bira riku na Kòrsou riba e tema aki. Esei opviamente no ta korekto komo ku e sektor di mariwana medisinal ta un industria kompleto ku ta rekerí konosementu, invershon i regulashon. Na diferente okashon minister Camelia-Römer a splika e aserkamentu aki. E minister a indiká ku mester studia e materia masha bon i awor por pasa pa e diskushon públiko promé ku introdusí e legislashon nesario. Komo ku na Kòrsou e tipo di preparashon aki ta tumando su tempu, otronan si a sigui

Sigui lesa pagina 41

Plan di mantenshon di FKP pa Rifgebied ta un realidat

WILLEMSTAD.- E plan di mantenshon di FKP pa Rifgebied ta un realidat. Esaki lo duna un realse na kondishon di bida di abitantenan di kasnan di FKP i Gobièrnu den área di Rif.

Tur esnan ku durante di e anochi di informashon pa e abitantenan di bario di Rif ta koinsidí ku e proyekto grandi aki, despues di inventarisá estado físiko dje kasnan di FKP i Gobièrnu, lo pasa mesora pa e drechamentu dje kasnan

menhoná.

Tur hende ta realisá ku basta tempu a transkurí sin ku e mantenementu nesario a keda efektuá i ku awor, despues dje anuncio ofishal, i akuerdonan ku esnan ku lo laborá keda firmá, hendenan dje bario lo mira movishon konkreto.

E proyekto riba su mes ta repartí den tres fase i ta mará na tempu di inventarisashon komo tempu di ehekushon. E repartishon ta dje forma aki: fase 1 entre 1-11-18 pa

30-04-19 fase 2 entre 11-05-19 pa 29-11-19 fase 3 entre 6-01-20 pa 31-08-20.

Den e reportahe ku FKP a produsí por skucha loke protagonistanan tin di bisa dje proyekto ku kiko e proyekto mes ta kome i bebe. Sintonisá TeleCuraçao kanal 8 dia 18 di desèmber pa mitar di ocho anochi (7.30 pm) i Kanal 13 dia 20 di desèmber pa nueb'or di anochi despues di notisia (9.00 pm), pa e reportahe aki.

Giuseppe Sosegá na Pas

WILLEMSTAD.- Djasabra 15 di desèmber tim di EXTRA a tuma despedida di nos kolega stimá Giuseppe Bonafastia. Manera hefe di redakshon Valesca Diaz a bisa: Giuseppe Bonafastia tabata un kolega ehemplar! Durante su 15 añanan di servisio na EXTRA Giuseppe

a ehersé trabounan meritorio primeramente den notisianan lokal general, despues tambe enkargá ku farándula, i den e último fase di su karera el a fungi komo redaktor deportivo. Djasabra mainta último henter e tim di EXTRA tabata presente ora wagen

di morto a pasa dilanti edifisio di EXTRA. Djasabra mèrdia a tuma lugá bishita di kondolensia na El Tributo i despues koleganan di EXTRA a bai Santana Katóliko na Roodeweg pa kompañá famianan i amigunan di Giuseppe na su último lugá di sosiegu.



100 mucha lokal a risibí baikel nobo

WILLEMSTAD.- Ayera den un esfera ameno, Fundashon Bikes 4 Kids Curaçao a regalá 100 baikel nobo, huntu ku lòk i hèlmu, na muchanan di ménos rekurso durante di su Seventh Annual Bikes 4 Kids Bike Give Away.

Tambe e muchanan a risibí instrukshon di seguridat i teps pa kore baikel for di siklistanan lokal.

E meta di Bikes 4 Kids ta pa tur aña regalá 100 baikel nobo na muchanan di Kòrsou ku ta bini di famia

ku no por kumpra baikel pa nan yunan.

Bikes 4 Kids ta un fundashon non-profit i e fondonan pa e baikel nobonan tabata posibel pa medio di donashonnan hasí pa kompanianan i individualnan lokal. 100% di e fondonan rekoudá ta bai pa e muchanan.

Nos kier a gradisí nos spònsernan ku ta: Cactus Cafe, Kooyman, Cost-U-Less, ApexOne i tambe tur e voluntarionan ku a yuda pa asina Bikes 4 Kids por a regalá e baikel nobo nan.

Fundashon Bikes 4 Kids a wòrdu establecí 8 di mei 2012. Mishonnan fundamental di Bikes 4 Kids ta:

Regalá baikel nobo nan muchanan di ménos rekurso, promové responsabilidad i independensia di nos hubentut, promové salu pa medio di ehersisio i promové seguridat pa medio di kore baikel ku seguridat den mente

Pa mas informashon por yama 528-4885 òf bishita nos página di web www.bikes4kidscuracao.org.



Substation di Warda Kosta na Sint Maarten fin un kabesante nobo

WILLEMSTAD.- Djasabra último sr. Levenstone mihó konosí komo as 'Stone' a keda ofisialmente instalá komo esun ku lo ta na kabes di e substation di Warda Kosta.

E instalashon tabata na enkargo di e direktor general Peter Jan de Vin.

Promé ku a yama sr. Levenstone bon biní, e direktor a gradisí sr. Werlemen pa su dedikashon

i trabou duru pa a hasi e substation e loke e ta awe i tambe pa su guia na e personal di Warda Kosta.

Finalmente a deseá sr. Werlemen hopi éksito pa futuro.

Sr. Levenstone a remarká durante di su diskurso ku e ta hopi entusiasamá ku su karera nobo na Warda Kosta na Sint Maarten ku e meta pa yuda fortifiká i protehá e kostanan di Sint Maarten.



Krítika ta oumentando:

OZB birando un doló di kabes den tur gremio

WILLEMSTAD.- E kantidat di karta ku kobransa di Onroerend Zaak Belasting (OZB), konosí ántes komo grondbelasting, ta hañando krítika grandi tur kaminda. Resientemente siudadanonan a kuminsá haña e kartanan ku ta kobra e OZB di último añanan. No por kobra e OZB despues ku 5 aña pasa.

Loke tin krítika riba dje ta e echo ku no tin splikashon debido riba e loke ta kobrando. Tin hende ta bisando ku den nan kaso nan ta pagando awor aki tin biaha dōbel, tripel i hopi mas tantu di loke nan tabata kustumá di paga. Di parti di outoridatnan tambe no tin un splikashon debido a base di kiko ta yega na e kalkulashonnan. Minister di finansas Kenneth Gijsbertha a rekonosé ku e asunto aki ta un problema i ku ta trahando un ahuste pa e promé mitar di 2019. Mientrastantu komo regla tur hende mester paga. Si e hende no ta di akuerdo e por apelá e beslagman.

Awor aki e ekspertonan ku ta hasi e kálkulonan ta pasa parti pafó di un kas òf kualke konstrukshon pa balotá balor di e konstrukshon i tereno. A base di esei ta yega na un balor riba kua ta imponé e prima. E prima ei ta loke e siudadano mester paga. Segun ekspertonan di belasting a splika, nan ta

haña un gran kantidat di reklamo pa atendé awor aki. Nan ta spera ku gobièrnu no solamente trese un ahuste den e tarifanan ku ta usando awor aki pero tambe pa proklamá un periodo di grasia pa wak e asunto aki di nobo.

Un eksperto a bisa ku un di e aspektonan ku hendenan mester tene kuenta kuné ta ku si nan kier pone un opheshon nan mester paga un taxateur pa hasi e kálkulonan di balor. Si ta Inspectie mester bin re-kalkulá e balor di kas/konstrukshon òf tereno, ta nifiká ku esun ku debe belasting mester habri porta di kas pa nan tira un mihó bista. Esei lo por pone ku e tarifa ta baha pero den mayoria kaso kisas e ta subi mas tantu ainda, asina nan ta bisa avirtiendone pues ku un opheshon no nesariamente lo nifiká ménos belasting.

Aña ta sera ku hopi komentario riba e asunto aki for di diferente gremio. Un komersiante riba retnan sosial a reklamá gobièrnu di Kòrsou pisá, alegando ku ta hinka man den saku di pueblo siendo ku a bisa ku lo no bin ku medida. Si esaki no ta medida, ta kiko ta medida?, asina e ta puntra. Esei so kaba ta indiká ku mester atendé e desaroyonan di serka i duna un splikashon amplio di aplikashon di e lei aki.

Sambil yen pa Miss Universe

WILLEMSTAD.- Un dje sitionan ku tabata kargá ku públiko ayera nochi tabata e 'foodcourt' di Sambil. Públiko a yega e área for di tempran pa dje forma ei sigurá un stul pa nan por a presensia e sertamen di Miss Universe riba pantaya. Riba foto parti dje públiko presente ayera nochi ku a disfrutá i pone un euforia total na momentu ku Akisha Albert a keda menshoná den Tòp 20 i Tòp 10 di Miss Universe 2018.



Akusá di kier a eksportá 1 kilo i mei di koka

Hòmber kondená na 12 luna di prizòn den su ousensia

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia a trata kaso di e akusado F.T. (44) akusá pa transportashon di droga den su ousensia.

F.T. ta keda akusá ku dia 10 di novèmber último, el a trata na eksportá un kantidat di 1585 gram di koka den tasnan di lomba den un maleta.

Segun Ministerio

Públiko e akusado a atmití di tabata sa ku tin droga den e maletanan den forma di pasta. Fiskal a haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 24 luna di kual 12 kondishonal mas un periodo di 3 aña.

Hues den su desishon a bai kompletamente di akuerdo ku demanda di fiskal.



Un bon siman pa tur nos lektornan...

Siman a habri tremendo...

Ayera nochi Akisha Albert a lusi mes duran- te di su partisipashon na Miss Universe...

Kòrsou tabata sintá dilanti television ayera nochi pa por a sigui e sertámen...

Foodcourt di Sambil tabata yen i ku un ambiente tur afó...

Great pa mira kon pueblo di Kòrsou na diferente kaminda a uni pa wak e sertámen, siendo ku otro añanan esaki no tabata sosodé...

E sertámen di Miss Universe su produkshon a kambia kompletu ...

Den e grupo di 20 finalistanan e ta duna bu komo televidente un chèn di sera kono- sí mas aserka ku kada partisipante ...

Durante dje último simannan pueblo di Kòrsou a biba ku e partisipashon di Akisha na Miss Universe...

Tur dia por a sigui raportahe di Gionel Virginie for di Thailand, sin konta ora ku Akisha mes bai 'live' i kompartí su eksperensia ku su siguidónan...

Un sintimentu masha dushi mes ora ku bo mira kon pueblo di Kòrsou tabata i ta biba ku Akisha...

E vibrashon positivo a sigui te ayera nochi i mi ta spera ku lo e sigui...

Akisha a demostrá ku su partisipashon ku nos por uni pa sostené un partisipante pa un sertámen di beyesa meskos ku ora di deporte i kultura nos ta uni...



Akisha nos ta orguyoso di bo!

Kòrsou den Tòp 10 di Miss Universe

WILLEMSTAD.- Kòrsou tabata praktikamente plat ayera nochi na momentu ku e sertámen di Miss Universe a kuminsá. E espektativanan ku partisipashon di Akisha Albert na Miss Universe tabata bastante haltu. Durante dje último 2 simannan sigur tur dia bo por a sigui informashon di Akisha for di Thailandia kaminda ku e sertámen a tuma lugá. Sea Akisha mes ku tabata bai 'live' ku informashon di kon e ta eksperensiendo su partisipashon òf tabata Gionel Virginie, komo miembro dje tim di sosten di Akisha ku tabata presente na Thailandia ku tabata

informá i duna tur detaye di tras di kortina. Ayera nochi nos Akisha a lusi enorme, bunita i ku e konfiansa el a sa di representá su pais di un forma digno i ku sigur ta di aploudí. Fo'i na momentu ku Akisha a logra di ta den e Tòp 20 ya bo a kuminsá sinti ku nos Miss Kòrsou ta rumbo pa algu grandi. Ora ku a anunsiá Akisha den e Tòp 10 huntu ku representantenan di Sur Afrika, Vietnam, Venezuela, Filipina, Costa Rica, Nepal, Canada, Thailand i Puerto Rico, e situashon a bira un di lokura total. Finalmente Akisha ta kai for di e Tòp 5, pero pa nos Akisha ta keda nos Reina!

Pa loke ta trata e



TOP 10
... Akisha Albert, Miss Curaçao 2018 ...

resultado final, Venezuela promé finalista i Miss keda komo segundo Universe a resultá, Miss finalista, Sur Afrika komo Filipina.

Apertura oficial di Sede di Fundashon JAG pa Karnaval 2019

WILLEMSTAD.- Djadumingu mèrdia a tuma lugá apertura oficial di e Sede nobo di Fundashon JAG pa Karnaval 2019.

Un sede riba e ruta di Karnaval i hopi sentral pa tur nos bishitante nan ku tin ku trafiká ku bús.

E apertura a tuma lugá dor di Pastor Julio Gonzalez di Parokia Martin de Pores di Seru Fortuna.

Na final sr. Hubert "Juni" Aniceta a hiba palabra pa gradisí tur presente i anunsiá ku e sede lo ta habri tur dia di 9 or di mainta pa 5 or di atardi.

E sede ta ubiká na Schottegatweg West, riba ruta di karnaval, despues di rotònde Plasa Hariri / Palu Blanku, direkshon Marchena, nèt dilanti di Celia building patras di e trùk di pan hel, Palu Blanku Grill, den e kura huntu ku Velamo Car Wash.

Awe, djaluna 17 di desèmber, e karchinan pa e gran Apertura di Curaçao Carnival Village lo ta openibel na tur e puntonan di benta ku ta:

Tik Tak, Beep Beep, Mensing's Caminada i 24 uur uit e muur.



Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com



Zoyoyo ku tremendo ambiente na Montaña

WILLEMSTAD.- Grupo di tambú Zoyoyo a pone tremendo ambiente ku nan presentashon den wikènt ku ta tras di lomba na Montaña.

Shon Mistica, Oyo i hinter e grupo ta konosí pa mané nan mes ta bisa presentá músika di tambú na deleite di un i tur. Riba foto parti dje ambiente ku Zoyoyo.



Kòrsou por mihó, su hendenan sa kon i a demostrá kon...

Ta den bida diario nos mester stòp di kibra otro i uni pa por logra kada kos ku nos ke den nos bida !...

Laos a gana e premio pa trahe nashonal, un obra espektakular...

Mas i mas mi ta hañando e impreshon mirando e trahenan dje aña aki ku kada pais ta dediká hopi atenshon na e trahe i ta trahando obranan impreshonante...

Mi ta kombensí ku e partisipashon di Akisha na Miss Universe ta un soño di dje ku a keda realisá...

Awor e portanan tei habri pa Akisha den e mundu di beyesa...

Mi ta kere firmemente ku próksimamente e lo keda aserká pa empresanan den mundu di beyesa ku lo ke konta ku su servisianan...

Akisha pabien! Bo ta un digno representante di Kòrsou i sa ku bo a logra algu hopi grandi di uni un pueblo ku a apoyá bu i a kere den bo te final...

Gionel Virginie, pabien boso a hasi un tremendo trabou...

Abo tabata e kara dje tim ku a traha duru huntu ku Akisha pa su logro grandi aki...

Kòrsou den Tòp 10 di Miss Universe ku un poblashon manera Mariano a post riba facebook di 160 mil abitante, anto tur sobrá pais ta riba 1 mion abitante...

Nos a skor hopi, pero hopi bon...

Shonnan, un bon siman, djárason nos tei bèk ku otro edishon di 'Louie Louie'...

MUNDU DEPORTIVO

Duo Bernardina i Marten ta kibra mas rèkòrt na China

HANGZOU.- E duo Bernardina i Marten definitivamente a kontu ku bon prestashon den e kampionato mundial di pisa na kòrtiku. Ambos den fin di siman último a kibra un rèkòrt nashonal mas.

Djasabra e dos atletanan yu di Kòrsou a kompetí den dos evento, Seggio Bernardina riba 100m estilo liber i Serginni Marten riba 50m estilo pechu. Tur dos atleta a kibra rèkòrt nashonal riba e respektivo evento ku nan a landa.

Bernardina ta e promé ku a bula na awa pa landa



...Seggio Bernardina

den e di sinku heat di e evento di 100m estilo liber. E ta kompetí fuerte i ta

terminá na di dos lugá den su heat poniendo un tempu di 50.48 sek. Ku e tempu aki Seggio ta kibra e marka di di Kòrsou (51.68) ku tabata riba nòmber di Jeremy Kostons (6 des. 2014) na World Championship na Doha, Qatar.

Serginni Marten ta landa despues di Bernardina i ta mehorá su tempu ku rèkòrt nashonal nobo riba 50m estilo pechu. Serginni ta sali na di 47 lugá den 83 landadó i den e heat ku el a landa el a yega 'finish' na di 4 lugá poniendo un tempu di 28.25 ku esaki e

ta kibra e record nashonal di Rainier Rafaela ku tabata 29.52. Serginni tambe ta logra ku e hazaña aki pa kibra dos rèkòrt durante di e kompetensia aki.

Ku esaki por bisa ku e landadónan ta logra nan meta ku kua a bai Mundial, esta avansá riba e ranking mundial. Nan tur dos ta logra drecha nan tempu personal den pisa di 25m i alabes avansá riba ranking mundial i komo chèri riba e bolo den nan dos nan ta kibra kuater marka nashonal.



...Serginni Marten...

Hurricane ta bringa fuerte, pero Staka ta gana

WILLEMSTAD.- FeVoKo ayera a hunga su delaster fecha di weganan di

kampionato pa loka ta aña 2018. Sin duda tabata un bon despedida dje aña ku

ta kabando ku un wega bon bringá entre e kampionnan di Stakamahakchi i Hurricane.



...Algu a bai robes den defensa di Hurricane...

Staka ta mantené su status invikto, pero e biaha'ki ku e diferensia ku nan mester a entregá un sèt ora ku Hurricane a spanta e ekipo kampion empatando e wega 1-1.

Staka a sali gana e set inicial 25-20, pero ku un Hurricane ku a batayá na serio kontr'i nan. Den e di dos Hurricane ta pone e sèt 25-22 na su fabor. E esfuersonan ku a keda hasí a tuma muchu energia i Staka ta bin bèk pa gana 25-12.

Den di kuater sèt Hurricane a bolbe bringa kada punto, pero Staka finalmente ta gana 25-17.

Den Klase A femenino, Watakeli a lucha fuerte kontra Hurricane den un wega ku a bai tres sèt. Hurricane ta sali di porta grandi ku parsialnan di 25-23, 25-27 i 16-14.

Den Maskulino A, Watakeli no ta tin problema pa derota Titus 2-0: 25-17 i 25-23.

Warwarú tambe tabatin un anochi fásil ayera ora nan a superá Green Tigers 2-0 (25-14, 25-8). Xaverianen si a keda kòrtiku kontra di Stakamahakchi. Staka ta gana 2-0: 25-17, 25-13.



...Akshon durante partido entre Hurricane i Stakamahakchi...



...Parse ku kasi tur hende di Staka a fris...



...Blòk di Hurricane wardando riba e bala...

UNDEBA ta sigui kayente!

WILLEMSTAD.- E hóbenan di Soto i bisindario UNDEBA ta sigui den un forma hopi kayente den e aktual kampeonato di Liga MCB 2018-2019.

E ekipo di Banda bou djasabra anochi a gana di Centro Barber den e klásiko di futbòl di Kòrsou pa loke ta e region di Bándabou. E wegá a para bira un fiesta di gol pa e fanátikonan di Bándabou

ku tabata na stadion por a disfrutá di dje.

Shete gol a keda anotá den e enkuentro di kual 4 pa e ekipo di UNDEBA i 3 pa Centro Barber. Un dado momentu tabata parse ku UNDEBA lo por a igualá e 7 pa 1 ku nan a logra kontra di Jong Holland siman pasá. Norvianel Naar den e wegá aki fásil por a distansia su mes komo goliadó di e kampeonato aktual pa e kantidat di oportunitad

ku e so a haña pa amplia e bentaha di su ekipo i tur esaki despues ku Centro Barber a pèrdè dos hungadó – Rogyaer Anita i Jurensley Martina- pa via di karchi kòrá.

Sinembargo, UNDEBA no a probéchá pa sigui amplia nan skor i a laga espasio pa Centro Barber hungando ku 8 hòmber afó riba tereno pa preshoná nan i bin bèk kasi pa empatá e wegá.

E fiesta di gol pa ironia

a kuminsá ku netamente Centro Barber pikando dilanti na di 9 minüt ku un gol di kabes di Jurensley Martina for di un kórner. Despues UNDEBA ta empatá e wegá 1-1 ku gol di Norvianel Naar na di 14 minüt. Naar mes ta hasi e wegá 2-1 pa via di penalty na di 48 minüt. Luchently "Jampo" Vrutaal na di 50 minüt ta pone e wegá na 3-1.

E mes na di 52 minüt ta hasi e skor 4-1. Akinan

Centro Barber su reakshon ta bini i na di 73 minüt Sandy Cijntje ku un hoyá di un gol ku pia robes ta kòrtá e bentaha di UNDEBA na 2-4.

Miéntras mas lat na di 82 minüt Faron Troeman ta kòp e bala den gol pa pone e wegá na 3-4.

UNDEBA ku e triunfo aki ta sigui kayente i ta yega 10 punto pa pasa na e di tres lugá riba e tabla. Centro Barber ku e derota aki ta keda ku 7 punto na di kuater lugá.

Jong Holland ku señal di bida ganando Willemstad 2-1

WILLEMSTAD.- E ekipo di Jong Holland ku a habri fin di siman den sotano i ku tabata pasando den un krisis formal, djasabra último a duna señal di bida i a logra kue un viktoria p'asina sali for di 'intensive care'.

Nan a hasi esei ku viktoria di 2-1 riba Willemstad.

E trikolornan di e forma aki lo por sigui den su rekuperashon sakando punto for di otro enkuentronan pa poko pero sigur drenta den e klasifikashon di e promé seis ekiponan.

Jong Holland awor tin 4 punto i ta sera aña 2018 na di ocho lugá riba e tabla di posishon ku ta un tiki mas mihó ku loke nan tabata aden te komienso di e fin di siman tras di lomba.

E promé viktoria aki di Jong Holland ta bin kontra di e ekipo di Willemstad

ku a start kampeonato hopi bon ku un viktoria i dos empate pero ku den su último dos weganan ta kai vensí i asina ta pèrdè forsa riba e tabla di posishon.

Jong Holland a pika dilanti na di 2 minüt di e wegá ku un bunita gol di Gersinio Constansia. Ku e skor 1-0 pa Jong Holland e wegá ta yega haftaim.

Den e komplementario Jong Holland ta amplia nan bentaha i ta hasi e wegá 2-0 na di 58 minüt ora Shardison Clarissa tek e bala den gol. Despues djei e ekipo di Willemstad a lanta for di soño i a monta diferente atake pa finalmente risibí un pena máksimo na di 80 minüt kual Vilyson Lake ta kobra ku éksito pa kòrtá e bentaha di Jong Holland na 1-2. Willemstad a sigui buska e gol di empate pero suerte no a kompañá e ekipo i e wegá ta bin finalisá 2-1 na favor di Jong Holland.

BO FAKTURA
Pidié... Dun'é!

DJALUNA 17 di DEZEMBER

PARKE WILHELMINA

TIRA bo FAKTURA fechá 14-15-16-17 di dezèmber den e buzonnán na LANDSLOTTERIJ (Otrobanda), BON BINI Supermarket (Brievengat), ofisina di POST na PASEATA (Sta. Rosa), Pòmp di gasolin na Tera Kòrá, ofisina di B.A.B. i djaluna promé ku 9or na Parke Wilhelmina (PUNDA).

ANIMASHON MUSIKAL

DREAMS
- FRONT NOBO -
O.N.E.
- DIBO - GILMAR - FURGELL - KENDRICK -

JUNIOR ALL STAR ORCHESTRA

Den kaso ku un komersiante no ke duna faktura ofisial, por yama B.A.B. na telefon 7342444 of 7342400 pa mèldu esaki o manda un mensahe via pagina di Facebook Bo Faktura Pidié Dune.

HUNTU NOS TA KONSTRUI PAIS

#AboTaGana #GobièrnuTaGana #PaisTaGana



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

MUNDU DEPORTIVO

Santa Pariba i Santa Pabou ta hasi kos di ruman

Victory Boys i Vesta ku penalty ta empatá 1-1

WILLEMSTAD.- E ekiponan Vesta i Victory Boys a hasi kos di ruman ku otro ayera atardi bai kue anochi, empatando den wega ku no a konosé gol.

Tantu Santa Pariba Victory Boys komo Santa Pabou Vesta, a batayá fuerte pa bai kas ku e tres puntonan, pero esaki no a logra pa nan. Te mas leu ku

nan a yega ta un empate di 1-1.

Ounke e team di Pariba a krea algun chèns mas franko di anotá ku esnan di Santa Maria, Vesta,

tòg nan no a probechá pa kristalisá esakinan den gol pa por a bai kas ku e 3 puntonan. Hasiendo esaki Vesta a haña e chèns di lanta kabes i bringa bèk pa empatá e wega. Loke tabata remarkabel den e wega aki ta ku tur dos gol di wega a keda anotá pa via di pena máksimo.

Victory Boys ta risibí su pinalti na di 63 minüt di wega i Cedricson "Sontje" Antonio ta kobra esaki ku éksito pa pone Victory Boys

dilanti 1-0. Despues Vesta ta monta su atakanan riba e defensa di Victory Boys i Reylison "Mos" Otto ta keda tumba den aria penal na di 80 minüt i mesora e rèfri Arthur Josepa ta pita pa pinalti. Mirco Colina Jr. ta tuma e pinalti na su enkargo i ta lastra e bala duru abou den huki pa vense e portero Mayron Clarinda a empatá e wega 1-1. Despues djei e ekiponan a krea algun chèns pero no a logra anotá i e wega ta bin finalisá 1-1.



...E kombinashon di potrèt ta duna algun impreshon dje partido entre Victory Boys i Vesta...



Centro Dominguito fásil riba Jong Colombia 4-1

WILLEMSTAD.- E ekipo di Centro Dominguito ayera tabatin un anochi basta fásil kontra di e samineronan di Jong Colombia. Centro a mostra pasta di e Centro Dominguito di algun aña atras, kual tabata kampeon pa sigur 3 aña tras di otro.

Centro ku fasilidat tabata harma nan wega i dreña den e defensa di Jong Colombia kreando diferente oportunitat di gol. Nan a manehá pa anotá 4 gol, pero esaki por tabata mas tantu tambe si nan hungadónan por a kristalisá e chènsnan ku a keda krea.

Kontrali na Centro, Jong Colombia a mostra debil riba tereno i esaki a bin reflehá den e skor final di e wega tambe. For di e promé tempu Centro Dominguito

ta kue un bentaha di 2-0 riba Jong Colombia. Tabata Geryon Alberto ku ta habri e markadó pa Centro Dominguito na di 22 minüt di wega i Oscar Vega kende ta amplia e bentaha na 2-0 na di 43 minüt.

Den e di dos mitar Jong Colombia a reakshoná un poko i hasi algun atake riba e defensa di Dominguito i nan ta haña un tiru liber mas o ménos 5 meter pafó di aria na di 60 minüt, ku Jean Carlos Torbed ta manda un fosil ku ta bai pega bunita den nèt tras di kiper Polonius p'asina kòrta e bentaha na 1-2. Djei ta bin algun kambio den wega pa Centro Dominguito i mesora e wega di Dominguito a kambia. Ivanny Calvenhoven ku a dreña den e kambionan ei a

pèrkurá pa dos asistensia di gol. Unu pa Shai Bernardus na di 79 minüt di wega i e otro na di 90 minüt den pitu pa Norman Hoyer por a anotá di kabes pa kompletá e 4-1.

Centro Dominguito ku e viktoria aki ta yega 13 punto i ta bai para na di dos lugá tras di Skèrpènè ku tin 15 punto.

En kambio Jong Colombia ta bai bèk den sotano ku 1 punto so.

Liga MCB 2018-2019 ta break

Ku e weganan ku a hunga e fin di siman aki e kampeonato di futbòl di FFK Liga MCB 2018-2019 ta 'break' i ta kontinuá dia 4 di yanüari ku e wega Centro Dominguito kontra di Vesta.



Tabla di posishon di Liga MCB 2018

17-Dec-18		WH	WG	WE	WP	Pt	GF	GK	Saldo
1	SCHERPENHEUVEL	5	5	0	0	15	12	1	11
2	CENTRO DOMINGUITO	5	4	1	0	13	11	5	6
3	UNDEBA	5	3	1	1	10	18	9	9
4	CENTRO BARBER	5	2	1	2	7	10	7	3
5	VICTORY BOYS	5	1	3	1	6	3	3	0
6	WILLEMSTAD	5	1	2	2	5	7	6	1
7	VESTA	5	1	2	2	5	5	10	-5
8	JONG HOLLAND	5	1	1	3	4	4	13	-9
9	SUBT	5	0	2	3	2	4	9	-5
10	JONG COLOMBIA	5	0	1	4	1	4	15	-11
		25	18	14	18		78	78	0

Hóbennan di Bombers ta nòkout Bombers 40+ 16-2

WILLEMSTAD.- Djasabra 15 di desèmber 2018 ekipo Bombers a sera aña ku un enkuentro entre e hóbennan di Bombers ku ta hunga den Liga Amstel i e hungadónan di Bombers 40+. Bombers yòn a dal e grandinan duru ku skor di 16-2.

Aña 2017 tabata Bombers 40+ ku a gana di e hóbennan, pero e biaha aki si e hóbennan a presentá den gran forma ku nan picher habridó Jovan Wal ku a tira 3 inning tremendo i tuma solamente un kareda.

Rafa Gonzales ku sa reforsá Bombers ora nan bai den eksterior a relevá Jovan Wal. Grandinan di Bombers hóbén a konektá bataso di homerun riba un fásil.

Entre otro tabata Luigino Domacasse ku a dal 2 homerun, Dave i Randy Kirindongo tambe tabatin batasonan for di parke. E wega a bai 5 inning i pa medio di nòkout fásil e

hóbennan a gana. Kenny Hellement a tira 3 inning i tuma 10 kareda. Kenchi Ortega i Julius Veeris tambe a bini tuma algun kareda pa e wega terminá fásil pa e hóbennan.

Aña pasá e gainan yòn tabatin problema pa sera i e aña aki si e hóbennan tabata kompletu for di tempran pa ruim op e veteranonan.

extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis siman. E siman aki nos lo kuminsá ku resúmen di tur loke a pasa den Sòftbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano den 2018. Nos lo repasá e kampionnan di tantu torneo komo kampionato i liganan. Tambe lo tin naturalmente detayenan ku a hala atenshon. Djasabra último e organisashon Bombers a sera aña ku e enkuentro tradishonal entre e ekipo yòn i 40+. E biaha aki si e hóbennan a zona esnan di 40+ ku skor grandi. E wega a terminá ku skor di 16-2.

Jovan Wal tabata den gran forma komo picher pa e ekipo di e hóbennan. El a bai 3 inning tira bon i tuma solamente un kareda. Tremendo enkuentro den bon ambiente aya na Suvek Ballpark. Great ku e organisashon por sera aña asina. Den e artíkulo nos tin mas detaye i pòtrèt. Vários organisashon mas ta serando aña, pero mayoría ta sera aña ku komementu i bebementu. Bon ya.... Bombers tabatin komementu i bebementu sigur huntu ku e wega di Sòftbòl.

Den Sòftbòl Femenino Veterano e asuntunan ta sigui kayente. Ekipo Un Kara a sera aña ku tremendo sena di Pasku. E ekipo a firma tres grandi, un veterano 40+ super star infielder ku gran poder i defensa. Dos otro outfielder ku a kaba di kumpli 35 aña. Parse ku nan tin un picher tambe pendiente pa haña di un otro ekipo di All Stars League. Un Kara lo bini duru pa trata di logra nan promé título di liga. E ekipo aki ta master den gana torneonan interinsular. Na vários okashon na Aruba i Boneiru Un Kara a gana torneonan.

Bulldogs i Denley Marten a dal duru ku atkischon di tres hungadó nobo apénas algun dia despues ku nan a bira supkampion di Beisbòl Veterano, pèrdiendo kontra Jandoret Raiders den dos wega siguí den final. Bulldogs a firma Raymond Leonora, tremendo outfielder ku bateo, fildeo i spit. Raymond tin poder na bate tambe. Otronan firmá ta Ryan Samuel, bon infielder ku bon spit na base i finalmente e hungadó di utilidat ku tin basta aña ta mek pa drenta Bulldogs ku ta Erling Gosepa ku tin bon bateo, poder i spit.

Ekipo di Beisbòl Veterano The Brothers tin un manager nobo pa Kampionato 2019. E ekipo fundá pa Signald Burnet a nombra Arthur Bonevacía komo manager pa kampionato 2019. Nan a laga hungadó manera Ray Soerka, gainan ku tira duru Cedric Sebastiana i algun hungadó mas liber pa bai. The Brothers no ta bai lucha pa mantené niun hungadó. Hungadónan ku ke bai por bai libremente, especialmente esnan ku ta reklamá hopi òf ku no ta 'team player'.

Interesante e asuntu di Liga 50 femenino. Parse ku un tim grandi di Sòftbòl Femenino Veterano lo splot den dos. Un tim di basta trayectoria. Extra Slowpitch ta risibí su informashonnan di bon fuentenan kasi tur dia. Den dianan benidero nos lo trata di haña mas detaye. E Liga 50+ sigur lo hala basta atenshon. Lo ta Nos Goso ku for di awor ta gran favorito den e liga.

Algun dia pasá un dirigente di Liga 50 di Sòftbòl a informá nos ku einan si a stòp di tuma ekipo, pa evitá ku ta baha e nivel di e liga. Segun e dirigente, timnan ku ta bini djis pa partisipá i pèrdè ku skor grandi, ta stroba e liga i alabes pone ku lo mester hunga mas wega durante kampionato. Otronan ta opiná ku no por stroba hende grandi di dibertí sano hasiendo deporte. Nos ta keda te aki pa awe i te mañan ku Poder di Dios.



...Jovan Wal, picher habridó i ganadó pa



...Hóbennan di Bombers ku a nòkout 40+ di Bombers ku skor di 16-2...



...Bombers 40+ ku a gana aña pasa a haña un sla duru serka Bombers yòn...



...Kenny Hellement, picher pèrdèdó pa Bombers 40+...



...Julius Veeris na bate pa e 40+nan ku a keda 'Opge-ruimd' pa e hóbennan...

MUNDU DEPORTIVO

Groot Kwartier Stars a presentá tim di maneho pa 2019

WILLEMSTAD.- Djabièrnè anochi e ekipo Groot Kwartier Stars tabata tin un reunion i alabes un "Sera Konosí Party" i na final un sena pa a sera aña 2018 huntu.

For di dia 1e di òktober Groot Kwartier a nombra Lando Chirino komo General Manager

i djabièrnè a nombra ofisialmente manager di tur 3 liga pa aña 2019.

Manager pa Groot Kwartier Hubenil pa aña 2019 ta Junny Obispo i coach ta Robert Anastasia.

Andy Martina lo ta e manager nobo pa Klase A den 2019. Pa loke ta trata Groot Kwartier Dòbel A Jair

Josepha lo ta e manager nobo pa aña 2019 i coachnan lo ta Junny Marsden ku Demley Damoen.

Tambe direktiva di Groot Kwartier Stars a palabrá ku tur e coachnan lo ta aktivo

den tur e 3 liganan.

Extra ta deseá miembronan di direktiva, e tim di maneho I tur e hungadónan di Groot Kwartier Stars hopi éksito den aña 2019.



...Damley Damoen, Jair Josepha, Junny Obispo, Junny Marsden i Andy Martina. Téknikonan di Dòbel A, Hubenil i Klase A pa Groot Kwartier pa 2019...



...Manager di ekipo Groot Kwartier Stars Dòbel A, Jair Josepha na palabra...



...Direktiva di ekipo Groot Kwartier pa 2019...

Nos Goso ku 'dream team' den Liga 50 tambe

WILLEMSTAD.- Ekipo Nos Goso a respondé mesora riba e proposishon di Liga Streanan di Ayera pa bini ku Liga 50. Ekipo Nos Goso ta promé ekipo ku ta kla pa Liga 50 den Sòftbòl Femenino Veterano. Nan lo warda rustig pa wak ken ta bini, debí ku 'ta ken ku bini ta haña'.

Manera ta konosí Nos Goso den Liga di Sòftbòl

Femenino Veterano ta super kampion den kual mayoria hungadónan ta 50+ ku ainda ta den gran forma.

Ya kaba por bisa ku ekipo Nos Goso lo ta doño di títulonon den Liga 50 Femenino Veterano tambe. Liga nos menshoná nòmber di algun grandi den 50+ di Nos Goso den 50+. Dios laga e proyekto sigui,

debí ku e tim ku Nos Goso tin riba papel, ya kaba ta un dinastia pa e liga nobo. Ata algun nòmber aki: Leonise Avastia, Asila Finies, Murielle De Jong Avastia, Carlentje Cleofa, Girela Isabella, Melissa Rosalina, Natasha Marselia, Joyce Arnhem i varios hungadó di The Champions ku lo bini bèk pa Liga 50+.



...Nos Goso ku dream team den Liga 50 pa 2019...

EXTRA INNING

Lesadónan di Extra Inning, bon dia i felis siman. Nos tei atrobe ku hopi informashon di Beisbòl lokal. Groot Kwartier a kuminsá drei stail di sera kurá i a presentá manager i téknikonan. Jair Josepha komo manager di ekipo di Dòbel A, Junny Obispo ta manager di Hubenil. Sorpresa grandi tabata na momentu ku e manager di Groot Kwartier Klase A ku ta Andy Martina a keda presentá. Andy Martina tin hopi aña komo manager di ekipo Santa Rosa di Klase A.

Resientemente nos tabatin un entrevista ku Suhandy 'Andy' Martina riba ekipo Santa Rosa Klase A i su opinion riba klase A. Andy tabata motor di Klase A kaminda tur e prospektonan di Santa Rosa ta haña 'playing time'. Un pèrdida grandi pa organisashon di Santa Rosa, ku tabatin un tremendo temporada den 2018 riba tur nivel. Tantu riba nivel Hubenil komo Klase A i Dòbel A. Den Dòbel A Santa Rosa a terminá number 3 i duna tremendo bataya na e ekipo di Santa Maria den semi-final, pa finalmente keda na di tres lugá di kampionato tambe.

Den Klase A Santa Rosa a terminá na promé lugá bou di maneho di Andy Martina ku 19 ganá i 5 pèrdi. Den play-off no a bai mucho bon i Santa Rosa apesar di e terminá na promé lugá no por a pasa pa e gran final ku a bai entre Santa Maria i Wild Cats. Finalmente Wild Cats a bira kampion ganando di Santa Maria Pirates den tres wega stret, pero tres wega bon bringá. Santa Rosa tabata kampion di temporada 2017 i supkampion di temporada 2016. Andy Martina tabatin algun punto si den e entrevista, kaminda no tin masha atenshon pa su ekipo di Klase A.

Moveshonnan ta sigui aya den Big League, kaminda hopi ta pendiente di Manny Machado gran amigu di e Yu di Kòrsou Jonathan Schoop. Yankee lo papia ku Manny Machado djárasen awor. Nos ta kere ku Yankee tin plan di laga Manny Machado hunga shortstop pendiente rekuperashon di Didi Gregorius, pa Machado bai tersera bèk. Nos ta kere ku Machado su futuro ta na tersera base. Su moveshonnan di short ta bon i sigur, pero no espektakular manera Andreton Simmons, Francisco Lindor, Brandon Crawford, Didi Gregorius, Javier Baez, Carlos Correa ets.

Jonathan Schoop a sigurá un posishon komo segunda base regular serka Twins i otro aña ta agente liber atrobe. Un aña manera na 2017 Schoop por yega na kontraktan di 15 pa 20 mion pa temporada pa 5 òf pa 7 temporada. Ke mèn kontraktan banda di 100 mion pariba. Hopi tim ta puntra pa Ozzie Albies, Yu di Kòrsou segunda base, pero e ekipo Atlanta Braves ta para duru. E rubiano Xander Bogaerts ta stabil i lo bai arbitrahe atrobe. Simmons ta stabil ku su kontrakt di 7 aña ku el a firma pa 58.000.000. Jurickson Profar tambe parse ku ta riba Trading block dor di su ekipo Texas Rangers i Kenley Jansen ta tranquil ku su kontrakt di 5 aña 80 mion.

Nos ta bai bèk riba e kambio grandi di Klase A, kaminda e manager/hungadó Andy Martina di Santa Rosa a pasa pa Groot Kwartier. Grandinan klave di Klase A lo move tras di Andy sigur. Andy su hungadó/ coach i hòmbenan di konfiansa manera Ryan Emers, Elvissón Martina i algun mas lo bai tras di Andy Martina. Ta hungadónan klave di Klase A ku por hunga normal den kualke ekipo di Dòbel A. Segun nos Andy tabatin mas ku 10 aña den Klase A ku Santa Rosa. Un dje motornan pa loke ta Klase A, ku ta hopi importante pa Dòbel A for dia a kambia e sistema ku un hungadó di Klase A por hunga den Dòbel A normal. Extra Inning kayente den fin di aña aki. Nos ta keda te aki pa awe. Te mañan ku Poder di Dios.

Adams, Kinsler i Ramos tin akuerdo ku nan ekipo

MERKA.- Matt Adams, Ian Kinsler i Wilson Ramos a yega na akuerdo ku nan respektivo ekipo nobo durante fin di siman ku a pasa. Adams a yega na akuerdo di un año na balor di 4r mion dòler ku Washington Nationals pa asina fortifiká e banki di e ekipo. Temporada pasá el a bati pa averahe di .239 ku 21 honron den 337

aparishon na plato. Den su karera komo bateadó emergente e tin un averahe di .283 ku nuebe honron den 198 aparishon na plato.

E segunda base Kinsler tambe a yega na akuerdo ku San Diego Padres na un balor di 8 mion dòler pa dos temporada ku un opshon garantisá na ocho mion dòler. E hungadó

di 36 año lo hunga tantu na 2da komo 3er base, pero probablemente no komo hungadó regular. E intenshon ta pa e yuda kubri e dos posishonnan aki pa e prospektonan Fernando Tatis Jr. i Luis Arias kendenan e ekipo lo hinka den wega gradualmente. Temporada pasá Kinsler a bati pa averahe di .240 ku 14 honron den 128 partido.

Ramos ayera a yega na akuerdo di 19 mion dòler pa dos temporada ku New

York Mets. E ekipo tin un opshon pa temporada 2021.

E kècher di 31 año a kuminsá temporada ku Tampa Bay Rays pero a bai Philadelphia Phillies den un kambio durante 'trade deadline' na yüli. El a terminá 2018 ku averahe di .308 ku 15 honron i 70 kareda empuhá. Den nuebe temporada den Liga Grandi el a partisipá na Wega di Strea na dos okashon i tambe gana e premio Silver Slugger na 2016.

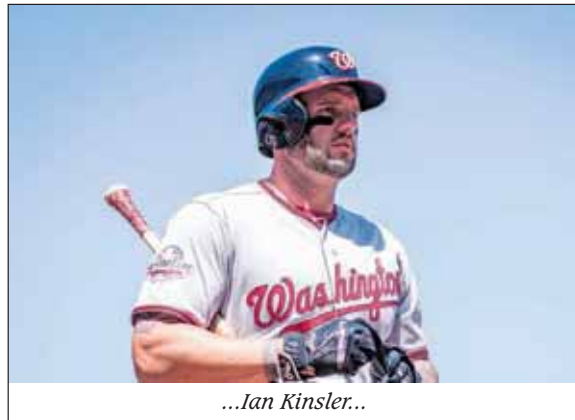
White Sox ta atkerí Yonder Alonso

CHICAGO.- Cleveland Indians i Chicago White Sox a realisá un kambio kaminda Indians a manda e primera base Yonder Alonso White Sox a kambio di un prospekto ku lo keda anunsia despues.

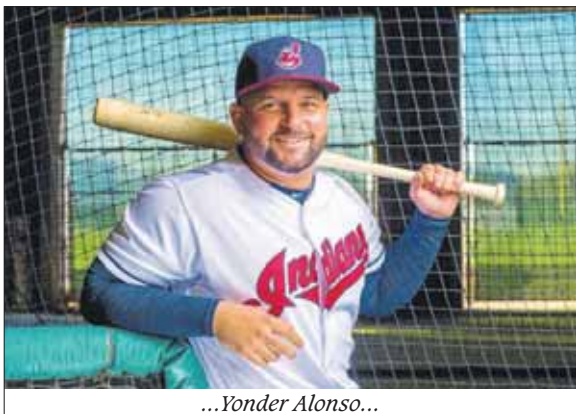
Alonso, di 31 año, a pasa temporada 2018 ku Indians batiendo .250 ku 23 honron i 83 kareda empuhá. Tabatin duda den e posishon di

Alonso for di momentu ku algun dia atras Indians a realisá un kambio i a atkerí dos primera base kendenan ta Jake Bauers for di Tampa Bay Rays i Carlos Santana for di Seattle Mariners.

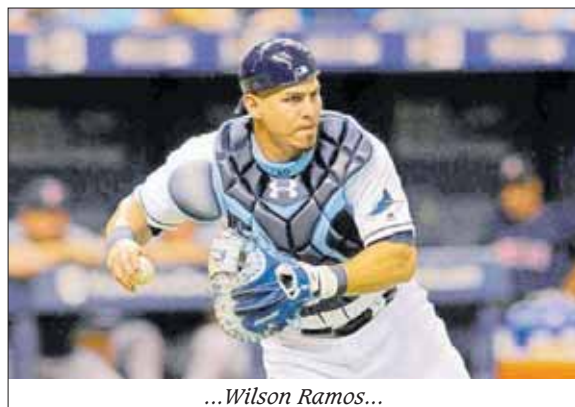
Alonso probablemente lo fungi komo primera base di reserva pa Jose Abreu i bati komo bateadó designá kontra picher derecho.



...Ian Kinsler...



...Yonder Alonso...



...Wilson Ramos...

Nationals i Red Sox úniko ekiponan pa paga Luxury Tax

NEW YORK.- Pa promé biaha for di 2003 tempu ku sistema di luxury tax a keda implementá, ekiponan di Liga Grandi tin ku paga kombiná solamente 15 mion dòler na e luxury tax. Esaki ta e montante di mas abou den e 15 temporadanan ku esaki ta eksistí. Solamente

e ekiponan di Washington Nationals i Boston Red Sox a surpasá e límite di payroll kual ta 197 mion dòler durante temporada 2018.

E seis ekiponan ku payroll di mas haltu a resultá di ta Red Sox 239.5 mion (tax: 11.95 mion), Nationals 205 mion (tax:

2.39 mion), San Francisco Giants 195.7 mion, Los Angeles Dodgers 195 mion, Chicago Cubs 193.3 mion i New York Yankees 192.98 mion dòler.

For di 2003 na momentu ku e proseso a keda implementá, Yankees tabatin ku paga luxury tax

i pa promé biaha nan a kai bou di e límite. E montante di 14.34 mion dòler ku mester paga na e tax a resultá di ta e montante mas abou den historia di luxury tax ku ta keda pagá.

E último dia pa paga e belasting aki ta dia 21 di yanüari.



Felis siman na tur nos amigunan di e kolumna aki. Nos kier a diskulpá nos pa echo ku djasabra último nos no a sali den e edishon.

Hopi notisia tòg despues di Winter Meetings. Despues ku White Sox a kambia pa Yonder Alonso, tin indikashon ku White Sox lo bai hinka e primera base kubano Jose Abreu den un kambio.

Giants tin interes den e centerfielder di Blue Jays Kevin Pillar kende di 30 año a bati pa un averahe di .252 ku 40 dolete i 15 honron durante 2018.

Despues di tur e kambionan aki, parse ku Indians no tin masha interes mas di trata na dil e pichernan Trevor Bauer i Corey Kluber.

Ounke ku nan no a hasi masha kos durante e offseason aki te ainda, parse ku Astros por agregá dos bateadó den e agentenan liber, ku ta Nelson Cruz i Michael Brantley.

Brewers ta buskando un segunda base i nan tin interes den Daniel Murphy i Jed Lowrie kendenan ámbos ta agente liber.

Despues ku el a keda lagá den libertat, Cubs ta interesá den Troy Tulowitzki. Parse Cubs a tuma kontakto ku agente di Tulo pero parse tin seis ekipo na tur ku interesá den servisio di e shortstop.

Despues ku e ekipo a dil e picher Tanner Roark, Nationals ta interesá den algun picher veterano manera Mike Fiers i Anibal Sanchez.

Djárason awor Manny Machado tin un reunion programá ku e ekipo di Yankees. Tambe durante e siman ku ta bini aki lo e tin un sita na Phillies tambe.

MUNDU DEPORTIVO

Modric ta reklamá ousensia di Messi i Ronaldo

MADRID. - E mediokampista di Real Madrid Luka Modric, a kritiká hungadónan manera Cristiano Ronaldo i Lionel Messi pa keda sin asistí na seremonia di premio ora nan sa ku nan no ta bai gana.

Modric, kende e yuda Madrid gana su di tres Champions League konsekutiv i guia Kroasia te final di Kopa Mundial, a gana e Bala di Oro na komienso di luna. E ta e promé hende banda di Messi i Ronaldo pa gana e premio

den e último dékada. Pero Modric no tabata kontentu ku e argentino i portugues no a biaha pa Fransiya pa e premiashon.

E mediokampista ta duna di konosé ku e no por papia pa niun hende ku keda sin presentá, ta nan mes desishon. Pero e no ta haña ku e ta lógiko. Ta parse manera ku e premiashon aki ta importante solamente ora ku nan gana. E ta haña esaki in hustu pa e hungadónan i votadónan ku a nominá nan durante di e último 10

aña, pero tambe pa futbòl i fanátikonan. Pero, tur hende lo aktua manera ku nan ta pensa ta bon. "Ronaldo i Messi ta fenomenal i ta dominando pa mas ku dies aña. Nan ta den un klase apart. Pero e premiashon ta wak logronan di temporada, pues e prestashon ku selekshon tambe ta konta. Si e debate tabata solamente tokante kua hungadó ta mas mihó, lo mester stòp di vota i kuminsá duna tur trofeo na Ronaldo i Messi te dia nan retirá", segun Modric a bisa.



...Luka Modric...

Alex Smith ta bandoná hòspital

WASHINGTON. - Despues di a pasa kwater siman den hòspital kaminda el a hasi diferente operashon riba su pia frakturá, e quarterback di Washington Redskins, Alex Smith, finalmente por a bai kas.

Tin un tiki optimismo, pero no ta sigur ku Smith por kontinuá su karera den NFL. Pero pa e momentunan aki e prioridat ta pa rekuperá di e

fraktura na su pia ku a kue infekshon despues di vários operashon.

Smith su futuro ta na peliger, i esun di Redskins tambe, kende lo risibí un gòlpi fuerte si Smith no por regresá "american football". Si esaki ta e kaso, e lo tin un impakto di 20 mion dòler pa e ekipo próksimo temporada. Esaki lo hinka

e ekipo den problema, pasó nan ta keda sin nan quarterback, pero tambe sin masha espasio pa buska un otro hungadó.

Smith a frakturá su pia dia 18 di novèmber i el a keda hibá hòspital mesora. Su remplaso Colt McCoy tambe a frakturá pia dos siman despues, pero tin chèns ku e por regresá e temporada aki mes.



...Alex Smith...

LeBron i Lonzo ku "triple double"

LOS ANGELES. - LeBron James a elogiá Lonzo Ball for di komienso di temporada. Den wikènt tras di lomba e duo a muestra kon bon Los Angeles Lakers por ta ora ku nan tur dos tin

un bon dia.

James i Ball tabatin "triple double" den Lakers su viktoria 128-110 riba Charlotte Hornets. Nan ta e promé kompañeronan pa tin un "triple double"

den mesun wega, den mas ku 10 aña. E último dos hungadónan di Lakers ku a logra esaki tabata Magic Johnson i Karrem Abdul-Jabbar na 1982.

James a kaba ku 24

punto, 12 rebote i 11 asistensia, miéntas ku Ball tabatin 16 punto, 10 rebote i 10 asistensia. Tur di hungadó for por a sali for di wega for di treman, mirando kon grandi e

bentaha di Lakers tabata. James su "triple double" tabata su di dos di temporada i e di 75 di su karera. Ball a logra su promé di temporada i di tres di su karera.

Kromowidjojo ta gana tres oro na kampionato mundial

BEIJING. - Ayera riba e último dia di Kampionato Mundial di natashon di pista kòrtiku na China, Ranomi Kromowidjojo a konkistá medaya di oro riba 50 meter estilo liber. E otro ulandes, Femke Heemskerk, a kaba na di dos lugá. Banda di esei Kromowidjojo i Heemskerk a kue plata ku e ekipo di

relevo.

Kromowidjojo, di 28 aña, tabatin un bon start i el a sòru pa keda dilanti.

El a gana ku un tempu di 23.19 sekònde, Heemskerk a sigui ku 23.67.

Ta e ulandes su di kwater título mundial riba 50 meter. Na 2010, 2014 i 2016 tambe

el a konkistá e título di 50 meter estilo liber na e mundial di pista kòrtiku. Na China Kromowidjojo tabatin un mundial sumamente eksitoso. Promé ku ayera ya el a gana oro riba 100 meter estilo liber i 50 meter barbulètè. E ta kaba e kompetensia ku ocho medaya, di kua tres di oro.



...Ranomi Kromowidjojo...

Blind i Ziyech ku hat trick pa Ajax

AMSTERDAM.- Ajax ta keda pegá tras di PSV den Eredivisie. E ekipo di Amsterdam a derotá De Graafschap 8-0 ayera, danki na hat trick di Hakim Ziyech i e defensor Daley Blind.

Na mitar di e partido ya Ajax tabatin un bentaha di 3-0 pa medio di golnan di Dusan Tadic, Noussair Mazraoui i Ziyech. Den di dos mitar el a bira 8-0 ku

dos gol mas di Ziyech i tres di Blind.

Ku e viktoría aki, e klup di Erik ten Hag ta keda dos punto tras di PSV den e liga ulandes. E ekipo di Eindhoven tambe a gana fásil den wikènt tras di lomba, derotando Heracles Almelo 4-0. Ku Ajax su viktoría grandi, awor e ta empatá ku PSV den saldo di gol.

PSV ta sera e promé mitar di temporada otro siman kontra di AZ, miéntras ku Ajax lo topa FC Utrecht. E weganan aki lo determiná ken lo kaba aña na kabes di e liga.

De Graafschap ta keda den bòm di Eredivise i mester bringa pa preveni degradashon. E ekipo tin solamente 11 punto despues di 16 partido.



...Hakim Ziyech i Daley Blind...

Messi ta bolbe guia Barça na viktoría

BARCLEONA.- Lionel Messi tabatin su promé hat trick den La Liga e temporada aki i tabatin dos asistensia den un otro prestashon individual espektakular pa Barcelona derota Levante 5-0 i fortifiká nan puesto na kabes di e liga.

Un Messi den gran forma a anotá e di 31 hat trick di su

karera den La Liga i tabatin asistensia riba e golnan di Luis Suarez i Gerard Pique.

“Suarez i Messi ta e mihó duo delantero na mundu. Luis tin gol den su sanger, i ya a bisa tur kos di Leo kaba” ta loke ku e defensor Gerard Pique a bisa, ora ku el a elogiá e duo suramerikano.

Awe e argentino lo

kolektá su di sinku sapatu di oro, e premio ku ta keda otorgá tur aña na e goliadó máksimo den e tòp divishonnan di e liganan oropeo. Messi ta parse di ta riba un mishon pa ripití su éksito di temporada pasá. Su hat trick ta dun’é 14 gol e temporada aki, dos mas ku tur otro goliadó den e tòp sinku liganan di Oropa.



...Lionel Messi...

Kluivert importante den viktoría di Roma

ROMA.- Ku un gol i un asistensia, Justin Kluivert a yuda su ekipo di AS Roma nan un viktoría 3-2 riba Genoa den Serie A.

Nèt promé ku final di e promé mitar, e ulandes di

19 aña a anotá pa empatá e wega 2-2. E delantero a bai laga dos defensor di Geneo i lòs un tiru den huki di e gol. Despues di un ora di wega, e tabatin un asistensia riba e gol di viktoría di su ekipo.

Roma mester a batayá fuerte pa logra e viktoría, pasó den promé mitar e ekipo di kas a kai atras na dos okashon. Ku e viktoría aki, Roma ta subi pa di seis lugá.

Liverpool lo batayá City te final

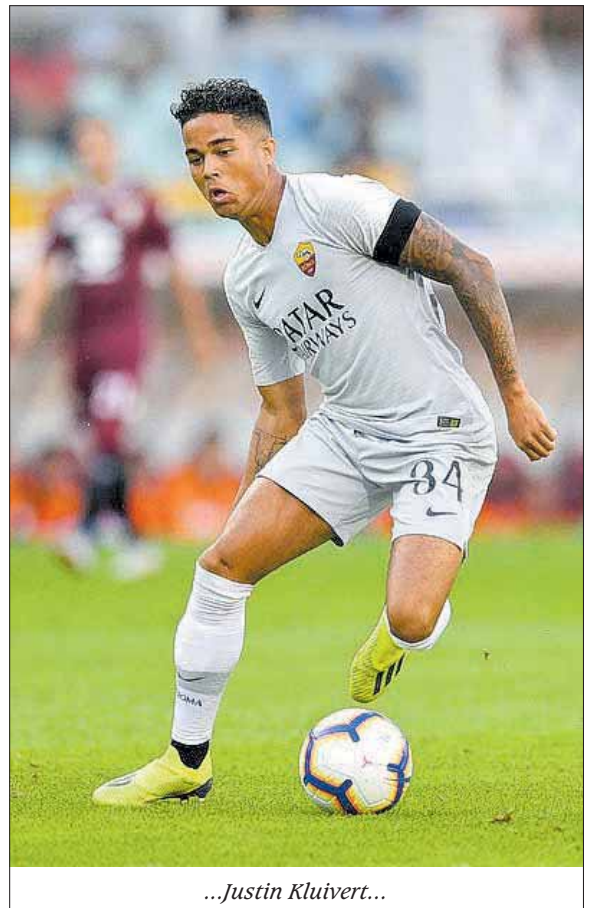
MANCHESTER.- Kevin De Bruyne a bisa ku Manchester City lo mester keda gana pa na por batayá ku Liverpool e temporada aki. Liverpool ta invikto e temporada aki i a pèrdè solamente seis punto. Nan a derotá Manchester United 3-1 ayera i ta bolbe pasa City i bai na kabes di Premier League.

De Bruyne ta bisa ku e ta kere ku kos lo sigui asina aki

te ku final. E no tin un motibu pa pensa dikun Liverpool no por mantené nan mes den e forma aki. City a derotá Everton 3-1 djasabra i e hungadó di Bèlgika a bisa ku nan mester sigui gana. E ta splika ku e no ta masha preokupá ku Liverpool, City mester sigui hasi nan trabou. Aínda ta trempañ, pues no tin preshon. De Bruyne a hunga su promé minütan

di temporada den Premier League ora ku el a dreña komo suplente den di dos mitar. E mediokampista a pèrdè basta tempu ku un leshon na su rudia.

E lo prepará pa hunga djamars awor den Carabao Cup kontra di Leicester. Despues di esei lo tin un skèdjel sumamente drùk, ku lo konsistí di seis partido den 19 dia.



...Justin Kluivert...

MUNDU DEPORTIVO

Coutois: “Simeone ta kritiká Real pa ta popular”

MADRID.- E portero di Real Madrid, Thibaut Courtois, a akusá e tékniko di Atletico Madrid, Diego Simeone, di ta kritiká Real Madrid pa ta popular serka su fanátikonan.

Na komienso di luna, Simeone a bisa ku e èks portero di Chelsea a gana e premio di FIFA komo e mihó portero di mundu solamente pasá e ta hunga pa Real Madrid. Tambe e coach a bisa ku su delantero Antoine Griezman mester a gana e

Bala di Oro na lugá di Luka Modric. Modric a bisa ku Simeone semper ta buska un motibu pa ta kontra di Real.

Despues di Real su viktoria 1-0 riba Rayo Vallecano den wikènt último, Courtois a bisa den un entrevista ku Simeone ta kritiká Real pa ta popular serka su fanátikonan. Semper e ta hasi esei, e ta ataká Real pasó nan ta e mihó na mundu.

E ta bisa ku tur hende

por tin nan opinion i mester respetá esaki. pero e portero ta bisa ku e tabata na Chelsea pa tres aña. I ora ku semper bo mester bringa kontra di Real Madrid, kende ta e mihó di mundu, bo ta bai bisa hopi kos pa ta popular.

E ta splika ku den su kaso e coach a bisa ku el a gana e premio pasó e ta hunga pa Real, pero durante di Kopa Mundial ainda e tabata ku Chelsea, i votashon a a sera na yüli.



...Thibaut Courtois...

Tottenham ta buska revancha kontra di Arsenal

LONDON.- E portero di Tottenham, Hugo Lloris, a bisa ku su ekipo su derota den Premier League kontra di Arsenal, a duna nan èkstra motivashon miéntras ku nan ta prepará pa regresá Emirates pa kuart final di Carabao Cup.

Tottenham a pèrdè 4-2 na man di Arsenal na komienso di desèmber,

nan úniko derota den nan último 11 partidonan, pero awor nan tin un chèns pa revancha miéntras nan ta buska nan promé título for di 2008. Lloris a bisa ku kisas tòg ta bon ku nan a pèrdè algun siman pasá, pasó awor nan ta yega ku mas motivashon. No tin un sintimentu mas malu ku esun despues di un derota.

Despues di esei semper bo ta analisá pa sòru ku bo no ta hasi mesun fayó atrobe. Awor nan tin un chèns mas, i nan lo duna tur ku tin pa avansá. Despues di e derota kontra di Arsenal, Tottenham a gana tur nan tres partidonan den Premier League pa fortifiká nan puesto den e promé kuaternan.



...Hugo Lloris...

Egipto i Sur Afrika ke ta sede di Kopa Afrika

DAKAR.- Egipto i Sur Afrika ta e dos paisnan ku a pone nan mes disponibel pa remplasá Kamerun komo sede di Kopa Afrika di otro aña. E ganadó lo tin solamente sinku luna pa prepará pa e kompetensia di futbòl di mas grandi di e

kontinente. CAF a anunsiá e paisnan ku a pone nan mes disponibel djasabra, i a bisa ku dia 9 di yanüari e federashon lo tuma un desishon riba e sede nobo. E ganadó lo no tin masha tempu pa prepará pa e torneo ku ta kuminsá dia 15

di yüni i ku lo ta e promé ku ta konsistí di 24 ekipo.

E federashon a kita Kamerun su nòmber komo sede luna pasá. E motibu di esaki ta ku e preparashonnan tabata kana lat i tin diferente protesta violento den

siudatnan kaminda algun partido mester tuma lugá.

Apesar ku Egipto i Sur Afrika tin e mihó infrastruktura di futbòl na Afrika, lo ta un reto pa organisá un evento grandi asina den un tempu kòrtiku.

Tambe e federashon

afrikano mester disidí si Sur Afrika (si e keda nombrá komo sede), lo klasifiká outomátikamente. E ekipo surafrikano ainda no a klasifiká i lo hunga su último wega di klasifikashon na mart. Egipto si a sigurá su partisipashon kaba.

Geraint Thomas ta e deportista britániko di aña

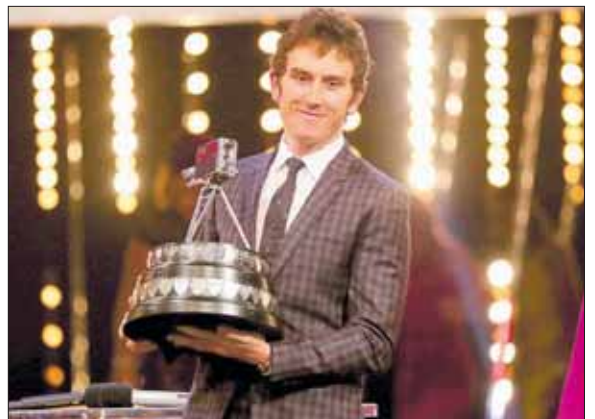
LONDON.- Geraint Thomas a keda nombrá komo deportista di aña na Gran Bretaña. E siklista di 32 aña ta gana e premio aki despues ku el a gana Tour

de France den Zomer tras di lomba.

Den e votashon, Thomas a keda dilanti di e piloto Lewis Hamilton, kende a titulá kampion mundial den

Formulá 1 pa di sinku aña i e futbolista Harry Kane. Kane tabata kapitan di selekshon ingles ku a kaba na di kuater lugá durante di Kopa Mundial di Russia.

Aña pasá e título a bai pa e atleta di distansia largu, Mo Farah. E tènista Andy Murray a gana e premio aki na tres okashon.



...Geraint Thomas...



www.extra.cw

www.facebook.com/extracuracao

Daño na waf di Saliña

KRALENDIJK -- E waf di Saliña, na unda ta karga barku ku salu produsí pa Cargill, a sufri daño konsiderabel djaweps anochi, na momentu ku un barku ku a bini pa kue salu a dal den esaki. A tuma akshon rápido i den fin di siman por a opservá e barku Doña Luisa mará kaba na e waf den kuadro di trabounan pa repará e daño.

Informashon di kua Extra ta disponé ta indiká ku e aksidente a sosodé dja-

weps anochi. E lots na bordo tabata Rob Sint Jago, kende e dianan aki ta aktuando komo lots suplente. E detayenan di loke a sosodé no ta kompletamente konosí na Extra.

E poko informashon ku tin na redakshon di Extra ta indiká ku e barku tabata aproksimando e waf na un velocidat mas haltu ku normal. Ora ku a kere sinembargo ku e lo a mengua velocidat i pega pokopoko na e waf pa mara, el a mantené

su velocidat i dal nèt mei di e parti pabou di e waf, esta kaminda e instalashon via kua ta pone salu den barku ta ubiká.

Extra por komprondé ku e daño ta konsiderabel i lo kosta basta plaka pa hasi e reparashonnan nesario.

A kuminsá na kita e partinan di e waf ku a surgi dañu. Pa hasi esaki ta hasi uso di e barku Doña Luisa, ku tin un kran na bordo ku por usa pa e trabou aki.

Te asina leu ku por komprondé, ta e promé bes ku

lots Rob Sint Jago a haña su mes embolbí den un aksidente asina, pa kolmo práktikamente na fin di su karera. Nèt siman pasá el a hinka e barku di turista mas grandi ku a mara den haf di Kralendijk.

124 mucha di grupo 8 a sigui Pienter in Taal

KRALENDIJK — Djason 13 di novèmber tabatin klousura ofisial di promé aña di e programa di idioma 'Pienter in Taal'. Na Posada Para Mira tabatin un enkuentro festivo i 120 mucha a haña nan sertifikado.

Na tur aña pasá, 124 mucha di grupo 8 di tur skol básiko a sigui e programa pa siña hulandes mihó. Pa nan tabata importante pa por lesa i komprondé hulandes mihó. Nan tin mester di esaki pa ora nan sigui nan estudio na SGB.

E alumnonan a haña lès èkstra dos biaha pa siman

den ortografia, vokabulario, i lesamentu komprensivo. Ademas a yuda nan pa siña kon siña. Nan ta prepará pa traha tarea di kas i organisá nan materia di estudio. Ademas e programa a konsistí di ekskurshon i lès di parti di bonerianonan konosí.

Durante e klousura ofisial di e programa djaweps di 3 pa 5 or na Posada, direktor di SGB Frans van Elferink a entregá sertifikado i duna kòmpliment na e muchanan pa nan esfuerso i motivashon.



E foto ta mustra momentu ku ayera mainta tabata hasiendo trabounan di reparashon na e waf di Saliña.



Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire
Hanchi Amboina 2
Antriol Pariba
www.stichtingooob.com

Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire is sinds 1 februari 2013 verantwoordelijk voor het openbaar onderwijs op Kolegio Rayo di Solo en Kolegio Strea Briante te Bonaire. Kolegio Rayo di Solo is een school voor regulier onderwijs en biedt in een ononderbroken leerweg onderwijs aan leerlingen van 4 – 12 jaar. Kolegio Strea Briante is een school voor leerlingen met specifieke onderwijsbehoeften. Sinds 1 januari 2011 vallen beide scholen onder de Wet voor Primair onderwijs BES.

Wij zijn voor Kolegio Strea Briante op zoek naar een:

LEERKRACHT SPECIAAL ONDERWIJS

Wij zijn op zoek naar een leerkracht met enorm veel talent voor de **jonge doelgroep (4 – 6 jaar)**. Heb je echt talent om met deze doelgroep te werken, haal jij voldoening uit korte/uitdagende opdrachten en kun jij veel structuur bieden? Dan hebben wij de perfecte baan voor jou!

Wat wij van u verwachten/vereisen:

- Volledig bevoegd onderwijzer of LOFO diploma;
- Master SEN is een pré;
- Bij voorkeur ervaring in het speciaal onderwijs;
- Vaardigheid in de Papiamentse en Nederlandse taal of bereid zijn een cursus te volgen;
- Communicatieve en sociale vaardigheden;
- Daadkrachtige werkhouding;
- Vaardigheid in het werken in teamverband.

Wij nodigen je uit om de sollicitatie vergezeld van een C.V. **uiterlijk 04 januari 2019** te richten aan Stichting Openbaar Onderwijs Bonaire, t.a.v. mw. Jubella Balentin per email: streaabriante@stichtingooob.com. Voor nadere informatie over bovenstaande vacature verwijzen wij naar onze website: www.stichtingooob.com



GRADISIMENTU

Yunan, nietunan i demas famia di e defuntu

Daniela Alexandrina Cicilia

mihó konosi komo Bebi kier a gradisi tur ku a mustra atenshon na ora di malesa, morto i entiero di nos defuntu stimá.

Danki na tur ku a manda krans, flor i yamada di telefòn.

Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.



BONEIRU

Reunion urgente awe tardi na sede di ABVO

Situashon a bira tenso na Mariadal

KRALENDIJK -- Situashon a bira tenso na e institutonan di kuido ku ta kai bou di Fundashon Mariadal. Te asta a yega momentu ku no ta eksklui akshon di parti e trahadó. Pa nan tin basta. AFBW ta pará kompletamente tras di e trahadónan aki, miembro di e sindikato. Trinta aña di bon relashon pa intrinsigensia i kapricho ta sufri daño enorme. Esei ta e konklushon ku AFBW ta saka relashoná ku e situashon ku a surgi despues ku Fundashon Mariadal a informá mediadó ku nan no ta bin mesa mas pa sigui negoshá un CAO nobo. "Ni e desensia nan no a demostrá pa informá AFBW di esaki. Pió ainda ora AFBW via via mester a tuma nota di e motibo ku Fundashon a duna."

Ta bai tokante e echo, segun un komunikado di AFBW, ku Fundashon ta kuestioná legalidat di AFBW pa negoshá un CAO. Mas ku 30 aña a negoshá i diripiente ta bin kuestioná legalidat di AFBW. AFBW a keda lantá ku su statutanon aprobá pa gobernador den añanan 60.

"Na 2010 a bin un Kódigo Sivil buki 2 nobo pa Islanan Bes. Eiden den artikulo 73 tin pará ku entre otro sindikatonan pa nan tin legalidat kompleto nan statutanon mester ta pasá via un notario sino nan tin legalidat limitá. Tambe tin un lei di transishon pa buki 2 di Kódigo Sivil ku tambe a drenta na vigor na 2010. Ei den tin un artíkulo a370 ku ta bisa ku organisashonnan ku tabatin na stituto kaba (AFBW) artíkulo 73 no ta aplikabel. Pues no ta kontakta pa AFBW. Esaki ta un pida tékniko", segun ku AFBW.

"Ta trata di artíkulo 73 ku ta kontakta pa AFBW na ningun momentu durante negosashonnan promé ku mediadó i durante mediashon Fundashon Mariadal no a trese esaki na mesa. Un yamada telefónico o un invitashon pa un enkuentro lo por a klará henter e

asuntu aki."

Agènda skondí

"Aktuando tras di lomba di AFBW i hasta rechasá solushonnan proponé pa mediador i direktor di SZW ta duna indikashon kla o a lo ménos ta krea e impreshon ku Fundashon Mariadal ta traha ku un agènda skondí i ku nan tabatin un plan pa trata na saka sindikato for di Mariadal", segun AFBW.

E sindikato ta konklui esaki pa e siguiente motibunan; Durante e akshon di 24 di ougùstùs tim di maneho a deklará ku no tin sèn pa paga e oumentonan proponé pasobra nan no por yega na akuerdo ku ZVK (kita un responsabilidat di nan poné riba lomba di ZVK).

Nan ke 90 dia pa bin ku un CAO "nobo" ku elementonan modèrno. Trahadónan i AFBW mester tene kuenta ku lo bai tin retiru na Mariadal.

Na mesa di negosashon nan a primintí ku dia 28 di novèmber nan lo reashoná formalmente riba proposishon di mediador i nan lo presentá e prome draft di e CAO nobo. Te awe ni reashon ni draft di CAO nobo no a keda presentá.

AFBW ta manda kanselá e CAO eksistente pa 31 di dezèmber 2017. Mesora nan ta para negosashonnan unilateralmente. Nan ta anunsiá ku entrante 1 di yunüari nan lo bin ku un areglo laboral pa tur trahadó.

Konsistentemente FMD ta evitá kualkier kontakto ku AFBW. Den 90 dia ku ta e temporada di fria kabes, niun proposishon serio no a bin mesa di oarti di Fundashon.

Despues si 104 dia ta manda bisa mediador i no AFBW ku nan no ta si-sui negoashá, sabiendo ku no tin otro forma pa yega na solushon. Nan tin e kurashi pa pidi AFBW den e sirkumstansianan aki pa tene e trahadónan trankil pa no trese intrankilidat den kuido. Aki ta menasa dimlo

bai korte, sabiendo ku korte tambe lo manda partidonan bek na mesa di negosashon

Reunion awe

Segun AFBW, pa loke ta punto 5, esta bin ku areglo di labor ta meskos ku un asina yamá "arbeids- o personeelsreglement". Esaki ta un akuerdo ku gerensia ta firma ku kada trahadó individual i kaminda sindikato no tin ningun influensha komo ei den sindikato no ta partner. E areglo ei ta bai asina leu ku esun ku no firma de fakto a firma su retiru. Ademas e ta pone ku e trahadó no tin ningun protekshon mas, ya ku sindikato a keda eksklui.

AFBW: "Pues Mariadal kier krea un situashon di kaminda ta nan so ta hasi i

deshasí ku trahadónan. Un bista riba riba den e supuesto CAO nobo ta enserá kambionan drástiko den e posishon hurídiko i kondishonnan laboral. I nan sa ku sindikato lo no bai di akuerdo ku esakinan sin a studia huntu ku e trahadónan e kambionan aki profundamente."

"E situashon ta manera e ta kousá pa Fundashon Mariadal. Pa tal rason AFBW ta invitá tur trahadó, esta miembro i no miembro pa asistí na un reunion-ekstraordinario djaluna 17 di dezèmber pa 16.00 (4'or di atardi) na sala grandi di ABVO, kaminda lo duna amplio informashon i kaminatrahadónan huntu ku nan sinsikato lo bai tuma un posishon determiná i fuerte pa eksigí respèt pa

sindikato i trahadónan."

Konsekuensia

Segun e komunikado, tur konsekuensia ku lo surgi den kuido AFBW ta tene Fundashon Mariadal komo instituto i tur miembro di gerensia, direktiva i konseho di supervishon responsabel.

"Na famia di esnan ku ta den Kas si kuido o ta den hòspital i tambe esnan ku ta risibí kuido na kas, AFBW ta hasi un yamada serio pa nan buska drechi dinan serkerí ipara firme ku e trahadónan pa bin un solushon mas rápido posibel. Komunitad kompleto di Boneiru mester sostené trahadónan den kudio ku ta hasiendo un trabou noble, di karidat i di amor pa próhimo", segun AFBW den un komunikado firmá pa Nilco Rollan.



Servisio adaptá pa SZW

Ofsina di SZW na Boneiru, St. Eustatius i Saba a adaptá su orario di servisio en konekshon ku e dianan di fiesta benidero:

- Riba **djaluna 24 di desèmber, djamars 25 di desèmber i djáron 26 di desèmber** SZW ta será.
- Riba **djaluna 31 di desèmber** SZW ta sera 3 or di atardi.
- Riba **djammers promé di yanüari 2019** SZW ta será.

Riba djáron 2 di yanüari 2019 gustosamente nos tei bèk pa sirbí bo durante orario di konsulta regular.

Seshon di informashon

Fondo pa daño delitonan violento

KRALENDIJK — Djaweps 13 di desèmber un grupo diverso di profesional di entre otro organisashonnan di ayudo, kuido di salú, abogasia, polis i Ministerio Públiko, a asisti na un seshon informativo di 'Schadefonds' ku ta planiá pa lansa na Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

'Schadefonds Geweldsmisdrijven' ta un órgano di gobernashon independiente ku ta kai bou di Ministerio di Hustisia i Seguridat. E organisashon aki ta proveé pago di un solo bia na víktima ku a sufri leshon físiko òf síkiko grave di un krímen violento. Famia di promé grado di víktima di krímen violento òf delitu di morto pa culpa, tambe por hasi aplikashon pa pago na

'Schadefonds'.

Na e momentu aki e organisashon ta aktivo na Hulanda so. Pero Minister di Protekshon Legal a entre-gá un proposishon di lei na Tweede Kamer tokante ekspanshon di tareanan di 'Schadefonds' na Hulanda Karibense. Asina esaki ta akordá dor di Parlamento na Den Haag, 'Schadefonds' por kuminsá trata petishonnan for di Hulanda Karibense tambe.

Komo ku víktima òf nan famia di promé grado mester hasi petishon via di Oficina di Ayudo pa Víktima, BSH, empleadonan di BSH di tur e tres islanan a haña treinen dos mitar dia tokante di 'Schadefonds'. E delegashon di Den Haag a bai di bishita tambe serka



diferente partner, por ehèmpel gezaghèber, Ministerio Públiko, Kuerpo Polisial Hulanda Karibense, korte, Voogdijraad, servisionan

médiko i RCN.

Pa mas informashon tokante 'Schadefonds' por tira bista riba www.schadefonds.nl. Pronto ta lansa un

wèpsait ku informashon ku enfoke spesialmente riba Hulanda Karibense. foto schadefonds

SZW a stòp mediadó pa Mariadal

KRALENDIJK — Hefe di SZW Hulanda Karibense, Eric Brakke, den estrecho konsulta ku mediadó Pontillius, a disidí pa no pone servisio di mediashon disponibel mas den e negosashon di cao pa Fundashon Mariadal. Motibu pa esaki ta pasobra dunadó di trabou no ta partisipá mas na e kombersashonnan.



Brakke: 'Fin di ougùstùs SZW a pidi mediadó pa negoshá den e konflikto ku a surgi na Fundashon Mariadal. SZW ta paga e gastunan di e mediashon aki. E mediadó a determiná ku dunadó di trabou no ke papia mas ku sindikato. Un kondishon pa mediashon ta ku tur dos partido mester

sinta ku otro na mesa. Awor ku esaki no ta e kaso mas, mi ta para e kontribushon di SZW. Mi ke gradisí e mediadó Pontillius i tambe mediadó partikular sra, Tromp, pa nan esfuersunan'.

Falta bandera Boneiru no ta intenshonal

KRALENDIJK – Departamentu di Komunikashon di RCN a tuma nota di un artículo ku a aparesé primeramente riba Facebook i despues den e edishon di Extra di djabièrnè 14 di desèmber. Ta trata aki nèt e momentu ku e bandera di Boneiru na kazèrne di Brantwer no tabata hisá.

Últimamente a tuma nota di hopi diskushon ku ta tuma lugá tokante di e echo ku Facebook a kambia e

bandera di Boneiru pa esun di Hulanda. Den kuadro di esaki personanan a probechá a saka e potrèt aki i pon'é den e konteksto menshoná i sirkulá esaki riba Facebook.

Di parti di Brantwer ta informá e motibu ku e bandera no tabata hisa djumars parti mainta. E kabuya di e mast na kual e bandera mester ta kologá a kibra i a baha e bandera pa

asina por a hasi e trabounan di reparashon na e mast.

E trabounan di reparashon na e mast a dura masomenos tres ora i a kologá e bandera di Boneiru bèk manera tur dia ta e kaso.

Pues, no ta trata aki di intenshonalmente keda sin hisa e bandera di Boneiru i falta di rèspèt manera e potrèt i deskripsion ta indiká.

Mandatarionan impreshoná

KRALENDIJK — Djaweps den oranan di mèrdia gezaghebber Edison Rijna i kapitan di haf Günther Flanegin, a invitá diputado Hubert Martis i Edsel Cecilia, pa pone nan na altura di e trabounan ku a realisá riba Waf di Sùit.

Kapitan di Haf Flanegin

a splika tur loke a hasi na e waf, entre otro e proseso pa tira semènt bou di e waf i e material ku a usa i e kambio di e manera di baha e fèndernan. Tambe el a duna informashon tokante e dolfin nobo di mara barku i e kapa nobo di asfalt.

Finalmente Flanegin a informá e mandatarionan di tur loke ku falta ainda pa e waf ta kompletamente kla.

Diputado Martis i Cecilia a keda impreshoná ku e informashon tokante e trabounan ku a tuma lugá na Waf di Sùit.



Advertisement for 'tandprothetische praktijk BONAIRE' (denture clinic) with contact information and services listed in multiple languages.

ARUBA

Ex solda Israeli victima fatal di trafico na Aruba

ORANJESTAD. - Diadomingo madruga tabatin un accidente cu a tuma luga riba e caminda di Noord pa Westpunt, unda cu e victima fatal a resulta un Israeli, Eden Shimoni. E ta di 9 victima di trafico

Segun e informacion ricibi, casi 3.30 di madruga Polis ta wordo poni na altura di un accidente grave cu a tuma luga riba e caminda di Noord pa Westpunt. Na e sitio a topa cu un auto di huur, den manera un mondi. Tabata un Hyundai Accent V-1236. E chauffeur no tabata reaccionando. Mientras cu a pidi ambulance cu urgencia a cuminsa haci e investigacion.

Por a constata cu e auto mester tabata bayendo direccion di Westpunt, na velocidad halto. Esaki por ta dos indicacion. Sea e

chauffeur tabata core duro mes, of el a pega soño y consecutivamente su pia a primi riba e pedal di gasolin cu a aumenta e velocidad. A perde control y a bay dal den un baki sushi grandi (di hero) banda di caminda. E impacto a pusha e vehiculo te na e otro banda di caminda, den un pida mondi.

E Bomberonan a yega na e sitio hunto cu e ambulance pa saca e victima for di e ruina cu e auto a keda den dje. Ora cu ta sacando e chauffeur a manda pidi dokter pasobra apesar cu tabata traha cun'e e no ta reacciona. Pa 4.15 dr. Texier a constata morto di Eden Shimoni, naci na Israel 21 di juni, 1992.

No ta conoci mucho bon, si e tabata di turista aki na Aruba of ta traha. Investigacion cu

AWEMainta a haci via di su Facebook ta muestra cu den luna di october e tabata na Bahamas y Panama, mientras cu e tin un potret saca dia 21 di november ultimo riba Flamingo Island ((Renaissance Island).

Di otro banda den corant di Israel a wordo publica cu su ruman muhe Yarden, a skirbi riba su pagina di Facebook: "I can not believe that I am publishing this, and I am very sorry to announce the untimely demise of my beloved brother Eden Shimoni."

Di otro banda e mama Oshrat a declara na Haycom lo siguiente: "He worked in the last few months in the Bahamas on an island called Aruba, he was killed in a car accident, we do not know much about the accident. He was an amazing soldier

and in his last messages to the family he wrote that he is in heaven, and now he is in heaven."

E famia ta sperando yegada di e curpa na Israel

pa e entiero tuma luga y ta papia di diamars. E ta laga atras su mama Oshrat y dos ruman muhe, Yarden y Adi.

Na famia ta bay palabra di condolencia



Loke tabata di spera, for di despues di conferencia di cannabis

Ningun Parlamentario di Gobierno a sostene mocion di Ricardo Croes

Loke a pone rabia y a duna indicacion hasta cu partidonan di Gobierno no ta cumpli cu programa di gobernacion

ORANJESTAD. - Diabierne ultimo, durante tratamiento di presupuesto di Ministerionan cu ta bay bao di Minister Danguì Oduber, dado momento a surgi un situacion cu dado momento esnan cu ta sostene Gobierno no tabatin mayoria mas, kier men no tabatin quorum. E hecho aki a pone cu tratamiento di presupuesto 2019 a para abruptamente ora fraccion di AVP a bandona sala lagando un minoria atras di coalicion. Como tal pa regla, no tabatin quorum mas (suficiente hende pa sigui e reunion) pa cual e Presidente di Parlamento a haye oblighe di para e reunion. Pa regla e mester yama e reunion dentro di 4 dia di trabou. E momento ey reunion tabata tratando e carteranan di Minister Danguì Oduber, y tur cos tabata muestra cu e reunion lo a bay largo pa nan caba cu e carteranan diabierna mes. Pero esey no tabata posibel mas. No ta conoci ki dia e reunion ta sigui awor.



coalicion, Ricardo Croes, kende a anuncia cu lo tin un mocion pa entrega, pa apura e proceso di introduccion di cannabis medicinal. Pero e no a haya sosten di demas miembronan di coalicion, y como tal e no por a entrega dicho mocion. Esaki a pone rabia di tal forma, cu e.o. Ricardo Croes (RED) a laga sa cu no ta import'e unda e sinta, si ta banda panort (esta hunto cu oposicion) of n'e otro banda, (esta di Gobierno).

Ricardo Croes a sinti cu e partidonan cu ta sostene e Gobierno aki, esta MEP y POR no a atene nan mes n'e programa di gobernacion

cu nan tur a firma. De facto partidonan POR y MEP a lague cay. Mas notable ta cu MEP no ta sinti mucho pa pasa e mocion di cannabis, ora cu e miembro di MEP, Hendrik Tevreden a bisa cu e no ta sostene nada di cannabis recreacional.

Y te ainda no por bisa cu cannabis medicinal ta factible, pasobra no tin prueba cu esaki ta cura un of otro enfermedad. Mientras cu no tin pruebanan palpable, Hendrik Tevreden lo no vota na fabor.

Ricardo Croes a manda un mensahe cla, biniendo cu un mocion pa legalisa uso di cannabis medicinal, cu esaki Ricardo Croes kier sa si e tin sosten manera partidonan a firma den programa di gobernacion.

RED no a haya e sosten di ningun Parlamentario, loke a causa un rabia grandi serca Ricardo Croes.

Drs. Marisol Lopez-Tromp for di oranan mas tempran no tabata den reunion, como tal no sa su posicion, pero Allan Howell (POR) tampoco a sostene e mocion.

RICARDO CROES

Parlamento no a sostene e mocion di su persona. Y aki a surgi e crisis, unda a pidi pa conta cabez e momento ey, a bin resulta cu partidonan cu ta sostene Gobierno no tin mayoria diabierna anochi.

Ricardo Croes a muestra cu punto 34 y punto 38 di e programa di gobernacion ta bisa pa legalisa cannabis medicinal. Y awor e no a haya sosten, el a laga cu si coalicion keda sin cumpli cune, e lo sinta e banda cu e kier.

E ta contra CITGO, contra di Petroleo, pero el a benta awa den biña, y awor nan ta lagu'e cay.

Ricardo Croes a laga sa homber mester sa di mantene su palabra y si coleganan den Gobierno no ta sostene, anto so be it.

Como cu Ricardo Croes no a haya sosten pa su

banda tambe (banda di AVP), pero esaki no nifica cu Gobierno di Evelyn Wever Croes a cay, lo por sigui goberna cu 11 asiento (POR y MEP).

banda tambe (banda di AVP), pero esaki no nifica cu Gobierno di Evelyn Wever Croes a cay, lo por sigui goberna cu 11 asiento (POR y MEP).

Auto RHD a subi baranca

ORANJESTAD. - Diadomingo marduga pa mas o menos 4'or polis a bay rotonde Las Americas pa un accidente cu hende herida. Na yegada polisnan a topa cu un Nissan March, pega contra ariba un baranca. E chauffeur mes a cana bay un poco mas pariba unda e truck di cuminda ta para.

Polisnan a bay unda e ta y mesora a haya holo fuerte di alcohol cu tawata sali di e chauffeur.

Ora cu nan a yega na e auto bek e chauffeur kiermen e tin rijbewijs, pero esaki a caduca y cu na Rijbewijs Kantoort no tin nobo awor aki.

Pero, tampoco e por a muestra esun cu lo a caduca. Mirando cu e ta bebi, a pidi transportwagen y a hibe warda di polis caminda elo drumi un rato den cel pa e bin bij. Loke ta su auto mirando cu ta su so, a lage pega ariba e baranca.



Coki Spaño kier a horta prikichi

ORANJESTAD.- Diadomingo mainta pa mas o menos 9'or polis a bay un adres den e Caya Frere Alexis, unda un habitante a haya un homber desconoci den su cura di cas.

E homber fuera di tawata ariba su propiedad e tawata bezig tratando di horta un prikichi, esaki tawata den un haula.

Habitante di e cas a hala atencion di e homber cu tawata bisti den paña di coki varios biaha, pero e homber aki no tawata reacciona .

No a keda e habitante nada otro pa yama polis. Na yegada ta topa cu e homber bisti cu su paña di traha den cushina. Ta trata di un persona procedente di Spaña, y elo tin basta problema aki na Aruba.

Polis a constata cu e tawata bou influencia di algo, cu ta pone haci cosnan raro.

Famia di e homber aki aparentemente ta buscando manera pa e por yega Spaña bek.

Transportwagen a ser pidi y a hibe warda di Santa Cruz.

ARUBA

Te cu ayera noch

RED no a kita su sosten for di actual coalision

12 – 1 no nifica cu Gobierno a cay

ORANJESTAD. - For di momento cu un Ricardo Croes (RED) a laga sa cu e por sinta na ki banda cu ta, no nifica cu Gobierno di Evelyn Wever-Croes a cay. Tur loke el a demostra, ta loke hopi a bisa caba, cu e Gobierno aki no tin un largo duracion.

Te cu ayera noch, no a drenta ningun notificacion oficial cu partido RED a dicidi di kita su sosten n'e actual Gobierno, maske cu su lider a manda un mensahe hopi cla pa tur envolvi.

Hasta a bay asina leu, alegando cu e ta di 3 votegether, hayando mas voto cu hopi di esnan cu ta sostene Gobierno y como

tal mester tene cuenta cu su deseo, pasobra p'esnan cu ta kere den cannabis medicinal, e ta traha. T'e Parlamentarionan di MEP y POR a sostene RED den e parti aki ora firma e acuerdo di gubernacion, pero no a atene nan mes na palabra di homber, manera Ricardo Croes a bisa: Een man, een man, een woord, een woord".

AVP
Un di e prome lidernan cu a duna comentario riba e crisis cu a surgi aki tabata Mike Eman, kende pa hopi tabata demasiado prematuro. Mihor sinta warda kico lo bay pasa, pero Mike Eman kier laga sa for di e momento ey, cu

su partido no ta dispuesto pa delibera riba ningun formacion nobo of lapi un Gobierno. Mike Eman kier bay eleccion.

MEP
Lider di MEP, Evelyn Wever Croes a interpreta loke a sosode den Parlamento cu e falta di quorum 'no ta un big deal'. AVP a demostra a con politician tin cu funciona, pasobra pidi conteo di cabez, no ta prome biaha. Fraccion di AVP a bandona e reunion, lagando esaki cu apenas 10 miembro di coalicion, cu pa regla no ta suficiente pa forma un quorum. E regla ta cu mester tin por lo menos 11 miembro.

Unabes cu bo tin un

Gobierno di coalicion, e partidonan mester por sa cu cada biaha nan mes tin mayoria presente. Y aki AVP a hunga su wega, unda AVP a bandona sala y no tabatin quorum mas. Coalicion no por kere cu oposicion tur biaha ta sigui sostene coalicion pa tin mayoria presente.

Lider di MEP Evelyn Wever Croes ta confia cu awe dialuna nan ta sigui. Pesey el a bisa cu loke a pasa no ta un big deal.

CRISIS ENTRE MEP Y RED

Cu Ricardo Croes a bandona e sala tambe, disgusta di e loke tabata pasa den Parlamento pa cu e asunto di cannabis, no

tabata mucho cla pa Evelyn Wever-Croes.

E no a papia cu Ricardo Croes, pero e sa sali di sala mas biaha durante e dia. Oficialmente e no a tende nada mas di e lider di RED.

Ademas lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a sigura cu e loke cu a wordo bisa diabierna, no tabata nada nobo. E issue no ta nobo. Hendrik Tevreden a bisa simplemente cu e no ta bay permiti legalisacion di cannabis recreacional. Esey nos a palabra durante formacion.

Dangui Oduer a bisa cu nos ta bay legalisa cannabis medicinal. Esey a palabra den formacion y segun Evelyn Wever Croes, esey Ricardo Croes sa esey

Findishi organisa pa Afpakteam tabata exito

Suma recauda a ser pasa riba Fondo di Combati Criminalidad di Aruba

ORANJESTAD. - Siman pasa tabatin findishi di un cantidad di obheto cu a wordo confisca pa Afpakteam, entre nan, tres bromer, cinco auto, un speedboat y un oloshi.

E placa cu a gana cu e benta aki ta forma parti di e total di capital criminal cu a wordo kita for di hende (afgepakt) e aña aki pa Afpakteam.

E findishi tabata hopi exitoso. Casi tur cos a wordo bendi, cu excepcion

di e speedboat. En total a gana mas di 61.000 florin. E suma aki lo wordo hinca den Fondo di Combati Criminalidad (Criminaliteitsbestrijdingsfonds) y lo wordo usa na beneficio di e lucha contra crimen na Aruba. E findishi a tuma lugar na Garage Cordia Aruba.

E organizacion y tramitacion tabata den man di Koninklijke Marechaussee (KMar) y a tuma lugar bao guia di oficina di

deurwaarder Roos.

Afpakteam a wordo lanta riba prome di maart 2017 y ta un cooperacion entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba (KWCarib), RST y Meldpunt

(Meldpunt Ongebruikelijke Transacties).

Afpakteam a laga pone beslag riba cosnan na balor di 6.6 mion florin desde cu el a wordo lanta.

Di e suma aki 1.7 mion florin a wordo traslada pa Fondo di Combati Criminalidad di Aruba.

Crimen no por rindi pa ningun hende!



INTERNASHONAL

California: finalisashon di evakuashonnan den zona di kandela

PARADISE, CALIFORNIA, MERKA, AP.- Outoridat na California a kita un òrdu di evakuashon pa e residentenan di e pueblo kaminda e kandela di mondi mas mortal a tuma lugá den historia di e estado.

E medida pa e residentenan di Paradise

a pasa mas di un luna despues di e inisio di e kandela, 8 di novèmber, na nord di e estado. E kandela a laga por lo ménos 86 morto i a destruí 14.000 kas den e pueblo i zonanen den pueblonan.

Outoridat a advertí ku Paradise tin servisio limitá

i a konsehá e residentenan pa usa generator di elektrisidat i pa sigurá suficiente kuminda, awa i kombustibel.

Un funshonario di salú di kondado Butte a emití un advertensia na e pueblo pa no keda den ningun kas destruí, te na momentu di



un deklarashon di zona liber di ruina, ruinanen tòksiko i shinishi.

“Tin antesedente di kandelanan resien den California ku ta indiká ku kasnan destruí pa e kandela ta kontené nivelnan haltu i preokupante di metal pisá, heru, dioksina,

merkurio, arséniko i otro agentenan kanseroso”, segun indikashon di un komunikado di sheriff di e kondado i di polis di Paradise.

E kondado ta provyendo máskara i hanskun pa redusí eksposishon ku materialnan tòksiko.

Strasbourg ta rekordá víktimanan di tiroteo

PARIS, AP.- E habitantenan di Strasbourg, na ost di Fransia, a yena un plasa di e siudat djadumingu pa asina rekordá e kuater personanan ku a fayesé den un tiroteo i pa muestra solidaridat ku esnan heridá den e atake riba un merkado di Pasku.

E seremonia a tuma lugá durante un ora riba plasa Kleber serka di e merkado, serka di kaminda e agresor a lòs tiru djamars atardi.

Segun e korant di prensa lokal DNA, mas di 1.000 persona a asistí e akto, kual a kulminá ku un minüt di aplouso i e himno nashonal.

Outoridat a start un operashon enorme, kual a terminá djaweps anochi na momentu ku e sospechoso prinsipal, Cherif Chekatt,

di 29 aña a muri den un tiroteo ku polis den e bario kaminda el a krese.

Outoridat franses ta investigando e atake ainda.

E mayornan di Chekatt i su dos rumannan, kende polis a detené algun dia pasá pa wòrdu interogá, a wòrdu liberá djasabra.



...Bishitantenan riba e merkado di Strasbourg despues ku esaki a wòrdu será debí na e atake...



INTERNASHONAL

Oustralia a rekonosé West Herusalèm komo kapital israelí

SYDNEY, AP.- Oustralia a disidí pa rekonosé wèst Herusalèm formalmente komo kapital di Israel, pero lo no trasladá su embahada pa e zona aki te na firmamentu di un akuerdo di pas ku e palestinonan. Asina e promé minister Scott Morrison a anunsiá djasabra.

E gobernante a bisa den un diskurso ku Oustralia lo rekonosé Herusalèm oriental komo kapital palestino na momentu ku e partinan yega na un akuerdo komo rekisito di un solushon ku ta inkluí kreashon di e dos estadonan. E embahada lo keda na Tel Aviv te na

momentu ku e akuerdo sosodé, asina el a akklará.

Ounke a kanselá e traslado di e sede diplomátiko, Morrison a indiká ku su gobièrnu lo establese un ofisina di defensa i komersio na Herusalèm i lo kuminsá un buska un tereno adekuá pa su sede diplomátiko.

El a agregá ku e desishon ta respetá e kompromiso pa establesementu di dos estado i e resolushonnan pertinente di Konseho di Seguridat di Nashon Uní.

Ku e anunsió aki, Oustralia ta kombertí den e terser pais ku ta rekonosé Herusalèm komo kapital di

Israel, despues di Merka i Guatemala.

Sinembargo, ta posibel ku e desishon no ta satisfasé e partinan kompletamente. Kompará ku e gobièrnunan oustraliano anterior, esun aktual a rekonosé solamente e zona wèst di e siudat.

Morrison a insinuá ku Oustralia por sigui e pasonan di Merka, kual ta reubikashon di su embahada di Tel Aviv pa Herusalèm, pero mayoria oustraliano ta konsiderá esaki un maniobra polítiko. E kriticonan a deskribí e medida komo un intento pa haña voto durante elekshon



...Scott Morrison...

parcial den luna di òktober na Sydney, e siudat tin un i asina haña un asiento pueblo hudiu enorme.

Putin ta pidi pa kontrolá rap, popular entre hóbennan ruso

MOSCOW, AP.- Alarma pa e popularidat kresiente entre hóbennan na Rusia, presidente Vladimir Putin kier pa e lidernan kultural buska forma pa kontrolá e músika popular, i no prohibí e género.

“Si ta imposibel pa para esaki, nos mester enkabes’é i dirigí”.

Den un reunion na Saint Petersburg, e presidente ruso a agregá ku si para e labor di e artistanan, esaki lo tin un efekto atvertí i lo oumentá e artistanan su popularidat. E reunionnan tuma lugá ku asesornan kultura djasabra.

Putin a señalá ku “rap ta basa riba tres pilar: sèks,

droga i protesta”. Pero e ta partikularmente preokupá pa e temanan di droga ku ta prevalesé den e género musikal aki, indikando ku “esaki ta un ruta rumbo pa degradashon di e pais”.

El a atvertí ku “e propaganda di e droganan” ta mas pió ku usa lenguahe profano.



...Vladimir Putin...

8 persona a muri dor di bòn den pueblo di Siria

BEIRUT, AP.- E eksploshon di un bòn den un pueblo na nortwèst di Siria bou di kontrol di forsan di oposishon respaldá pa turkonan, a mata por lo ménos ocho persona djadumingu, segun informashon di aktivistanan, den un serie di atake resien na frontera kaminda Turkia tin sòldat.

E omento di atakanan ta debí na menasanan turko ku lo amplia su ofensiva kontra kombatientenan kurdo respaldá pa Merka.

E sòldatnan turko i forsan aliado sirio a krusa Siria na 2016, pa ekspulsá e kombatientenan kurdo i milisianonan di e grupo Estado Islámiko a lo largo di frontera. E aliadonan sirio di Turkia ta dirigí e region.

Imágennan di e atake di djadumingu ta muestra kandelanan chikitu i vehikulonan dañá riba un merkado den sentro di Afrin. Tabatin berdura i merkansianan desampará riba suela, miéntras ekiponan di reskate tabata

buska kadaver i entre sirena ku tabata zona.

Opservatorio Sirio di Derechi Humano ku sede na Gran Bretaña a indiká ku e eksploshon a mata ocho persona i a wòrdu kousa pa un outobom.

E entidat a agregá ku e bòn a eksplotá riba e merkado serka di e base di un di e gruponan islamita di oposishon ku ta goberná Afrin. E agensia di notisia Shaam operá pa aktivistanan a reportá e mesun sifra aki.

Manifestantenan anti-inmigrashon ta kongregá dilanti sede UE

BRUSELAS, AP.- Polis a plama un multitud di manifestante ku gas lakrimógeno i awa, debí ku esakinan a kongregá dilanti e sede di Union Europeo na Bruselas pa protestá e aprobashon di un pakto di Nashon Uní, relashoná ku e tema di migrashon.

5.000 persona a akudí na e marcha kual outoridat lokal a prohibí inisialmente debí na miedu pa violensia. Tribunal superior a anulá e prohibishon paso esaki ta violá e derechi di protesta

pasífiko.

Polis di e kapital belga a indiká ku algun manifestante a respondé ku violensia na momentu ku outoridat a hasi e petishon pa nan bandoná e sitio.

E gobièrnu belga a rekerí un restrukturashon siman pasá debí ku e partido di koalishon a oponé na e desishon di promé minister Charles Michel di firma e pakto.

E pakto lo sigurá un sistema di migrashon ordená i safe.

Ministernan di Reino Uní ta ninga rumornan pa un votamentu mas di Brexit

LONDON, AP.- E partidarianan di promé minister britániko Theresa May a ninga e rumornan ku e gobièrnu ta planiando un segundo referèndem pa bandoná Union Europeo, argumentando ku un votamentu mas pa Brexit lo kousa divishon den Reino Uní, i no eliminá esaki.

E sekretario di Komersio Internashonal, Liam Fox, a indiká na BBC

ku e organisashon di un votamentu mas riba miembresia di Gran Bretaña den UE lo aliviá e pais ku a respaldá pa bandoná Union Europeo ku 51,9% di voto i ku e partisipashon mas haltu den un votamentu den Reino Uní desde 1992.

Gran Bretaña ta luchando pa avansá despues di vários dia di konflikto polítiko debí na e malkontentu ku ta reina debí na e términonan



di a akuerdo pa Brexit.

E promé minister Theresa May a logra formulá e akuerdo ku e bloke di 28 pais. Parlamento britániko mester a vota siman pasá tokante e plan di Brexit aki, pero May a posponé e

votamentu na momentu ku a resultá opvio ku legisladornan lo rechasá esaki.

E legisladornan tabata indigná pa e echo ku nan no por a ekspresá nan opinion. E mesun Partido

Konservador di May a organisá un moshon di sensura pa su liderazgo den e partido, pero el a superá esaki.

Un terser parti di e legisladornan di su partido a vota den su kontra.

México tin planiá di oumentá produkshon di petroli ku 45%

SIUDAT DI MEXICO, AP.- E presidente mehikano Andres Manuel Lopez Obrador a anunsiá un plan pa “reskatá” e industria di petroli nashonal, indikando ku e empresa estatal di hidrokarbuho mester oumentá ekstrakshon di krudo ku 45% pa promé ku 2025.

Den un diskurso den Siudad di Carmen, di estado di Campeche, den Golfo di Méxiko, 85 kilometer di un depósito petrolero kual a sostené e finansia públiko di e pais durante vários dékada, Lopez Obrador a bisa ku e meta ta pa Petroleos Mexicanos (Pemex) oumentá produkshon diario di krudo n 2,4 mion bari kompará ku 1,65 mion aktual.

“Nos ta bai invertí den loke nos sa ku tin petroli i kaminda ta kosta nos

ménos pa saka esaki”, asina e mandatario a afirmá dilanti e multitud, kual a inklui penshonadonan di e industria di petroli.

Lopez Obrador a anunsiá plannan pa invertí 3.650 mion dòler di e plaka di spar di e programa di ousteridat di gobièrnu.

Durante último añanan, e kompania a enfrentá vários problema finansiero debí na e oumento di pago di penshun, su kontribushonnan haltu, e proliferashon di robo di kombustibel i otro inefisiensianan.

Lopez Obrador a afirmá ku su plan di reskate di e industria di petroli ta “realista” i a reiterá su kompromiso pa trasladá e sede di Pemex pa Siudad di Méxiko pa Siudad di Carmen.



...Presidente Andres Manuel Lopez Obrador...

Un dia mas di protesta kontra gobièrnu na Hungria

BUDAPEST, HUNGRIA, AP.- Vários míles di manifestante a marcha pasivamente atraves di Budapest, riba e di kuater dia pa protesta kontra leinan sanshoná pa e gobièrnu húngaro ku segun kritikonan ta atentá kontra

derechi di trahadónan den e pais.

E manifestantenan a grita lemanan kontra e gobièrnu i soportá temperaturanan friu dilanti parlamento den e pais. E manifestantenan a denunsia e kódigo laboral aprobá pa

legisladornan djárasen.

E manifestashonnan a atraé partisipantenan di diferente sektor den e spektrum polítiko, inkluyendo miembronan di Jobbik, un movimentu ku kier presentá su mes komo un partido “popular”.



Sena di Pasku pa muchanan di Brievengat



WILLEMSTAD.- Fundashon God take Control ku tin e proyekto W.A.T.F a organisá un sena dushi pa muchanan den Brievengat i bisindario. Esun na kabes ta Setty ku a biba i traha hopi aña na Inglatera. El a lanta i krese den e bario di Brievengat i komo un gesto di gradisimentu i amor pa su bari a organisá e sena pa e muchanan. El a haña yudansa di e tim GTC, i abitantenan, algun miembro di e página Kiko ta kushina awe", den kolaborashon ku Fundashon San Vicente de Paulo

Despues di Konferensia pa Hóben di Banda Bou

Entrega ideanan di hóbenan di Banda Bou na Promé Minister Rhuggenaath

WILLEMSTAD.- Djasabra 15 di desèmber 2018, Federashon Plataforma Banda Bou (FPBB) a organisá un konferensia di hóben pa e hóbenan di Banda Bou na Shelterrock Paradise. 43 hóben a partisipá na e evento aki ku e meta pa nan duna

nan aporte den kuadro di e plan di Plataforma Bou "Mi bario 5 strea". Esaki ta un plan integral di FPBB komo parti di Plan di Urgensia di e gobièrnu aktual, kaminda e abitantenan di e barionan di Banda Bou ta hasi esfuerso pa nan nan bario pa yega na un desaroyo integral

riba tur tereno, entre otro kultural, sosial, edukativo, spiritual, finansiero i tambe e espíritu di koperativismo.

Komo parti di Plan di Urgensia di e gobièrnu aktual, FPBB ke envolví e hóbenan pa kompartí nan vishon pa ku e desaroyo di nan bario. Sigun Presidente Plataforma Banda Bou, sra. Jealaine Alexander-Wawoe ta sumamente importante pa e hóbenan tambe haña un bos pa ku e desaroyo di nan bario. Sa kiko ta nan talentonan i tur loke ku nan hasi, pa nan hasi esaki ku e espíritu di ekselensia i ta semper un ehèmpel pa otronan.

"E hóbenan aki ta nos futuro i nan mester haña e oportunitat pa trese nan deseonan dilanti. Pueblo di Banda Bou mester uni mas nos por logra nos barionan di banda bou bira e bario nan di 5 strea, i logra ta pa nos tin e prosperidat ku kada un di nos ta deseá, nos mester bira mas konsiente ku hopi kos nos mes por hasi, pero huntu ku otro".

E aktividat aki a keda kordiná dor di sr. Selwin Leito, regio koordinador di FPBB. E kontenido di e dia a keda ehekutá pa sra. Bianca Neman ku e proyekto Hóben Òn. Komo abitante di Banda Bou, Giovany

Abad a duna un tremendo palabra di motivashon di hóbenan. Banco di Caribe a pone un bús na disposishon di FPBB pa por a transportá e hóbenan di tur e 13 barionan di banda Bou ku ta afiliá na FPBB.

Direktiva di Federashon Plataforma Banda Bou e siguiente paso ta pa entregá e ideanan di e hóbenan na Promé Minister, sr. Eugene Rhuggenaath.

"Nos a keda hopi kontentu ku e kreatividat di e hóbenan. Esaki ta un prueba ku nos hóbenan tambe ta interesá pa duna nan aporte pa krea e Banda Bou di futuro".



Di manera ku miembronan por disfrutá mesora!

Kooyman lo kuminsá transferí Fun Miles diariamente

WILLEMSTAD.- Hopi kliente ta skohe Kooyman pa material di konstrukshon i pa tur loke nan tin mester pa embeyesimentu di paden òf pafó di nan kas. Pero, tin un otro detaye masha importante; nan por spar i troka Fun Miles tambe.

Anteriormente Kooyman tabata transferí e puntonan ku e kliente a spar na fin di kada luna, pero entrante 1e di yanüari 2019 esaki lo sosodé diariamente. E

kambio aki ta hasi posibel ku miembronan por práktikamente troka nan Fun Miles mesora serka partnernan di Fun Miles. Kooyman su 'Mega Miles' ta un rekompensa èkstra i lo wòrdu transferí na final di kada kuartal.

Kooyman no tin mester di niun introdukshon, e ta konosí komo e promé eskoho pa materialnan di konstrukshon, i pa tur kos pa paden i pafó

di kas. Klientenan por skohe for di un surtido ku kontinuamente ta keda aktualisá. Tin mas di 25.000 produkto pa skohe for di dje. Kualke djòp lo ta eksitoso, danki na e konseho di empleadonan amabel i versá di Kooyman.

Kooyman su Mega Miles ta èkstra punto riba bo Fun Miles; nan no ta wòrdu transferí diariamente sino kada kuartal. E ta funshoná asin'aki: klientenan semper

ta risibí 2x Fun Miles riba tur kompra na Kooyman. Unabes ku nan paga i swipe nan karchi di Fun Miles, nan ta risibí 1x Fun Miles, ku ta keda transferí tur dia entrante dia 1e di yanüari. Na final di kada kuartal ta hasi un konteo di tur kompra i dependiendo di e montante, e miembro ta keda rekompensá te na un

máximo di 4x èkstra Fun Miles. Bo tin chèns di spar hopi Fun Miles! Pa mas informashon por bishitá www.kooymanbv.com/fun-miles-curaçao/.

Mas informashon tokante Fun Miles, Tuma kontakto ku servisio na kliente na number 465-3300 òf bishitá funmiles.net òf [facebook.com/funmiles](https://www.facebook.com/funmiles).

19 di desèmber, dia Trahadónan di Bienestar Soshal di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Awe dia 19 di desèmber 2018, trahadónan di Bienestar Soshal di Kòrsou, ta selebrá: "Dia di Trabou di Bienestar Soshal". E dia akí a keda stipulá pa medio di un desishon ministerial di dia 15 di yüni 1995 pa Minister di Desaroyo, Bienestar, Famia i Asuntunan Humanitario (Ontwikkelings-samenwerking, Welzijn, Gezins- en Humanitaire Zaken), sra. Straus Mercera, di e tempu ei.

E desishon akí a duna Trahadónan di Bienestar Soshal, e derecho pa duna informashon i konseho na Gobièrnu, pero gobièrnu no ta hasi uso di dje.

E dia akí, Trahadónan di Bienestar Sosial ta selebré ku sintimentunan miksto. Kon leu gobièrnu i otronan, ta pará ku rèspèt i balor pa nos trabou, i kiko nos mes komo trahadónan di Bienestar Soshal ta hasiendo, mirando e deterioro soshal ku pais ta pasando aden.

"Si ta rekonosé i respetá nos, si ta duna nos e oportunitat pa ehersé nos trabou, nos lo tabatin ménos di e problemanan ku nos ta aden aworakí. Nos lo tabatin hopi kos deliniá i nos lo por a bini ku sifranan pa demostrá i yuda nos komunidat pa e bai dilanti. Lástimamente nos tampoko no ta uní. Kada persona ta traha for di su

mes organisashon, na lugá di ta komplementá i stimulá otro". Esaki ta un grupo di tres trahadó di Bienestar Soshal ku ta hopi preokupá pa ku e rumbo ku kos ta bayendo. Ta p'esei nos ta salí i nos ke papia.

Sr. Arthur Nivillac a bringa den añanan 90 pa duna nos profeshon Rekonosementu, Balor i Rèspèt i na aña 1995 esaki a bira realidat. Nos lo sigui bringa pa e profeshon i konsientisá gobièrnu i pais, ku no por sin Trahadónan di Bienestar Soshal.

P'esei e organisashon ta yama Trahadónan di Bienestar Soshal, masha pabien riba e dia akí. No ta fásil pa ehersé e trabou Soshal i no ta fásil pa haña rekonosementu den trabou.

Tempu a muestra sí, ku hopi posishonnan klave den komunidat, a bini di e kua di Trahadónan di Bienestar Soshal. Un bon ehèmpel ta aktual Gobernador, Señora L. George Wout. E Grupo di Trahadónan Sosial ta hasi un súprika na un i tur pa ban huntú i uní. Union ta hasi forsa. No ta importá di kua organisashon ta sea bo ta un HBO-er, MBO-er òf ku tin eksperensia den trabou soshal.

Arthur Nivillac, Erna Daantjei Charlotte Kirindongo, ta invitá pa bin i muestra bo sosten, dia 28 di yanüari próksimo na 'Optima BV', entre 7 or i 9 or

di anochi, kaminda lo start ku Sekshonnan Di Desaroyo Personal pa por uni forsa i ehersé trabounan mas mihó ainda i mira e importansia pa kiko tin di sigui forma nos mes. E orador di e dia ei lo ta Profesor Dr. Gilbert Cijntje.



Ofisina "Paga Bo But" ta drenta barío !
Kantoor "Paga Bo But" gaat de wijken in !



18 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Kantoor OM Waaigat
19 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Warda di polis Montaña
20 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Warda di polis Punda
21 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Warda di polis Otrobanda
22 december 2018	09:00 - 13:00 uur	Warda di polis Barber
27 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Warda di polis Punda
28 december 2018	18:00 - 21:00 uur	Warda di polis Rio Canario
29 december 2018	08:00 - 13:00 uur	Kantoor OM Waaigat

Por akudí na e orario stipulá pa paga but i hasi tur pregunta tokante bo but U kunt op de aangekondigde tijden uw boete betalen en vragen over uw boete stellen

Evitá problema, paga bo but na ora
V voorkom problemen, betaal uw boete op tijd



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

SERVISIO

BAAS TRANSPORT. Tel: (+5999) 563-5125/682-1026 App. Santu, diabaas, piedra number 3/4/5, koba beerput i fundeshi, limpia saka sushi tira fò. **Nos tin Lòli.** Nos tin Bobcat tambe ku su basora ku bor pa bora buraku.

Un Haitiano ta buska trabou di limpia kurá, kap palu grandi i chiki, kòrta mata, i mi por mantené bo kurá limpi pabo, 1 of 2 bia pa luna. **Djís konfia i yama: 526-1816/664-7303.**

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afò èts. **Na preishon Super Kompetitivo!** Tel: 523-7849.

Fèrf kas i fèrf dak. Drecha beerput, laba dak, drecha beerput, traha beerput, hala waya, pone blòki, kòrta mata, lanta muraya, pega mosaiko. **Yama: Leroy pa un Bon preis na 662-0581/667-7895.**

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstrukshon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1/4m², 2m², 2/2m², 3m², 6m², 8m², 10m². Tel: 661-9687/511-9687 / 561-9687.

Servisio di Konstrukshon i Profesional. Traha kas di fundeshi te na dak of trabou di Renobashon manera: Pleistu, Afwerker, Pega dak, Mosaiko, Blòki, Porta, Bentana, Drecha dak ku ta lèk, Plafòn i hopi mas **na un preis ku ta kumbini bo Sigur!** Yama Francky na: 524-7171.

Pa tur trabou manera Mantenshon di kurá, kòrta palu grandi, chapi kurá, Transport èts. **na un preis Barata Barata!** Tel: 513-4795.

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sortu sushi afò, kap, zaag palu grandi i mantenshon di kurá i santu, piedra, diabaas, **tur ta Barata!** Whatsapp tambe: 540-0952/663-2184/695-9236.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m², 1/2m², 2m², 2/2m², 3m² Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama **Pequeño: 696-4571** anto preis Barata!

DAVE Transport, Limpiesa i Fèrf kas. Pa transportá tur tipo di material: santu, greis, diabaas, semént, blòki, palu, heru, tera pa mata i tur otro tipo material di konstrukshon. Mudansa, limpia kurá, kòrta mata, fèrf kas, tira sushi afò..... **Yama of app: 670-5660/665-6839.**

Bo ta haña ku preis limpi kurá a bira demasido haltu? Yama **Haitiano Responsabel i Serio pa un bon preis.** Ta limpia kurá nèchi, kòrta palu grandi, drecha i planta mata, tira sushi na Landfill. **Yama/app: 661-0641.**

STEVEN ta duna Servisio di Limpia kurá, tira shushi afò i kòrta palu grandi na un preis Barata! **Servisio Kompletu!** Tel: 510-2791.

Mr. Garden. Transformá bo kurá di kas den un Paraiso. Nos ta fèrf kas, tramentu pa yerba, mantené e hardin, planta mata, kòrta tur tipo di mata/palu. Tel: 668-8828/520-0978.

Servisio Rápido. Pa tur trabou di limpiesa, mantenshon di kurá, kòrta mata, yerba, palu grandi. Planta mata, chapi èts. **na un Bon preis!** Yama: **Pedro Limpiesa** tel: 691-2349.

Haitiano ku truck Grandi ta buska trabou di limpia kurá ku chapi of mashin, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kurá, kòrta mata nèchi nèchi, tira tur sortu di sushi afò na Landfill. **Tur ese Barata Barata!** Tel: 666-4953 por app tambe.

Bo wasmashin semi automatiko a dana? **Tékniko Serio i Responsabel ta dreché pabo na bo kas, i ku Garantia!** No tin voorrijkosten. Tel: 697-9544 (Whatsapp).

DJ Curtly ta ofresé Servisio di DJ pa bo fiesta of kualke otro evento. Tel: 668-1378.

TA HÜR

Bo ta bin Kòrsou? Des. Speshal na Sea Horizon nèt dilanti Mambo/Mood Beach. Studio of apartment pa 2 persona of pa grupo. **Tarifa for di fls. 100,= pa anochi.** App: +5999 523-3993/465-9862/664-1004, www.seahorizonapartments.com

Semi gemeubileerd ruime 2 persoons appartement te huur te Grote Berg. Eigen carport. Appartement bestaat uit 2 slaapkamers, 1 badkamer, 1 extra toilet, open keuken/huiskamer, Wifi, airconditioning. Dicht bij Supermarkten, en van de stranden Daaboio, Portomarie en Karakter/Coral Estate. Tel: +599- 517-7814.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 2 dorm.: Jongbloed f. 850,=/1.200,=; Fontein f. 750,=; Bonam f. 1.200,=; Seru-Kandela f. 800,=/1.100,=; Hoenderberg f. 900,=; Rooseveltweg f. 700,=; Piskadera-Resort f. 2000,=; Serore-Loraweg f. 1.100,=; Malpais f. 750,=/850,=.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür 1dorm.: Goede Hoop f. 850,=; Fortuna f. 650,=; Otrobanda f. 800,=; Brievingal/Charo f. 900,=; Montagne f. 600,=f. 650,=700,=; Barbouquet/St. Maria f. 600,=; Kwartier/B. Vista/Souax f. 700,=; Jandoret f. 550,=.

Optimal Real Estate NV Tel: 888-3886 / 511-7399. Ta hür/Kas 3/4 dorm.: Veeris f. 1000,=; Mahuma/Beurs f. 1.800,=; St. Catharina. 3 baño f. 2.500,=; Montagne f. 1.300,=/1.500,=; Barber f. 1000,=/2.250,=; Terra-Corra f. 600,=/1.500,=; St. Rosa f. 1.700,=.

Ta hür flèt di 1 kamer, no mueblá na Anasaweg ku sala-kushina-baño-pagatinu-hèkwèrk-parkeer plaats f. 600,= pa luna, bõrg f. 1000,=. Info. tel: 461-5532/567-4166.

1 appartement di 1 kamer full mueblá. **Preis: f. 750 = plus 1 luna bõrg** (W-Fi inklui). Awa i koriente NO ta inklui. Baro Roozendal. Pa Fakansi for di \$40,= bai ariba. Pa mas informashon: 868-9996/560-4994/661-1620.

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement, goed beveiligd en veel privacy. **Huur per dag v.a.: \$55,=.** Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com, www.sandy-apartments.com

Te huur: centraal gelegen, goed onderhouden gemeubileerde één persoons studio. Inclusief tv, internet, water en electriciteit airoo aanwezigh. **Prijs: f. 800,= + f. 800,= borg.** Tel: 462-4938. Cel: 514-2173.

Bo ta bin Kòrsou? Des. +Yantiari Special na Sea Horizon nèt dilanti Mambo/Mood Beach. Apartment pa 2 persona of pa grupo. **Tarifa for di \$ 70,= pa anochi.** App: +5999 523-3993/465-9862/664-1004, www.seahorizonapartments.com

Sun Valley ta hür un apartamentu 2 kamer, baño mueblá. Tel: 510-6716/520-3888/520-9639/660-5008/540-3888.

Ta hür apartament di 2 kamer, 1 baño, porch patras na Jandoret/Libu fls. 900,= i bõrg. Info.: 523-9211.

Space Office for rent. Manicure, Pedicure, Makeup Artists, Massages etc. Available for short or long period, very Affordable. **Price at 77 SHOPPING CENTER.** Call quickly at: 688-9628 Mrs. Beth.

Te huur compl. gemeubileerd appartement voor vakantiegangers in een rustige buurt, 1 of 2 slaapkamers met pagatinu incl. Wifi, water, Tds, met eigen ingang met elektrishe poort v/a fl. 75,=. **Info.: 697-4498.**

Studio pa hür. Ta hür Studio pa Solamente un Studentiante. den barío di Montaña Abao p. fl. 550,=, ku awa inklui, ku un luna di bõrg. Pa mas info. yama: 689-9796.

KUMBINIENTE

TA HÜR KAS

Huis te huur in nette buurt Janwe per 1 januari 2019. Ongemeubileerd, 2 slaapkamer, hekwerk beveiligd. Excl. water, electriciteit, gas, afvalstofbelasting, 1 maand borg, 1 maand vooruitbetaling. **Prijs: Naf. 1.200,= per maand. Informatie: 682-3663.**

Appartement te huur per 1 januari 2019 in nette buurt Janwe. Volledig gemeubileerd, 1 slaapkamer + airoo, hekwerk beveiligd. Incl. TDS; excl. water, electriciteit, gas, afvalstofbelasting, 1 maand borg, 1 maand vooruitbetaling. **Prijs: Naf. 975,= per maand. Informatie: 682-3663.**

Apartmentu Studio 50.00 Dollar asta dos personas, pa nochi. **Y tel. Whatsapp: 00297/5663902.**

Unfurnished 2-bedrooms apartment in Marijepanpon with airconditioning, bathroom with waterheater, livingroom, diningroom, kitchen, porch, wardrobe, kitchen cabinet, fl. 900,= per month excl. Deposit fl. 1.000,= **NO PETS ALLOWED!** Tel: 563-5600 after 5'o clock.

TA BENDE KAS

BARATIO fin añ! Kas na Banda Abao, 3 kamer, 1 baño, tereno hür 1000m². **Preis: f. 59.000,=.** Tereno 800m² na Rooi Santo. **Preis: f. 55.000,=.** Fundeshi na Souax tereno hür 600m². **Preis: f. 14.000,=.** Info. tel: 520-3002.

TA BENDE

Ta bende un edifisio di 2 piso den Roodeweg. E ta keda situá serka di Hospital Nobo. Di ± 1730m² ku espasio pa 4 of 5 negoshi na e promé piso, anto 11 apartamentu na e di dos piso. Pa mas informashon yama: 540-0808.

OFERTA

>>Pa un Fiansa Rápido denter di 8 ora, **Whatsapp: +5999 662-1010** of yama: +5999 846-0301. Fiansa te Ang. 2.500 ku un maksimo di 24 luna pa paga bèk>>.

ANGELS F.D. ROOSEVELTWEG 429. +5999 666-4990 of 888-8431. Jockey, Mea, Panty, Beha fls. 1,=; Bateria Oloshi man fls. 2,=; T-shirts, T.v. Antenna, Kolonia fls. 5,=; Jeans, Laken, Sèrbètè fls. 10,=; Telefon Nokia fls. 29,99; WiFi Tablet Grandi fls. 99,=; Android T.v. Box fls. 129,=; Mashin Pela fls. 35,=; Stove 6 Pit i Washing Machine fls. 299,=; Frishider fls. 785,=; Fan fls. 29,95.

TA HÜR OUTO

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hür outo for di fls. 55,=. Kia Rio, Picanto, Hyundai, i10, Accent, Mitsubishi standard, automatiko. **Ta pidi bõrg, 2477.** Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808.

TA BENDE OUTO

Ta bende 2 Pickup Nissan UD21 aña 2005. 1 ta pa piesa i e otro ta den Perfekto kondishon. **Preis: fl. 7000,=.** Pa mas info.: 523-9032/525-5282 p.p.t.p.

For Sale Great Wall Wingle 5 P-Up. Diesel/Ac/Std, bjr. 2012 di kùr nov. 2015 f. 13.900,=. Tel: 663-5725.

PIESA PA OUTO

Ta bende Piesa pa hyundai Elantra. I nos ta kumpra Elantra di dal of dañi. Tin varios outo pa bende entre f. 2500,= i f. 5000,=. Tel: 566-0059.

FIESTA

DJARASON DI ALEGRIA 19 desèmber den Dupont ta otro Djáron Kampeon ku Melania v/d Veen, kantante invitá tresiendo entre nan e último: "Toetoechi". **Nafío Rosario i Bert Sambo ta start 9'or i ta sigui despues te 1'or den Friu na Dupont. Bibida Barata, Pasapalu On The House. Entrada: f. 10,=.**

Direktamente de Venezuela nos Ilegan Las Grandes Chikas Dakaro en su Tributo a Las Chicas Del Can. Cerrando su gira en nuestra Hermosa Isla. **Reserva Ya! Tel. App: 00584242467279. Emelyn Soto.**

Siki, Signard ke invitá bo(so) na su Selebrashon. Dia: 26 des. 2018. **Lugá: Club Boneriano.** Ora: 8'or pa 2'or. **Entrada: fl. 15,=.** Animashon Musikal: **Dj Flako de Oro-Dj Achi-Dj Shannon Isabella.** Trato i Ambiente Garantisá! **Snack i Sòpi On The House! Mi ta deseá bo(so) un Felis Pasku i un Prospero 2019.**

TRABOU

Tempo Curacao zoekt: Tuinmannen. Technische opleiding. Ervaring als Tuinman. Voor meer informatie: **info@tempocuracao.com** Tel: 738-3590.

Ta buska hende hòmbèr Serio, entre 18 pa 40 aña. Pa tra den Magazijn. **Yama entre 9'or pa 5'or.** Tel: 697-6179.

EKSPERTO: Nos ta drecha/service TUR MARKA di MASHIN di MOTOR di GASOLIN!

Generator, Betonmolen, Stamper, Chainsaw, Trimmer, Blower, Mower. (tur marka mashin di kòrta yerba) **KEMEN: tur APARATO di MOTOR pero, di GASOLIN.** Tròbelshut: **Naf. 25,-** delantá. **Sel. 516 4856.** Ta traha tur sorto di HEKWERK. **Nos por BUSKA bo aparato i TRESE bèk!!** *Profesional, mihò servisio, rápido i mihò preis!*

Te koop Bedrijfsruimte "Prime Location"

Direct beschikbaar, te De Ruyterkade 23-24

Begane grond 147m²
1^{ste} Verdieping 67m²
Beschikbare ruimte 214m²

Info.: 461-7922/661-5299
e-mail: fkamel196@yahoo.com

"AMOR"
Ruman Miguel
"SUERTE" "SALUD"
TESTIMONIOS

Mi ta Paul Capello mi ta jama danki na ruman Miguel di por a judami rekupera mi casa ku a bai for di kas despues di hopideskushon debi ku mi ta bebe hopi, elai bai kas di su mama ma buska judansa serka miquel i eLa judami tres bek den 7 dia. El dunami e number di suerte 4131 y mi a gana!!!! mi jama wensley Felisia, mi ke duna mi testimonio di fe ku ruman miquel a kurami di impotensia ku ningun spesialisista por a hasi, mitatin e malesa aki for di 2 anja pasa i den solamente 5 dia mi a mira megoria pesel mi ta recomende. El dunami e number di suerte 5381 y mi a gana

Wants to know more? WhatsApp: +5999 662-1010
Want to know more? WhatsApp: +5999 662-1010
Want to know more? WhatsApp: +5999 662-1010



INDIAN SPIRITUAL HEALER & PSYCHIC

MASTER : KIRAN KUMAR
Know About Yours
PAST, PRESENT & FUTURE

To Get Permanent Solutions To All Your Problems

- * Love Problems
- * Money Problems
- * Childless Couples
- * Sickness
- * Bad Luck
- * Enemy Problems
- * Jealousy
- * Marriage Problems
- * Spiritual Problem
- * Evil Eyes
- * Sexual Problems
- * Drinking Problem
- * House Problems
- * Business Problems
- * Court case

SPECIALIZED IN BRINGING BACK LOVED ONES

669-5445
BREDESTRAAT, OTROBANDA

CVD
 Roodeweg 159A Otrobanda
 Tel: (599-9) 862-2602
 Fax: (599-9) 862-2604
 Email: cvd@curacao.nl
 Hours: 09h - 16h30h

OPORTUNIDAD DI TRABOU
 na
CURACAOSCHE VEILIGHEIDS DIENST N.V.

Nos ta buska:
****VIGILANTE/BEWAKER (Maskulino)****

Nos ta pidi:

- Diploma VSBO òf ekivalente
- Preferiblemente un Sertifikado di Seguridat
- Pa bo ta serio, representativo i motiva
- Dominio di e idiomaan Papiamentu, Hulandes i ingles
- Pa bo ta dispuesto na traha warda

Nos ta ofrese bu:

- Un bon salario
- Training riba tereno di seguridat pa bo krese ku nos kompania

Si bo ta interesá nos ta supliká bu kariñosamente pa meldu bo mes ku un pasfoto na (CVD Security, Departamento di Personal, Roodeweg 159a, telf. 462-2602.

Koperativa Spar i Kredito Aviakshon

KOMUNIKADO

Korsou, 5 December 2018.
 K.S.K.A.: 05/12/18/01/ML.
 Ref: Regalo di Pasku.

Apresiable sosio,

Risibi un saludo koperativista di parti bo direktiva.

Pa medio di e komunikado aki, direktiva kier a partisipá ku kada sosio por haña nan regalo di Pasku.

Relashoná ku esaki, nos ta pidibo pa pasa ofisina i rekobe bo regalo, entrante djaluna 17 di Desèmber te diabierna 28 di Desèmber 2018, durante oranan di ofisina.

Di es manera aki, nos ta gradisibo imensamente pa bo sosten doná na bo Koperativa durante aña 2018, i nos ta sigui konta ku den aña 2019.

Felis dianas di fiesta.

Atentamente,

E. J. J. J. J.
 Presidente

K. Lampe
 Tesorero

F.D. Rooseveltweg 505, Willemstad, Curaçao
 Tel: (599-9) 868-8588 Fax: (599-9) 868-3903 E-mail:kska0772@gmail.com

Kapasidat i demanda di koriente proyektá



SIMAN 51 | 17 desèmber - 24 desèmber 2018

Lugá	17/12	18/12	19/12	20/12	21/12	22/12	23/12	24/12
Dokweg	32.4	32.4	26.8	26.8	32.4	32.4	32.4	32.4
Dokweg II	32.0	32.0	24.0	24.0	32.0	32.0	32.0	32.0
Dokweg III	0	0	0	0	0	0	0	0
MAN Diesel Plant Isla	11.0	11.0	22.9	23.9	17.9	23.9	23.9	23.9
Parke di Mulina	35.0	28.0	28.0	33.0	35.0	33.0	30.0	31.0
Gasturbine Mundo Nobo	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0	18.0
CRU	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0	14.0
Aggreko	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0
Total na kapasidat*	152.4	145.4	143.7	149.7	159.3	163.3	160.3	161.3
Demanda momentu pik	112.1	111.2	111.5	110.0	112.5	110.9	111.0	112.1

*Tur unidat ta MW.

DAMEN

DAMEN SHIPREPAIR CURACAO

Ta buska pa nos forsa laboral fleksibel e siguiente spesialistanan:

Ijzerwerker , 4G lasser/brander, Pipe fitter
Mekániko, Draaier y Electro Monteur

Rekerimentu pa e funshon nan aki:

- Diploma LTS Metaal/bankwerker, (minimo B-nivo) of nivel ekivalente
- Pa lasser/brander sertifikado di 4G kual mester ta vigente
- Pa tur disiplina mester tin un minimo dos (2) ana di eksperensia den drechamentu di barku
- Mentalidat fleksibel, ordená i tin sertifikado di bon kondukta
- Por traha na altura y ta den bon kondishon fisiko

Informashon y aplikashon:
 Si bo ta rekeri mas informashon tokante e funshonnan aki, bo por tuma kontakto ku Sra. Melida Plantijn di departamentu di Rekursu Humano riba telefon: +5999-733-0187.

Si bo ta kumpli ku e rekerimentunan pa e funshon, nos ta invitábo pa manda bo karta di aplikashon y bo cv **via email**, na Papiamentu, Ingles òf Hulandes pa nos departamentu di Rekursu Humano, na:
 recruitment-dscu@damen.com

Rapòrtnan no ta drentando na tempu Vários kasonan di mula posponé pa falta di rapòrt di ADC

WILLEMSTAD.- Resientemente durante kasonan di mula, hues mester a posponé vários kaso pa motibu ku e rapòrt di laboratorio di ADC pa konfirmá ku e merkansia ku a gara e sospechosonan kuné, sospechá di ta droga, no tabata disponibel.

Esaki sigur tabata remarkabel i a hala hopi atenshon pa hues.

Mas di 4 kaso a keda posponé pa e echo aki.

Hues a splika ku sin e rapòrt di ADC aki no por trata e kaso, pa motibu ku no por akusá un sospechoso sin konfirmashon ofisial ku e loke a gara e akusado kuné ta droga.

Esaki tabata e motibunan prinsipal ku hues mester a posponé vários kasonan di mula durante tratamentu e siman tras di lomba, mirando ku no tabatin un rapòrt di ADC.

Ofisina di "Paga Bo But" ta drenta den bario

WILLEMSTAD.- Ofisina "Paga Bo But" di Ministerio Públiko ta drenta bario pa asina sirbi komunitat mas mihó. Huntu ku polis ta bai duna oportunitat pa paga bo but, haña informashon tokante but i drenta areglo di pago.

E promé anochi ta 18 di desèmber 2018, na momentu ku funshonarianan di ofisina Paga Bo but ta na ofisina di Paga Bo But na Waaigat. Esaki ta di 18:00 pa 21:00 or. Dia 19 di desèmber 2018 ta di 18:00 pa 21:00 or na warda di polis Montaña. Dia 20 di desèmber 2018 di 18:00 - 21:00 or na warda di polis Punda. 21 di desèmber 2018 di 18:00 pa 21:00 or na warda di polis Otrobanda. Dia 22 di desèmber 2018 di 09:00 pa 13:00 or na warda di polis Barber. Dia 27 di desèmber 2018 di 18:00 pa 21:00 or na warda di polis Punda. Dia 28 di desèmber 2018 di 18:00 pa 21:00 or na warda di polis Rio Canario i finalmente 29 di desèmber

2018 di 08:00 pa 13:00 or na ofisina "Paga Bo But" na Waaigat.

Ministerio Públiko ta pidi bo pa evitá problema, paga bo but na ora. Hasi uso di e oportunitat aki.

Kontinuashon di pagina 11
SITEK pa 47 aña

general di awe nochi te fin di yanüari 2019. Pa motibu ku SITEK ke atendé hinter e pakete ku minister di enseñansa durante luna di yanüari próksimo.

Anto mañan djamars direktiva di SITEK ta tene un rueda di prensa di manera ku tur trahadó den enseñansa i nos komunitat por tuma nota di e realidat aktual di i den nos enseñansa, sr. Plantijn ta terminá.

SOUAX - WISHI - MONTEVERDE



Tel: +599 9 461 4442

Email: info@adirayubi.com

Whatsapp: +1 470 800 8832

Rekordatorio di pago

Paga hur di 2018, sin gastu adishonal te ku 21 di december 2018

Everything Legal

Van Eyck van Voorthuyzenweg 18
Mundu Nobo, Curacao

Djaluna pa djabierne di 9 pa 5.

EXCLUSIVAMENTE AUTORISA PA ATENDE:

- ✓ Pago di hur di tereno
- ✓ Pago di debe atrasa
- ✓ Areglo di pago
- ✓ Registrashon di tereno
- ✓ Traspaso di tereno
- ✓ Karta pa Aquelectra, ROP etc.

STRATEEG MET DAADKRACHT • LEIDER EN VERBINDER
RESULTAATGERICHT EN TACTVOL

SECRETARIS GENERAAL

MINISTERIE ECONOMISCHE ONTWIKKELING

ORGANISATIE

Het Ministerie van Economische Ontwikkeling (MEO) is een gedreven organisatie die de ontwikkeling van Curaçao hoog in het vaandel heeft staan. Het ministerie wil mede richting geven aan duurzame economische ontwikkeling met als doel een hoger welvaartspeil voor Curaçao. MEO wil dit realiseren door optimale dienstverlening, het werken aan economische structuurversterking en het effectief inspelen op maatschappelijke en internationale ontwikkelingen. De organisatie kenmerkt zich door de platte structuur, hands on mentaliteit en de wil om resultaat te boeken. Samenwerken op een breed terrein met andere ministeries en stakeholders is daar een randvoorwaarde voor. Met zo'n 80 medewerkers is MEO binnen de overheid een overzichtelijke organisatie waar snel geschakeld kan worden.

FUNCTIE

De Secretaris Generaal geeft sturing aan, en is eindverantwoordelijk voor het functioneren van het gehele Ministerie. Samen met de drie sectordirecteuren en de beleidsdirecteur wordt het beleid vertaald naar de juiste focus en concrete acties. Eenheid creëren door helder beleid vorm te geven, focus aan te brengen en krachtig te sturen. Resultaatgericht opereren is kenmerk voor een succesvolle aanpak binnen MEO. De organisatiebasis verder verstevigen en uitbouwen. Om de duurzame economische groei van Curaçao mede richting te geven. Optimale dienstverlening realiseren en hoogwaardige

productie stimuleren. Resultaten zichtbaar maken, tempo durven maken, maar ook bruggen kunnen bouwen. Relaties binnen de overheid constructief inzetten en actief de samenwerking op topniveau tot stand brengen. Niet voor eigen succes gaan, maar het team laten excelleren. MEO moet in staat zijn en erkend worden als organisatie die de positie van Curaçao heeft versterkt.

PROFIEL

Een succesvolle S.G. binnen MEO kent zijn vak. Hij of zij is een professional, kundig, betrouwbaar en resultaatgerichte manager. Academische basis en succesvol geweest als eindverantwoordelijke manager in organisaties van vergelijkbare omvang. Standvastig in politiek-complexe en dynamische omgevingen. Geaccepteerd boegbeeld van de organisatie. Weet de doelstellingen van MEO te vertalen in concrete acties. Autonom en durft positie in te nemen. Maar weet wel belangen van anderen te verbinden en blijft volhardend werken naar het eindresultaat. Stimuleert en motiveert. Kan anderen op sleeptouw nemen en laten groeien. Scherp inzicht, goed ontwikkelde sociale antenne en niet te beroerd om zelf operationeel aan de slag te gaan. Voert nieuwe processen effectief door en laat de organisatie zien en ervaren waar het proces naar toe gaat. Netwerker met daadkracht. Kent de lokale cultuur en heeft gevoel voor verhoudingen. Kan zich goed uitdrukken in het Papiaments, Nederlands en Engels, zowel mondeling als schriftelijk.

Contact Quirine Lisman | (+5999) 736-0875

Bezoek onze website voor recente vacatures:
www.balancecaribbean.com

CREATE
IMPROVE
INSPIRE

PROCEDURE

Geïnteresseerden kunnen hun motivatiebrief en CV tot 21 december 2018 mailen naar: recruitment@balancecaribbean.com Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure. Meer informatie over de functie en de procedure is te vinden op: www.balancecaribbean.com

Voor vragen kan contact opgenomen worden met mevr. Quirine Lisman via (+5999) 736-0875.

Balance Consultancy Group is gevestigd op Curaçao en werkzaam op alle eilanden van de Dutch Caribbean. Onze klanten adviseren wij op het brede terrein van recruitment, HRM en strategie en organisatie- en beleidsontwikkeling, communicatie en compliance.

Balance
RECRUITMENT

Grupo Apostolado Mundial di Fatima Buena Vista
ta partisipá fayesimentu di nan miembro

Mirna Agatha Felicia Vis Martijn
(miho konosi komo *Mientje*)

Ta pidi nos miembronan pa ta presente na El Consolador **djamar 18 desember pa 7'or p.m. na (Charo) pa despedi di defuntu.**

Na nòmber di su yunan Gedion i Sullyviènne Zimmerman i famia Ernestina nos ta partisipá fayesimentu di

Jullienne Patricia Ernestina
Ex Empleado di Marriott Hotel

Dia i luga di entieru lo wordu anunsia despues.



INVITASHON

Yunan, rumannan i demas famianan di e defuntu:

Selma Lourens-Pieterrella

(Mihó konosi komo *Zr. Lourens*)

Kier a invita tur famia, amiga/ù i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di **1 aña** di fayesimentu di e defuntu, kual lo tuma luga: **Djarason 19 di December pa 5'or di mainta (Aurora) na Misa di Groot Kwartier.** Aseptá esaki komo un invitashon personal.
Despues di Misa no ta risibi bishita na kas.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

A bai sosega den brasa di Señor:

Cristina Natera

Miho konosi komo Doña Sobeida

Na number di su:

Kompañera di vida: Sherwin Florianus

Yunan: Leadro, Dileisi, Thais, Shenna

Rumannan: Jolanda I tur sobra rumanan na Sto. Domingo

Nietunan: Roshendrick I tur sobra nietunan na Sto. Domingo

Tur su Subrina(o)nan

Tur su Prima(o)nan

Tionan

Cuñanan: Moraina, Dois, Mayra I rumanan

Tur su bon bisiniñanan: Jella I rumanan

Amiga I amigunan tur ku a kuide

Tur su koleganan I su rumanan di Iglesia

Na number di: Tommy Chatlein, Rogenne Esclodina

Demas famianan: Natera, Esclodina, St Jago, Florianus, Ostiana, Chatlein, Renejean, Francois

Si den nos tristesa por a lubida algun miembro di famia nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.

Akto di entieru lo tuma luga **djaluna 17 di desember 2018** saliendo for di Kapel El Consolador na Brevengat pa santana Parke El Consolador na Brevengat.

Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1' or di merdia na Kapel El Consolador Brevengat. Prome ku entieru lo tin un respons pa 3.30 di atardi na Kapel El Consolador.

Despues di entieru no ta risibi bishita di kondolensia na kas. Por asisti na trahe alegre.

Kontinuashon di pagina 12
Diskushon nashonal

dal bai.

Por ehèmpel EXTRA a tuma nota ku St. Vincent & The Grenadines a bira siman pasá e promé pais di Caribe Oriental ku a dekriminalisá

mariwana pa motibunan mèdiko i sientífiko. E pais ta pendiente pa haña benefisionan ekonómiko signifikante di e desishon, asina medianan di e pais a informá.

Gobièrnu di e pais a enfatisá ku industria lo bai ópera a base di un konteksto

legal estrikamente kontrolá. Minister di Agrikultura di e pais a bisa ku e pais awor aki lo bira un cannabis hub internashonal riba tereno medisinal tantu riba tereno di produkshon komo di investigashon sientífiko.

"E planifikashon a tuma lugá den forma kouteloso ku tur protagonista pa asina yega na e desishon ku a tuma. Tur hende ta di akuerdo ku ta un sektor potensial pero einan mes bon kontrolá ku lo trese empleo direkto, industriyanan ku ta relatá y a desaroyó aki i invershon estranhero", asina e ta bisa.

El a remarká tambe ku su pais ta hasi posibel pa produci cannabis di e kalidat mas haltu posibel loke ta duna e isla un bentaha riba otro produktornan. Gobièrnu di e pais a anunsiá ku e pais a anunsiá di no opstante produkshon di cannabis pa finnan industrial, lo sigui permiti uso di mariwana rekreashonal. Kada hende por tin no mas ku 56 gram pa nan uso personal, asina gobièrnu a splika.

Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU I INVITASHON

Kompañera, yunan, rumannan i demas famia di e defuntu

Irwin Fuastino Benifia

Kariñosamente yama Yu

Kier a gradisi tur famia, amigu, bisniña i konosinan ku a muestra atenshon na entieru di nos defuntu stima. Danki na esnan ku a manda Krans, yamada di telefon i telegram.

Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invita bo(so) na dos (2) Santu Sakrifisio di misa: **Djaluna 17 December 2018 i Djamar 18 December 2018 pa 18:30 na misa di Brevengat.** Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Agencia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

"pero esnan ku konfia den Señor ta haña forza nobo kada be; nan ta kria ala manera di águila. Nan ta kore sin kansa, nan ta kana sin pèrdè rosea. Isaías 40-31.

Ku inmenso dolor den nos kurason pero agradesido na Senjor di por a disfruta di su bunita presensia den nos Bida - i despues di a karga ku Fe i Balentia su lucha, nos ta anunsiá fayesimento di nos mama, wela, ruman, tanta, suegra,

Mirna Agatha Felicia Vis-Martijn

Miho konosi komo Mientje

Mayornan + Candi Martijni Mamita Martijn-Evertsz
Esposu + Aquiles Vis
Yunan Urvin Vis y Rochelle Kleinmoedig
Vaneska Vis i Renan Alberto

Komo Yu: Michell Vis i Suhainy Schotborg
Nietunan: Eric Martijn i Lina Statie i famia
Aegea Alberto,

Rumannan: Cleavon Schotborg i Jenayden Leona
Olga Robles de Medina-Martijn i famia
Aida Martijn
Ligia Martis-Martijn, Pachi i famia
Adi Martijn

Subrinonan: Lula Martijn i Elio Flores i famia
Denny Martijn i Flora Kemp i famia
Greg, Omar i Ralphord Robles de Medina i famia
Elgine, Sharissa Martis i yu Raydeline
Kenny, Charles, Denisha, Carmely,
Elric i Margelin Martijn i famia.

Swanan: Leandrito, Broertje, Bert, Henny, Hubert, Antoon
Pachi Martis y Elio Flores i famia

Kuñanan: Lina Martijn-Statie, Flora Kemp,
Elsa Sint Jago-Vis, Mamachi Vis,
Helena Domacasse-Vis, Lientje Blanken-Vis,
Ilse Vis-de Jongh, Poppy Martines-Vis i famia

Prima y primu Boy Evertsz i rumannan,
Hubert Zijlstra i rumannan,
Nazario y Benny Martijn,
Edith Tromp-Martis,
Imelda Evertsz i rumannan i famia.

Tur su ihanan
Su bisiniñanan: Famia Benjamin, Perreira, La Cruz,
Camelia i Monica i famia.

Miembronan di grupo di orashon Mensaheronan di Pas, Karismátiko 'Enkarnashon' (Groot Kwartier) i Misioneronan Divino Miserikodia Kapia Hamied.

Demas famianan: Martijn, Vis, Alberto, Kleinmoedig, Schotborg, Leona, Robles de Medina, Martis, Flores, Kemp, Statie, Copra, Sint Jago, Domacasse, Blanken, Anthony, Evertsz, Emerenciana, Tromp, Maduro, Zijlstra, Thielman, de Jongh, Chirino, Manuel, Brown, Heddy Cijntje i Marina Stamper.

Un danki spesial na Zuster Angélique Ignatia y na Dr Allaart.
Na Korsou ta risibi bishita di kondolensia Djamar 18 Desember 2018 entre 6'or pa 9'or anochi na El Consolador (Charo). Pa 8'or anochi lo tin un respons.

Akto di entieru ta tuma luga na **BONEIRU Djabierne 21 Desember 2018.**



Muebleria Myriam Trading
Bo adrè pa fura muebles.
Tambe nos tin un surtido di tela pa fura stoei i tela pa kortina.
Winston Churchillweg 116
Tel.: 888-6690.

Te huur
Gemeubileerd 2 slaapkamer
appartement te Dr. Maalweg
(Ali's Building) **Ang. 1.050,-**
Te huur Kantoor ruimte te
Dr. Maalweg 9A
(Ali's Building) **Ang. 1.200,-** (excl. OB)
1 maand borg en 1 maand vooruit
met 1 jaar kontrakt.
Info. 461-7922/661-5299.

Moonlight Resort
TA HUR KAMBER
pa ora **50** pa ora.
Nèchi limpi i luho.
Free wifi
Cubaweg 66.
868-6490

TA BENDE
Kashi Glas
antiek
den bon kondishon
palu - palu
Tel: 465-4829/562-0127
fl. 600,- = p.p.t.p.

Kontinuashon di pagina 8
Abogato ta

ei ta bai. E abogado ta bai ku e "beschikking" eróneo di Konseho di Supervishon un deurwaarder i esei ta laga pone beslag i ta tuma basta tempu i plaka i nêrvio pa kuminsá un kaso pa proba dilanti hues ku ta fakturanan falsu.

Esaki a pone ku e kliente a disidí di hasi un "move" antisipando kiko lo bai pasa i skibi e hues enkargá ku ponementu di beslag mesora un karta dunando tur informashon riba e kaso i urgiendo e hues aki pa no laga pone beslag sin tend'e promé, asina e fuente a splika.

Manera antisipá, no a tarda mas ku un par di dia ku e kliente haña un karta di deurwaarder. Esaki lo tabata e último stap promé ku lo a bai pone beslag.

Segun e kliente su palabranan, asina e fuente ta splika, ku 'esakinan ta trikinan ku abogadonan mafioso sa usa pa forsa kliente pa paga fakturanan ku no tin base'.

Tin kaso den kua e kliente ta paga numa pa skapa for di molèster di mester kuminsá un prosedura hurídiko ku por kost'é hasta mas sèn ku e faktura falsu. Pero den e kaso aki no ta trata di un abogado di baho mundu, pero un abogado di un kantor grandi, segun e fuente.

E parti interesante den e kaso aki ta ku e abogado ta usando kontra su kliente e mesun strategia ku anteriormente un otro abogado a apliká kontra di e abogado aki.

Segun e kliente, e abogado ta usa un strategia ku anteriormente e otro abogado a usa kontra di nan kaba i ku a kosta plaka i tempu pa logra kita e beslag.

Segun e fuente e kliente ta considerando di aserka Ministerio Públiko ku un keho di ekstorsion kontra su eks abogado.

Kontinuashon di pagina 2
Selebrashon di Pasku

algu sumamente positivo pa e detenidonan, mirando ku apeser ku nan ta enkarselá nan tambe por sinti e ambiente di Pasku i fin di aña.

Prezunan ta spera ku mas di e aktividatnan aki por sigui tuma lugá den e sentro penitensiaro SDKK i asina trese un esfera positivo pa e detenidonan.

Na nòmber di su kasa, mama i rumannan.

Nos ta partisipá fayesimentu di

Marlene N. Meuller Tschumie

kremashon a tuma lugá djasabra
na St. Maartensdijk Hulanda.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Na nòmber di su Yunan, Nietunan,
Rumannan i demas famianan ta anunsiá ku a
bai sosega den brasa di Señor:

Ronald Seferino Evertsz

Miho konosi komo **Romy**

Akto di entiero lo tuma lugá djarason 19 di
desembar 2018 saliendo for di Kapel El
Consolador na Brievengat pa santana Parke
El Consolador na Brievengat. Ta kuminsa risibi bishita di
kondolensia for di 9'or di mainta na Kapel El Consolador
Brievengat. Prome ku entiero lo tin un respons pa 10.30 di
mainta na Kapel El Consolador. Despues di entiero no ta
risibi bishita di kondolensia na kas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

Prov. 31:10 Un muhé birtuoso,
ken por hañ'e?
Pasobra é bal muchu mas ku rubí.

A bai serka su Señor i Salbador,
Nos mama, ruman i wela
profundamente stímá

Sra. Rosaria Angelica Lucia

Miho konosi komo **Chai of Chaya**
1 di mart 1931 - 13 di dezèmber 2018

Na nòmber di su:
Yunan:

Dudley Lucia
Rutilia Lucia
Farley Lucia

Yu sin doló i subrina:

Jeritza Lucia I famia

Rumannan:

Vera Ignacia-Lucia
Catalina Antonia-Lucia

Rumannan di kriansa:

Mildred Petrona (Hul)
Marjorie Petrona (Hul)
Ingrid Zimmerman-Petrona

Nêtunan:

Rustanne i Romery Stephens-Mercelina
Dior-Jean Lucia

Bisa nêtunan:

Yevgeny i Yervien Stephens

Subrino i subrinanan:

Evertz i Rignalda Lucia I famia,
Ilse Ignacia i rumannan,
Jhonny Molina i ruman (Bon),
Brenda Tjje-Tjje i rumannan (Bon/ Hul),
Rignald Dolorita I famia.

Primo i Primanan:

Eddy Paulus i famia, Milca Paulus,
Aura Martis, Elsa Martijn I famia,
Lourdes Aniceta i rumannan
Gilberto i Josephine Bakhuis

Pastornan:

Tur rumannan di "Arise Church" (ántes Iglesia Hesu-Kristu e Kontesta)

Komader: Modesta Leonora

Su pelukera stímá: Saida Mauricia-Martis i famia

Amigunan fiel i stímá di kas: Oscar Daal, Hidde Kluwer, Wladimir

Domitilia, Kenneth Dambrück, Jean Candelaria

Personanan ku a kuid' é ku amor: Simone, Anita, Marie, Nadine

Su bon bisñanan: Zink, Mourillon, Camelia, Lisper

Demas famianan: Lucia, Marcelina, Ignacia, Stephens, Molina, Martina,

Paulus, Petrona, Josephina, Andrea, Mauricia, Florentina, Rosalina,

Henriquez, Kleinmoedig, Statia, Aniceta, Beker, Isenia, Mirtha Kwidama i

famia, famia Luidens-Albertina

Dr. Doran, zústerman di Wijkverpleging i naturista Hellen Rafaela ku a

atendé ku amor.

Si den nos tristesa nos por a lubidá riba kualke persona, por fabor diskulpá

nos.

Akto di entiero lo tuma lugá **djamar 18 di dezèmber** saliendo for di Kapel

El Consolador Brievengat pa Santana Katólíko na Montaña. Bishita di

kondolensia ta kuminsá 1'or di mèrdia. Mitar di 4 lo tin un sirbishi spesial.

Dianan promé ku entiero lo risibi bishita di kondolensia na Kaya Konofes

17A (Seru Grandi) riba dianan djabièrnè, djasabra i djadumingu di 7'or

p.m. - 9'or p.m. Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na

kas



Ami ta resurekshon i bida, Hesus ta bisa.
Esun ku kere den Mi, lo biba, asta si e muri.

Tristu, pero na mes momentu kontentu, ku pa hopi aña nos
por a komparti e mesun fe i alegria den Kristu resusitá,
Grupo di orashon karismátiko Enkarnashon (Gr. Kwartier),
ta partisipá fayesimentu di nan miembro :

Mirna (Mientje) Agatha Felisia Vis - Martijn

Ku bon Dios, pa interseshon di La Birgen Maria, duna forsa
na tur famia



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

GRADISIMENTU

Ku gratitut yunan, nietunan, rumannan i
demas famia di

Nan Agatha van Arneman-Bass

Miho konosi komo **Nancy of Gwen**

a risibi tur muestra di konbibensia di bisña,
famia, amigu i konosinan tantu lokal komo

den eksterior, espesialmente staf, personal i habitantenan di
Capriles Kliniek.

Nan a yuda nos karga e pena i doló.

Masha danki.

Dios bendishona boso



EL TRIBUTO
Despues ku dignidat



737 53 90 /
737 52 77
eltributo.cw
facebook



GRADISIMENTU I INVITASHON

Mama, Ruman, Subrino, Subrina,
Tanta i demas famia di defuntu:

Florine Edna Elshot

*22-04-1959 - †19-11-2018
kariñosamente yama Florie



Kier a gradisi tur famia, amigu, bisña, ex-collega i konosi nan ku a
mustra atenshon na ora di fayesimentu i entiero di nos defuntu
stima. Un danki ta bai na tur ku yama via telefon, mensahe nan via
media sosial i ku a manda krans.

Un danki special ta bai tambe na e hostess nan di El Tributo. Boso
atenshon tabata un konsuelo pa nos.

A labes nos kier partisipá ku lo bai tin un santu sakrifisio di misa pa
deskanso di alma di nos defuntu na okashon di **1 Luna** di
fayesimentu, riba: **DJARASON 19 DESEMBER 2018 pa 7'or di**
anochi na misa di Altigracia na Steenrijk.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



EL TRIBUTO
Despues ku dignidat



737 53 90 /
737 52 77
eltributo.cw
facebook

Na nòmber di su yunan: Signa Girigori i Loudrid Richardson-Girigori,
nietunan, ruman: Judith Martina i demas famia
nos ta anunsiá fayesimentu di:

Maria Felix Teresita Girigori-Doran

Miho konosi komo **Ija**

Akto di kremashon ta tuma lugá **Djabièrnè 21 di desèmber 2018** na
Krematorio (Crefona) na Brievengat.

Ta risibi bishita di kondolensia for di 9'or te 10:15, sigui ku un respons
pa 10:30 na Crefona.

Despues kremashon ta tuma lugá den seno familiar.

Famia ta pidi pa **no** manda krans ni flor.



*Kontinuashon di pagina 12
Konseheronan mèdiko di*

esta traha riba produktonan pa ku baha e riesgo di huma. Dr. Frazon a splika ku e ta na kas awor aki den afan pa redusí e riesgo di humamentu.

Manera ta konosí, PMI for di 2009 ta trahando riba e desarojo nobo, kaminda ku nan a kontratá 130 sientífiko for di 30 pais pa logra e mishon di redusí e riesgo di huma.

Pa kombatí adikshon ku remedi ta un kos hopi serio i pisá, pa motibu ku adikshon di sigaria ta hopi fuerte.

Dr. Franzon ta di opinion ku PMI a bin ku e alternativa ora ku a introdusí un produkto ku ta liber di huma. E produkto aki ta pa e hendenan ku no ke òf ku no por kita for di uso di tabako.



Manera ta konosí e idea ta ta pa laga e humadó kambia pa e produkto liber di huma mas lihè posibel.

Ta trata di un produkto di nivel di siensia hopi haltu, ounke no liber di riesgo, pero ketu bai 95% ménos riesgo ku un sigaria tradishonal.

Banda di esei e produkto Iqos manera ya mensioná, su teknologia ta asina perfekto ku no tin riesgo pa ku uso di e aparato.

Dos siman pasá e dos konseheronan mèdiko aki, esta dr. Michael Franzon i dr. Yocasta Gil nan tabatin un presentashon riba e parti di siensia di Iqos i kiko esaki ta nifiká pa medisina dental.

Dr. Yocasta ku tabata den pasado aki na Kòrsou, kaminda ku e tabatin tres konferensia pa mèdikonan manera entre otro kardiólogo, aki na Kòrsou, a splika ku e reakshon di e mèdikonan aki na Kòrsou ta bon. Kòrsou i Repùblica Dominicana a keda skohé den e área di Karibe pa start ku e benta di e produkto aki, pa motibu ku ta trata di e dos merkadonan potensial pa ku humamentu i esaki a pone ku PMI a skohe Kòrsou komo un di e paisnan ku a lansa e produkto Iqos promé.

Distributeur is op zoek naar een **CHAUFFEUR/MERCHANDISER**
Met de volgende eigenschappen:
* Goede beheersing van Nederlands en Papiamentu.
* In het bezit van een geldig rijbewijs.
* Ervaring vereist.
* Leeftijd: 24 - 45.
* Zwaar fysiek werk kunnen verrichten (Magazijn/Container).
Uw schriftelijke sollicitatie en CV kunt u sturen naar:
P.O. Box 4104 Curacao of
e-mail: info@maximexport.com

Astrologo Hindú - Kurandero spiritual i mirado di destino
Maestro: JAIDEV
SPELALISA den trese amor di bo ser kerinan bek
Pa nanja un solushon definitivo pa tur bo problema nan:
* Problema di Negoshi * Problema di amor * Problema seksual * problema di sen * Jalusie * problema ku bebementu * Diskushon den famia * Problema di enemigu * Problema di kas * Pareha sin ju * Problema matrimonial * preokupa pa bo ser nan kerí * Malesa entre hombre i muhe * Problema Spiritual * Problema Mala suerte * Ojada * Bruberia
666-6529
Add: BREEDESTRAAT, OTRABANDA

Fundashon Wega di Number Kòrsou FWNK
Gaitoweg 5 + 5999 7370059(T) E-mail: info@fwnk.cw

Sorteo Ekstra: Bo Di Dos Chens !

Sorteo No.51 dd.: 16 - 12 - 18

No.	Nòmber i Fam	Identifikashon Oficial Bálido	Premio Nafl.
01	Gosepa E.	58.02.08.03	20.000,-
02	Ramon Portillo	58.07.11.07	1.000,-
03	I. Pieter	77.12.16.02	1.000,-
04	E. Pieters	70.10.09.08	1.000,-
05	M. Henriquez	65.03.06.04	1.000,-
06	M. Pourier	72.11.29.09	1.000,-
07	Elvis Simon	63.07.04.06	500,-
08	Cerilio Pedro	70.09.09.03	500,-
09	Kirindongo Mercedes	58.03.06.05	500,-
10	R. Zuniga	Rb191144	500,-
11	Rudsel Jamanica	60.10.01.01	500,-
12	Fanny D.	52.10.18.06	500,-
13	Sherwin Juliana	66.05.02.02	500,-
14	Lionel Privania	73.07.18.01	500,-
15	Ifna Sasso	60.09.01.10	500,-
16	Fecunda Castillo	65.01.12.09	500,-

Bón bálido pa otro siman ta kore di 13 - 12 - 2018 pa 20 - 12 - 2018
Premio Gordo pa otro siman ta **20.000,-**

Kòrda tuma nota ku nos ta paga di 10.00 -12.00/13.30 - 17.00 or riba djarason!!
Bin ku bo identifikashon pa bo por kobra mesora!

ISUZU D-MAX

8% OFF

2018 OVERYEAR SPECIAL PRICES
LAST OPPORTUNITY !!

MODEL	TYPE	TRANSM	COLOR	PRICE WAS	NOW FOR	LEFT in stock
Crew Cab	LR BASE	MAN.	White	46,700	42,044	1
Crew Cab	LR Buckets.	MAN.	White/ Green	51,900	47,748	2
Crew Cab	LS HR 4x2	MAN.	different colors	56,500	51,980	1
Crew Cab	LS HR 4x2	AUT.	different colors	59,900	55,108	3
Extended	4x4	MAN.	different colors	49,500	45,540	4

PRICES ARE IN NAFL AND WHILE STOCK LASTS

www.isuzulatinamerica.com **AutoCity** **ISUZU**

Ask also for the last Isuzu D-Max Crew Cab LS HR 4x2 MT with CRAZY DISCOUNTS (2 LEFT)

FKP ta pone atenshon na kliente ku a kumpli 100 aña di bida

WILLEMSTAD.- Resientemente sra. Virginia Defoe un habitante di Otrobanda alabes kliente di FKP for di 2006, a celebrá e bunita edat di 100 aña. Ta trata aki di un kliente eksepsional di FKP ku a kumpli 100 aña di bida. P'esei Departamento Sosial di Fundashon Kas Popular ta selebrá e momento memorabel ku e sentenario.

Un persona ku for di 1948 na bin biba na Kòrsou ku un mente lúcido a konta historia di bida splikando kada fase di su bida kòrdando aspektonan históriko di Kòrsou.

Fundashon Kas Popular no kier a laga e okashon bunita aki pasa bai i p'esei a bishitá e persona na su kas.

Durante dje bishita aki nos a entrevistá sra. Defoe ku a splika nos ku luho i detaye kon Kòrsou for dje tempu ei a desaroyá, tur e momentunan ku e mes a pasa aden te ku awor ku el a kumpli 100 aña.

Trahadó sosial di FKP Ishainys Kronstadt, na nòmber di Gerensia di FKP a entrega sra. Virginia un bunita regalo.

Fundashon Kas Popular ta presentá e produkshon speshal aki i ta spera ku

tur hende lo disfrutá di dje manera agradabel i lúcido ku sra. Defoe a reflehá riba su 100 aña di bida. Sra. Virginia Defoe ta risibí kordial saludo i pabien di parti di FKP su tim kompleto.

Sintonisá: Televishon CBA dia 17 di desèmber pa kuartu pa sinku atardi (4.45 pm) i Nos Pais dia 17 di desèmber pa kuartu pasa di shete anochi (7.15 pm), pa e programa memorabel ku e sentenario.



SOKUDI
Tei p'abo semper


Tel: 888-8844

Partisipashon

Nos ofisina lo ta sera for di dia 14 di desèmber 2018.

Dia 02 di yanüari 2019 nos lo ta habri.

SOKUDI ta yama boso tur danki pa e sosten den aña 2018. Bon Pasku i tur kos bon pa aña 2019



CURAÇAO PLANS TO REALIZE A 15 MW_p PV SOLAR SYSTEM

REQUEST FOR EXPRESSIONS OF INTEREST DOCUMENT

The utility company of Curaçao, Aqualectra, will start a tender procedure to realize a 15 MW_p PV Solar System on the island shortly.

Aqualectra is responsible for the production and distribution of electricity and water as well as the delivery of accompanying services. At this moment, 26% of Curaçao's total energy demand is already being supplied by renewable energy sources (wind and solar), with a total renewable capacity of 58 MW.

Aqualectra plans to increase its renewable energy portfolio with a 15 MW_p rooftop mounted PV Solar System.

Companies that are interested in the Tender are invited to submit a request to receive the Expressions of Interest document. Such request should contain the Company's name, contact person, address, phone number and e-mail address.

The request has to be sent to:
Notarispraktijk Hu-A-Ng B.V.
E-mail: tender@nphuang.com

The deadline for submission of the request to receive the Expressions of Interest document is **January 4, 2019 20:00h GMT (16:00h Curaçao time)**

After receiving your request, a copy of the Expressions of Interest document will be e-mailed to you on January 7, 2019 20:00h GMT (16:00h Curaçao time).

Only companies that requested the Expression of Interest document will be entitled to receive the Expression of Interest document and submit an Expression of Interest.



Agenda

SOKUDI > Morgenster 1F (na Kolebra Berde banda di BOB carwash), telefòn 888-8844.

FUNDASHON FAMILIA PLANA
Kortijn 5, tel. 461-1323.

Stichting Slachtofferhulp telefòn 461-7575 òf 465-7575.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottgatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE W I J K V E R P L E G I N G, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"
Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com
Zorgcentrale: tel 888-8889
Fax 869-1966 na kantooren en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA
Tel. 465-4300

SELIKOR
Despues di ora di trabou telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912
WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefòn pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDA:
Djaluna 17 des. 2018
PUNDA
Botika: Mampuritu
Tel. 767-4750.

OTRABANDA
Botika: Muizenberg
Tel. 869-2390.

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:

Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041

E-mail: REDAKSHON:
redactie@extra.cw

E-mail: AVISO:
aviso@extra.cw

WEBSITE: www.extra.cw
Impreta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz

HEFE INTERINO

Michael Craanberg

Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter

Ruseño Sambo

Oscar van Dam

Iva Coran

Tagianna Arroyo

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen

Guiseppa Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653

Riley Ignacio: Tel: 560-5754

Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa

Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno

ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi

Jean Carlos Villarroel

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop

Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina

Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria

Lilian Sumter - Judesa Martis

Mirelia Martijn

AGENCIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION

SERVICES N.V.

Kaya Irlanda

Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net

extrabon@gmail.com

Wépsait: www.extrabon.com

www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòi Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:

Email: victor@awemainta.com

Margrietsstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

VELASQUES
Sigá Velasques,
E Tradishon!

- Luga pa deposita formulario**
- * Sentro minimarket -Bou Barber
 - * Wong Hing na Tera Cora
 - * Jen minimarket na Gato
 - * Toko Rimon na Jandoret
 - * Sta Maria minimarket na Rooseveltweg
 - * New Sta Rita minimarket na Palu Blanku
 - * 15 De Agosto minimarket na Suffisant
 - * Fu-Hao skina Arnhem-
 - straat - Berg Altena
 - * B.L.V.D. Market Place na Marten Luter King Boulevard
 - * Aguasol na Kwartier
 - * Bon Bini Supermarket na Brevengat
 - * Feng Fu B.V. na Bonam
 - * Arco Iris na Abrahams
 - * Hung Lang na Cadushi straat St. Rosa
 - * Wah Sang na Hannenberg

Holiday Occasions
by ROOSEVELT CENTER

Ku chèns pa gana un Kia Picanto 2019

Special Offer

KUMBRA BO KERSTBOOM I NAÑA
60% DESKUENTO RIBA DEKORASHON
30% DESKUENTO RIBA LUS

Ribanda ku bo por kumpra bo kerstboom ku furnisat

Rooseveltweg 271, Santa Maria

Gana hopi plaka
Kesh ku
èxtra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

RESULTADO DI E SIMAN

Djadumingu	9/12/18	Djaluna	10/12/18	Djamaris	11/12/18
1	3136	1	2442	1	1801
2	0149	2	4945	2	2800
3	7403	3	4016	3	8860
Djarason	12/12/18	Djaweps	13/12/18	Djabièrnè	14/12/18
1	2628	1	0277	1	0812
2	3042	2	5332	2	0638
3	8526	3	7593	3	5210

DOVESTER
TUR KORTINA
30% OFF!

BARATIO
HOPI MERKANSIA NOBO TA DRENTA!
70% 60% 50% 40% 30%

Come & Buy
Rooseveltweg 269E
Tel.: 868-5550

Tur kos pa limpia kurá
i. 8.90 bai ariba.

Special riba Kortina
4 pa 1.50 =
3 Kos pa limpia kas i. 11.50

Awe Djaluna 17 Desèmber 2018

Mi number p'awe ta:

NOS TA REGALA: **fl. 2300**

Number: _____

Direkshon: _____

Identifikashon: _____

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formulacionan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédufa òf reibeweis bálido) no ta bálido. Mester ta mayor di edad pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsia despues.

èxtra	WEGA DI NUMBER KORSOU		èxtra
Djasabra	0789	2982	0362
Djadumingu	8336	7019	6855
WEGA DI NUMBER BONEIRU			
Djasabra	7118	4297	3910
Djadumingu	6820	2001	8747
STO. DOMINGO			
Djadumingu	10760	50300	67133

DIAMOND BEACH CASINO
Bin kontagia bo mes i eksperensha e diferensha di Diamond Beach Casino

SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES i RED HOT MULTI-GAMES SLOTS
BLACKJACK i ROULETTE, 5-CARD DRAW POKER i TEXAS HOLD'EM BONUS POKER.

TUR DJARASON: BINGO - (1:30 PM)
PREMIANAN "KESH" INTERESANTE FOR DI:
TOMBOLA MANUAL i TOMBOLA ELEKTRONIKO
MATCH MY MONEY - SPIN TO WIN - HOT SEATS - THE BIG 4 - BONUS BOX

Diamond Beach Casino - Situa na Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel.

KORDA GEMBEL RESPONSABEL, SEGUN BO FORSA!

HARMONIA
TIENDA DI SALU

100% Organiko

Coconut Secret
Coconut Aminos
The New Coconut Sauce
100% Organic
Gluten-Free
Non-GMO
No MSG
Vegan

Health Food Stores
Prof. Kernkampweg z/n
+599-9 737-9075
De Savaan 117
+599-9 868-5433

Tur loke bo mester pa bo salu!

Kiko por spera di e di 6 edishon di 'The Annual Fitness Challenge' "Abo tambe por"

WILLEMSTAD. - Manera semper Fitness Challenge lo ta 6 ora largu kuminsando for di 6 or di mainta te 12 or di mèrdia ku 3 área ku bo por partisipá aden. E área 1 ta e kaminata ku ta sea 5 km òf 10 km ku ta kuminsá

i kaba na International School. E área 2 ta e sekshonnan di fitness den e ouditorio di International School mes kual ta konsistí di 8 diferente tipo di programanan di fitness di kual kada un lo ta

45 minüt. E área 3 lo ta e área di spinning di kual kompanianan por forma grupo pa registrá i abo kubo grupo ta haña un baikel i reto ta ku boso tin ku laga e baikel ei keda spin hinter e

6 ora pero boso tin ku plania kon largu kada persona ta bai riba e baikel ei. Karchinan ya ta otenibel na Samsom Colon, Van Den Tweel Zeelandia i tambe Sport Spot Boutique. Karchi pa adulto ta 35 florin i esaki ta bálido pa e fitness plùs kaminata. Karchi pa mucha i 60+

ta fl. 15 i esaki ta bálido pa e fitness plùs kaminata. Karchi di kaminata so ta 15 florin. Nos ke enkurashá tur hende pa buska nan karchi trempañ pasó e aña aki ta bo oportunidad. Si moveshon ta yuda un persona paralisá bai dilanti, abo tambe por!

MINISTERIE VAN **Gezondheid, Milieu en Natuur**
Sector Gezondheid
UO Veterinaire Zaken

ANUNSIDIO

Den desèmber Abatuarnan na Parera i Barber lo ta habrí pa matansa riba:

Dianan ku Abatuar Parera i Barber ta habrí pa matansa fin di desèmber 2018						
Djaluna	17	Parera	24	Será	31	Será
Djars	18	Parera	25	Féts Pòk	1	Bon aña
Djárson	19	Parera	26	Parera	2	Parera
Djaweps	20	Parera	27	Parera	3	No tin matansa
Djabièrnè	21	Barber	28	Barber	4	Barber

Por favor trese e animalnan **promé ku 8'or di mainta** riba e dianan di matansa òf e atardi promé ku e dianan di matansa.

Den yanüari 2019 Parera lo tin matansa normal atrobe for di djarason 2 di yanüari i na Barber for di djabièrnè 4 di yanüari.

Gerensia di Departamentu di Asuntunan Veterinario



COST U LESS
Your Best Value

It's the most...
wonderfull
Time of the year

Sunday	December 16	8:00AM	3:00PM
Sunday	December 23	8:00AM	6:00PM
Monday	December 24	6:00AM	6:00PM
Tuesday	December 25	Closed	
Wednesday	December 26	Closed	
Monday	December 31	8:00AM	3:00PM
Tuesday	January 1	Closed	

*regular hours on other days

@cost u less curacao

Minister di Finansa Kenneth Gijsbertha:

'Gobièrnu ta redusiendo parti di konsultornan den nos gobièrnu'

Ministerio di Finansa a paga 1.1 mion Naf na konsultor den 2018

WILLEMSTAD.- 'Gobièrnu ta hasiendo su máksimo pa poko poko, pero sigur, redusí e parti di konsultornan den nos gobièrnu.' Asina minister di Finansa Kenneth Gijsbertha a splika durante tratamentu di presupuesto di pais Kòrsou pa aña 2019 den komishon sentral di Parlamento di Kòrsou.

Ku esaki Gijsbertha a reakshoná riba preguntanan di lider di frakshon di Pueblo Soberano Jaime Cordoba. El a puntra si 'no ta mas fásil pa pone tur konsultor na banda i laga ámtenarnan traha, pa evitá di kada bia gobièrnu ta bati pueblo ku impuesto.' Segun Gijsbertha 'gobièrnu aktual no ta bati pueblo ku impuesto.' El a splika ku gabinete-Rhuggenaath no a subi

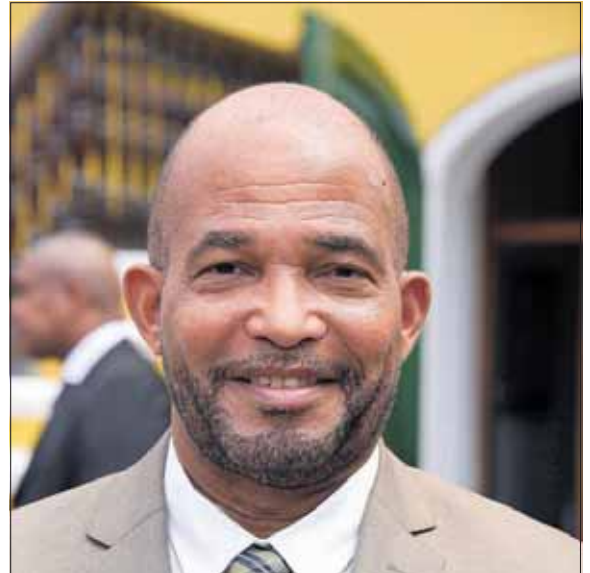
niun impuesto. Pero e ta di akuerdo ku Cordoba pa baha kantidat di konsultornan den gobièrnu.

Segun Gijsbertha ta importante pa baha e gastunan den e forma ei. 'Pa nos por tuma hende den servisio di aparato di ámtenarnan. Of nos ta duna ámtenarnan mas training pa prepará nan mes pa den futuro nan por hasi mas trabou.' Ta intenshon di gobièrnu pa laga empleado públiko hasi gran mayoria parti di e trabou den gobièrnu.

Segun Gijsbertha: 'Esaki ta un di e pòstnan, den kuadro di nos tarea pa baha gastu, ku nos ta traha riba dje. Pa asina bin ku un presupuesto ekilibrá, sin mester subi impuesto.'

Riba pregunta di Cordoba kuantu konsultor tin i kuantu ta paga kada un, Gijsbertha a bisa ku e no tin informashon di henter e gobernashon. 'Pero mi por bisa si, ku di parti di ministerio di Finansa, den e aña aki a 'schakel in' mas ku 17 konsultor, pa diferente trabou den ministerio. 'Esaki ta inkluso di SOAB, ku a duna nos servisio riba diferente áreanan.' Gijsbertha: 'Gastunan total pa ta loke ta trata 2018 pa "consultancy" ta 1.1 mion florin.

Pa ministerio di Finansa. Kua ta den totalidat di gobièrnu, nos tin ku suministrá e informashon despues.' Asina Gijsbertha a bisa ayera den sala di Parlamento.



Kenneth Gijsbertha

BAG LIKE A BOSS!

Find us on facebook

OPSHON 1 SELIKOR PARTY BAG
(Ideal pa fiesta)
10 pa fl. 7,³¹

OPSHON 2 SAK'I SHUSHI STANDART
(E klásiko)
40 pa fl. 15,⁵⁰

OPSHON 3 SAKU ÈKSTRA FUERTE
(Pa paden i pafó di kas)
1 pa fl. 18,⁵⁵

No kumpra gatù na saku. Kumpra kalidat!
Nos tin tur sortu i midí desechabel òf reusabel! Di esun **standart di 30 galòn** te ku e **party bag** i esun èkstra fuerte ku nos ta yama **utility bag**.

Mas informashon?
Yama Selikor na:
+5999 434 1300

TENE KÒRSOU LIMPI. No tira niun tipo di plèstik den naturalesa.
Hiba tur Kaya di Medioambiente di Selikor òf Ìntèfel.



Spar i troka Fun Miles?
Selikor ta partisipá!



Awor ku ta oumentando buelonan

Eksperto ta pidi Caribe prepará pa fila di turista ku lo bishitá nos region den 2019

WILLEMSTAD.- Entrante e fin di aña aki i kuminsamentu di otro aña ta antisipá ku un fila di turista lo yega nos region, impulsá pa un oumentu den e kantidat di buelo di kompanianan di aviashon

pa nos region. Esei a indusí direktor general i presidente di Caribbean Hotel & Tourism Association (CHTA), Frank Comito pa pidi sektor privá di Caribe pa nan benefisiá di e aire positivo aki.

Comito i su organisashon ta preparando pa e di 37 Caribbean Travel Marketplace, e marshe di turismo mas importante di nos region ku lo tuma lugá otro luna na Jamaica. "Nos ta riba kaminda pa

un presensia enorme di turista den nos region i nos mester ta prepará pa esei. Ku anunsio di rutanen nobo i buelonan adishonal di diferente kompania, nos ta riba e bon kaminda pa generá bon negoshi",

asina Comito ta bisa den un mensahe relashoná ku e desaroyonan turístiko den nos region.

E dirigente a bisa ku anke e orkannan potente di 2017 a afektá e kresementu di aña pasá, hopi di e destinashonnan ku a sufri impakto ta resurgiendo i ta riba e kaminda atrobe pa kresementu. "Nos ta kere ku hotèlnan ku lo partisipá na yanüari awor den e aktividat grandi lo ta den bon posishon pa promové nan propiedatnan prinsipalmente den konteksto di oumentu di buelonan pa nos region", asina Comito ta bisa.

Komo ehèmpelnan el a mensioná JetBlue Airways ku tin buelonan nobo pa nos region kuminsando 2019. Delta Air ta oumentando su servisio pa Bahamas; Kingston (Jamaica); St. Kitts i Port-au-Prince (Haiti). Un otro kompania merikano ku ta American Airlines a añañá kapasidat pa Aruba, Bahamas, Bonaire, Cayman Islands, St. Kitts, St. Vincent & the Grenadines i Turks & Caicos. E kompania ta oumentá su buelonan pa Barbados, Kòrsou, Puerto Plata i Santo Domingo (ámbos na Repùblika Dominikano) i St. Lucia. Banda di kompanianan aki, tin buelonan di Southwest pa Cancún i Mexico karibense, Grand Cayman; Punta Cana (Repùblika Dominicana) i Turks & Caicos.

E kompania ta ekspandiendo su servisio pa San Juan, Puerto Rico. Otro kompanianan manera Copa Airlines, Frontier Airlines, Iberia, LATAM Airlines, Norwegian Airlines, Spirit Airlines, Sunwing, United Airlines i Virgin Atlantic tambe ta buskando mas alkanse den Caribe.

Comito a bisa tambe ku no mester lubidá ku kompanianan regional tambe ta ekspandiendo, sea riba nan mes òf den aliansa ku otronan loke ta yuda konektividat den nos área. Caribbean Travel Marketplace lo tuma lugá di dia 20 pa 31 di yanüari na Jamaica.

OP=OP

voordeelshop

NOS TA HABRÍ

DJADUMINGU 23 DI DESEMBER

DI 10.00 - 2.00PM

47%
MAS BARATA!

Axe
Deospray
Alle varianten
150 ml

4.75

Otro kaminda 8.99

24%
MAS BARATA!

Gillette
Scheermesjes
Fusion Proglide
4 stUKS

31.98

Otro kaminda 41.98

54%
MAS BARATA!

Fa
Douchegel
Alle varianten
250 ml

2.75

Otro kaminda 5.99

71%
MAS BARATA!

Fructis
Hair Treatment
Alle varianten
150-250 ml

2.59

Otro kaminda 7.99

3 pa
7.-

35%
MAS BARATA!

My Little Pony
Kasteel

84.98

Otro kaminda 129.98

57%
MAS BARATA!

Therme
Douche Scrub
Alle varianten
200 ml

4.99

Otro kaminda 10.99

3 pa
14.-

57%
MAS BARATA!

Dove
Handzeep
Supreme Silk
pomp
250 ml

2.98

Otro kaminda 6.99

Luxe
Damesgeuren
Vanaf

38.98

Luxe
Hergeuren
Vanaf

39.98

Op=Op Voordeelshop, Caracasbaaiweg 212, pegá ku Luna Park

Anbiedingen in deze krant zijn geldig van 17 december 2018 t/m 6 januari 2019, OP=OP. Druk en zetfouten voorbehouden.